



# La Tribune

## LA CLINIQUE DE GRIPPE FERME SES PORTES

**AU QUÉBEC > DÉJÀ 2,3 MILLIONS DE CITOYENS ONT ÉTÉ VACCINÉS  
À SHERBROOKE > LA CIBLE DE 75% POURRA ÊTRE ATTEINTE AVANT NOËL**

**/2 et 3**



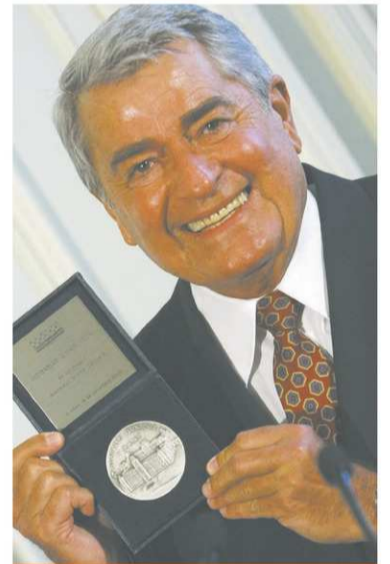
Téléthon de la Fondation du CHUS

**HAPPÉE PAR UNE SOUFFLEUSE,  
SANDY LEE PEUT DANSER!**

**/4**

IMACOM, CLAUDE POULIN

SANDY LEE SÉVIGNY



**L'Assemblée nationale honore Michel Louvain**

**/17**



**Boutique Rejan Mode**

134, rue Wellington Nord  
www.rejanmode.com 305575

Dites «allo»  
aux économies!



**Trio**  
à partir de

**34\$** /mois pendant 3 mois\*



\* Offre d'une durée limitée, conditionnelle à un engagement de 24 mois. Nouveaux abonnés seulement. Le service de téléphonie est disponible dans certains secteurs seulement. Là où la technologie le permet. D'autres conditions s'appliquent. Taxes, interurbains et frais 911 en sus. Détails au service à la clientèle.

La Tribune

Présidente-éditrice / Louise Boisvert

INFORMATION

Rédacteur en chef / Maurice Cloutier  
Directeur / Louis-Éric Allard  
Adjointe / Jacynthe Nadeau

PUBLICITÉ

Directeur / Sylvain Denault  
Adjoints / Alain LeClerc /  
Sophie Thibaudeau /

FINANCES

Directeur / Yvon Gauvin

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / René Béliveau  
Adjoints / André Roberge /  
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / André Custeau  
Adjointe / Cynthia Morin

ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:  
819 564-2222  
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466  
1 800 567-6955

Sommaire

Annonces classées	23 à 27
Arts et spectacles	17 à 20
Décès	28 à 30
Économie	14 et 15
Horoscope	25
Loterie	8
Monde	16
Mots croisés	25
Opinions	10
Sports	32 à 39

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

Le café italien est tellement fort que les gens du nord-est de Montréal n'arrivent plus à dormir.

Météo

AUJOURD'HUI

NUAGEUX  
PLUIE DÉBUTANT  
LE MATIN

MAX.: 6° MIN.: 4°

Lever du soleil: 7:01 Coucher du soleil: 16:09

SAMEDI

PLUIE  
EN SOIÉ  
INTERMITTENTE

MAX.: 2° MIN.: 1°

DIMANCHE

NUAGEUX

MAX.: 3° MIN.: -2°

236753

# Déjà 2,3 millions de Québécois ont été vaccinés

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Au moment où la campagne de vaccination contre la grippe A(H1N1) s'étend à toute la population au Québec, déjà 2,3 millions de personnes ont été immunisées dans la province.

Lors de la conférence de presse quotidienne, hier à Québec, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a annoncé que la journée de mercredi a fracassé un record de vaccination depuis le début de la campagne. Plus de 129 000 personnes ont reçu leur dose lors de cette seule journée.

M. Bolduc a aussi précisé que la progression de la maladie diminuait, en raison, selon lui, du nombre croissant de personnes immunisées.

Ce qui ne l'a pas empêché de réitérer son appel à la vaccination du plus grand nombre possible de Québécois.

Il a encore assuré être confiant que toutes les personnes qui le souhaitent pourront être vaccinées avant Noël, si l'approvisionnement le permet.

Le directeur de la protection de la santé publique, le docteur Horacio Arruda, a précisé que les autorités sanitaires recensent cinq fois plus d'activité grippale que lors de la première vague de la pandémie le printemps dernier.

Il a également indiqué que le taux d'hospitalisation chez les enfants est de cinq à six fois plus important qu'à l'habitude, en période de grippe saisonnière.

Le directrice de l'organisation des services médicaux de première ligne, la docteure Yolaine Galarneau, a pour sa part affirmé que, bien que le taux d'hospitalisation diminue légèrement, environ 800 personnes sont hospitalisées au Québec en raison de la grippe.

Selon elle, le Québec est présentement à «mi-temps» de la pandémie de grippe A(H1N1).

Du côté de l'Ontario, certains centres de santé ontariens prévoient ralentir leur vaccination massive contre le H1N1 en raison d'une baisse de l'activité grippale et de la demande pour le vaccin.

Le Bureau de la santé publique de Toronto fermera dimanche deux cliniques dont l'achalandage a diminué.

A Ottawa, aucune fermeture de clinique n'est prévue pour l'instant.

Plusieurs villes ou régions de l'Ontario mettront un terme à la vaccination massive contre le virus au début du mois de décembre alors que d'autres attendront de voir comment évolue la demande pour le vaccin avant de prendre une décision.

La plupart des Ontariens n'ont pas encore été immunisés. Le ministère invite toutefois la population à se faire vacciner dès maintenant.

30<sup>e</sup> Téléthon  
Fondation du CHUS

CAHIER PUBLICITAIRE détachable

LES PRIX-CADEAUX SIMONS



★  
à  
noël  
am  
joie  
noël  
amour  
noël nous  
inspire joie  
amour Noël  
nous inspire  
joie amour Noël  
nous inspire joie  
amour Noël nous  
inspire joie amour  
noël nous inspire

ICÔNE

La tunique satin dos zip - 39.95

Forme ample et droite, manches cape à revers géométriques. Long zip doré apparent au dos. Ambre ou noir. Tp.p.m.g.tg. Rég. 50.00



Le grand cabas aspect suède - 39.95

Forme arrondie, ganses larges nouées, zip sur le dessus, pochettes drapées sur le devant, liséré effet cuir. Porte-clés frangé assorti. Cognac, noir, mauve, vert sarcelle. Rég. 60.00 Une cadeau Simons exclusif.

Le gant cuir fin doublé cachemire - 49.95

Un classique, celui que toutes apprécient pour sa souplesse extrême, le confort luxueux et la douce chaleur de la doublure fine laine cachemire. Noir ou choco. 6 1/2 à 8. Rég. 65.00



LA CARTE-CADEAU SIMONS...

LA CARTE DES DÉCOUVERTES MODE ! D'UNE VALEUR DE VOTRE CHOIX, DISPONIBLE À TOUTES NOS CAISSES.

**simons**

305477

QUÉBEC Place Ste-Foy, Galeries de la Capitale, Vieux-Québec MONTRÉAL Centre-Ville, Promenades St-Bruno, Carrefour Laval SHERBROOKE Carrefour de l'Estrie

## À SHERBROOKE

## La clinique de grippe suspend ses activités

CLAUDE PLANTE

claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Autre signe que la pandémie a atteint le sommet de la deuxième vague: la direction du CSSS-IUGS annonce la fermeture de la clinique de grippe de Sherbrooke, située à l'Hôpital et centre d'hébergement D'Youville.

À la suite d'une baisse importante d'achalandage au cours des derniers jours, on suspendra ses activités à 16h30 aujourd'hui. Le taux de fréquentation de cette clinique mise en place temporairement est en constante diminution depuis une dizaine de jours, signale un communiqué.

À l'ouverture le 6 novembre dernier et dans les journées suivantes, plus de 200 person-

nes atteintes de symptômes de grippe s'y présentaient quotidiennement. La fréquentation quotidienne des gens masqués est maintenant inférieure à 75 clients, ajoute-t-on.

La décision de réduire les heures d'ouverture de la clinique de grippe de 12 à 8 heures par jour avait déjà été prise mardi dernier.

## Une réouverture au besoin

Les autorités médicales du CSSS-IUGS, du CHUS et de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie ainsi que les représentants des médecins du territoire réévalueront, lundi, l'impact de cette fermeture sur les salles d'urgence et les cliniques médicales, explique-t-on.

La clinique de grippe pourrait rouvrir si le besoin s'en faisait de nouveau sentir.

Rappelons que le site avait été ouvert afin de limiter la propagation du virus A (H1N1) et de soulager la pression sur les salles d'urgence du CHUS et les cliniques médicales de Sherbrooke.

Environ 3000 personnes, principalement des Sherbrookoises, y auront été reçues, estime-t-on.

Par ailleurs, la clinique de grippe du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) du Granit, à Lac-Mégantic, a aussi été fermée. La direction du CSSS a pris cette décision compte tenu de l'affluence réduite des derniers jours à la clinique du deuxième étage de son siège social.

## LA CLINIQUE EN CHIFFRES

- Pendant les trois semaines d'ouverture, la clinique a reçu **3000 visiteurs**, dont **85 % de Sherbrookoises**.
- La moitié des clients auront été des adultes de **18 à 64 ans**.
- Ce sont les personnes de **65 ans** et plus qui ont le moins fréquenté la clinique.
- En fin de journée mardi dernier (24 novembre) plus de **1000 enfants de moins de 18 ans** avaient consulté à la clinique de grippe.
- En fin de journée mardi dernier (24 novembre) **45 transferts** de clients avaient été effectués vers le CHUS, dont **16 par ambulance**.
- Une **cinquantaine de personnes**; médecins, pharmaciens, inhalothérapeutes, techniciens en radiologie, infirmières, infirmières auxiliaires, préposés aux bénéficiaires, agentes administratives, accompagnateurs y ont travaillé chaque jour.

## Un peu de stress... Hop! Au suivant!

La vaccination va bon train chez les ados malgré la crainte de la piqûre



FRANÇOIS GOUGEON

francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Même si ce n'est pas trop le fun le vaccin, j'aime mieux ça que de prendre le risque de tomber malade et d'aller à l'hôpital!»

Le teint un peu plus blême que d'habitude et malgré «une petite nausée» l'ayant contraint à s'étendre quelques minutes, Marie-Lyse Blanchard, qui a accepté d'être suivie en direct par La Tribune pour sa séance de vaccination contre la grippe A(H1N1), n'hésite pas à la recommander à ses camarades.

«J'ai un peu peur des piqûres. L'an passé, j'avais eu une réaction, comme d'étourdissement, après la vaccination contre le VPH (virus du papillome humain)... Ça vient de m'arriver encore mais au moins là, c'est fini», a exprimé avec satisfaction l'étudiante de 16 ans du Triolet.



IMACOM, CLAUDE POULIN

Marie-Lyse Blanchard, de l'école du Triolet, était du nombre des adolescents du secondaire à se faire vacciner, hier.

Or malgré le stress et l'anticipation de l'aiguille, qui «fait moins mal qu'on l'imagine», l'étudiante espère que les jeunes imiteront son geste. «C'est important de protéger notre santé... Moi en tout cas, je ne voudrais pas l'attraper ce virus-là», s'exclame Mlle Blanchard.

La fameuse piqûre, voilà bien ce qui fait jaser les jeunes. «Chez les ados, c'est le sujet de conversation et ça arrive que l'angoisse en fait réagir un certain nombre après coup, comme le besoin de s'étendre quelques minutes. Mais tout se passe très bien, admet l'infirmière d'expérience Lise Desro-

siers... Ils sont drôles, nos ados: ils se font des peurs et s'amuse à regarder des films d'horreur, des Twilight et tout ça. Puis là, ils craignent une petite piqûre de rien!»

«Ouais mais là, ce n'est pas un film. On l'a pour vrai la piqûre dans le bras», rajoute Catherine Coderre-Porras, 14 ans, également du Triolet.

Pour elle, tout s'est bien passé et elle était surtout heureuse d'avoir enfin le vaccin. «Ça me fait peur cette grippe-là. Je connais pas personnellement des gens qui l'ont attrapée mais ça rend très malade», dit-elle.

À leur âge, c'est volontairement qu'elles ont consenti à se faire vacciner, appuyées par leurs parents dans leur décision. C'est d'abord pour leur santé mais aussi par respect pour les autres.

«Si je suis pas vaccinée et que je tombe malade, je peux aussi rendre d'autres personnes malades. Je ne voulais pas ça pour les gens autour de moi et c'est aussi pourquoi j'ai décidé de me faire vacciner», a également confié Catherine Coderre-Porras.

## Un objectif réalisable avant Noël

SHERBROOKE — L'organisation de la vaccination à Sherbrooke offre une telle capacité de roulement que la cible pourrait être facilement dépassée si tous les appelés répondent à l'invitation.

Pour atteindre la cible de 75 pour cent de couverture de la population, soit 112 000 personnes, il en reste 70 000 à vacciner.

Or, avec le rythme que peut soutenir le CSSS-IUGS, il serait possible de vacciner 86 000 personnes d'ici le 22 décembre. «Ce n'est pas serré du tout. On a une marge de manoeuvre très confortable de 16 000 personnes», indique la porte-parole de l'établissement, Annie-Andrée Émond. Elle espère juste que les gens seront au rendez-vous.

En plus des quelque 10 000 ados des écoles secondaires d'ici mardi prochain, on pourra ajouter facilement les 6000 personnes de 65 ans et plus à domicile ou en résidences que des équipes du CSSS-IUGS iront piquer dans leur milieu de vie.

- François Gougeon

## CENTRE DE VACCINATION

## Une chaîne réglée au quart de tour

FRANÇOIS GOUGEON

francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est réglé au quart de tour: l'équipe qui prépare les vaccins pour la clientèle qui se présente aux Terrasses Rock Forest réussit un véritable tour de force.

En jetant un coup d'oeil derrière le rideau abritant la pharmacie, on trouve une petite équipe de seulement quatre techniciennes en pharmacie. Mais à elles seules, elles alimentent 18 infir-

mières pouvant vacciner jusqu'à 400 personnes à l'heure.

Ce véritable feu roulant de manipulation sécuritaire de fioles de vaccin et de seringues au travers des glacières de conservation bat au rythme de la fréquentation des visiteurs. Et en tenant compte des besoins du vaccin avec ou sans adjuvant. Si bien qu'au lieu du standard habituel de une personne chargée de la préparation pour desservir 1,5 infirmière, le ratio est ici multiplié par quatre.

«Notre organisation, c'est comme un restaurant qui prépare un peu à l'avance et entrepose adéquatement une certaine quantité de repas pour accueillir ses premiers clients et qui accroît la cadence au fur et à mesure de l'affluence. La chaîne de commandement est sans faille et la production s'ajuste selon le besoin, à l'unité précise. Tout le monde sait parfaitement ce qu'il a à faire», illustre le pharmacien René Thibault.

Même si, par exemple, 400

billets ont été distribués pour une telle heure de la journée, les techniciennes en pharmacie provenant du CSSS-IUGS et du CHUS ne préparent pas automatiquement 400 doses à l'avance. «Il se peut que des gens ne se présentent pas. Alors on prépare un certain nombre (de doses) et l'ajustement se fait en fonction du nombre réel de visiteurs. Parfois, il faut appuyer sur l'accélérateur pour assurer la préparation de doses requises et parfois il faut mettre le frein. Tout est prévu

pour un roulement sans faille», rajoute M. Thibault.

Cette phobie de la préparation adéquate du nombre de doses en fonction des visiteurs vise aussi à éviter toute perte. «Tout le monde est très sensible à l'importance de la gestion la plus serrée en raison de l'heure de péremption du vaccin dans la seringue... Comme dans un restaurant bien géré, il n'y a pas de gaspillage dans la préparation des repas», soumet en outre le pharmacien.

L'expérience à certains égards uniques développée dans la présente campagne de vaccination par le CSSS-IUGS fera l'objet d'une présentation dans une revue spécialisée en matière pharmaceutique.

# Toujours une soirée riche en émotions



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Le chef d'antenne à TVA Sherbrooke, Stéphane Lévesque, en sera à sa dixième animation du téléthon de la Fondation du CHUS. Josée Cloutier l'accompagnera dans ce défi, tout comme Jean-Luc Mongrain, absent sur la photo.



JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il y a dix ans, Stéphane Lévesque animait son tout premier téléthon de la Fondation du CHUS. À peine arrivé en région, le chef d'antenne à TVA Sherbrooke originaire de la Mauricie n'était pas conscient de toute l'importance de cette fondation. Aujourd'hui, Stéphane Lévesque se dit évidemment plus à l'aise face au défi qui attend l'équipe d'animation, formée cette année de sa collègue Josée Cloutier et du bien connu Jean-Luc Mongrain.

Transformer les drames en messages d'espoir. Lourde tâche pour les animateurs, admet Stéphane Lévesque.

«À ma première année comme animateur, je ne savais pas du tout à quoi m'attendre, dit-il. J'ai vécu en Mauricie. Je ne connaissais donc pas le rôle joué par la Fondation du CHUS. Mais aujourd'hui, je sais que la Fondation occupe une grande place dans notre société et que plusieurs personnes se cachent derrière toutes ses bonnes actions. Mon rôle lors de ces soirées, c'est notamment de mettre en valeur

tout leur travail accompli durant l'année, mais aussi de lancer un message d'espoir.»

En effet, des émotions, il y en aura ce soir au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, qui servira de plateau au téléthon de la Fondation du CHUS.

«Il faut évidemment savoir les gérer, mais je n'ai pas la prétention de dire que j'ai de la facilité à le faire durant les téléthons. On se laisse parfois porter par nos émotions, étant donné que nous avons tous déjà requis les services offerts au CHUS, un jour ou l'autre, pour nous ou un proche. Quelques lourds souvenirs peuvent ainsi surgir au cours de la soirée», laisse-t-il savoir.

Rappeler toutes les bonnes actions des professionnelles de la santé, c'est bien.

Et savoir passer un message d'espoir à travers toutes ces histoires touchantes représente aussi tout un tour de main.

Mais avant tout, Stéphane Lévesque, Josée Cloutier et Jean-Luc Mongrain devront trouver le moyen de mettre à l'aise tous les invités dans un contexte parfois difficile.

«On doit être à l'écoute le plus possible. Pour les invités, ce n'est pas toujours évident de raconter leurs expériences», rappelle l'animateur.

## Une salle bondée

Il y a quelques semaines, on

annonçait qu'aucun spectateur ne pourrait être admis au téléthon de la Fondation du CHUS dans le but d'éviter les risques de propagation de la grippe A (H1N1).

Heureusement, la direction générale du centre hospitalier s'est ravisée en constatant l'état actuel de la situation.

«C'était tout un soulagement pour nous d'apprendre que les spectateurs seront finalement admis. Sans la foule, la dynamique aurait été bien différente», croit Stéphane Lévesque.

Le but de la soirée? Recueillir 2 950 000 \$. Objectif plutôt élevé mais plus que réalisable selon le membre de l'équipe d'animation. L'an dernier, le montant visé était de 2 850 000 \$. Le téléthon avait finalement permis d'amasser 3 288 489 \$.

«Mais au-delà de l'argent, il y a les gens. On souhaite que le message soit entendu. On vise également une salle comble! Il y aura un bel équilibre entre le show et les messages d'espoir. Ça promet!» assure-t-il.

Le téléthon débute à 19h au petit écran. Outre les témoignages humains, on pourra aussi y entendre notamment les artistes Ginette Reno, Marie-Chantal Toupin, Richard Séguin, ainsi que Brigitte Boisjoli, Émilie Lévesque et William Deslauriers de la dernière mouture de Star Académie.

## « Au CHUS, on répare les bras et les jambes des enfants! »

BURY — Le 21 décembre dernier, lors d'une tempête de neige digne de nos hivers québécois, la vie de la famille Sévigny est passée bien près de basculer. Un accident de souffleuse aurait pu marquer à tout jamais la petite Sandy Lee, qui a alors vu ses jambes être aspirées par la souffleuse poussée par son père. Aujourd'hui, grâce au travail des professionnels de la santé et à la réaction exemplaire des Sévigny, Sandy Lee peut encore pratiquer sa passion pour la danse.

«Je ne l'avais pas vue, assise sur son banc de neige, avoue d'entrée de jeu Stéphane Sévigny, le père de la fillette maintenant âgée de six ans. J'étais persuadé qu'elle était bel et bien au chaud à l'intérieur de la maison. Dès que je me suis rendu compte de ce qui venait de se passer, je suis entré dans un état second. Sans mon cours de premier répondant, j'aurais probablement perdu mon calme, mais j'ai su réagir de la

bonne façon.»

«Sandy Lee s'est présentée au CHUS avec deux fractures à la jambe droite, se souvient le docteur Gaétan Langlois. Ses bottes et son habit de neige ont minimisé les blessures. Elle ne porte aujourd'hui qu'une simple cicatrice. Mais ce qui est remarquable dans cette histoire, c'est le courage de la petite. Les membres de sa famille ont aussi su rester calmes. C'est assez rare dans ce genre de situation et pourtant, c'est la chose à faire.»

### Happée par la souffleuse de son père, la petite Sandy Lee a repris ses cours de danse.

Les Sévigny ont accepté de revenir sur cet événement tragique et raconteront leur expérience, aussi traumatisante



IMACOM, CLAUDE POULIN

La famille Sévigny a vécu des heures angoissantes le 21 décembre dernier après que la petite Sandy Lee eut été aspirée par la souffleuse à neige alors que son père la croyait bien au chaud à l'intérieur. La réaction des membres de la famille a toutefois été plus qu'exemplaire. On aperçoit sur la photo la mère Mysie Paul qui tient le petit Shawn Lee, Lee Ann, le père Stéphane et la jeune Sandy Lee.

soit-elle, lors du téléthon de la Fondation du CHUS ce soir.

«Si ça peut servir d'exemple aux autres, ce sera déjà ça, indique Stéphane Sévigny. On ne répétera jamais assez les consignes de sécurité. Puis on tenait aussi à faire connaître toute notre gratitude envers les secouristes et notre médecin, Gaétan Langlois.»

Le Dr Langlois profitera également de l'occasion pour rendre hommage à son tour à la famille Sévigny.

«Ils ont réussi à passer à tra-

vers cette épreuve sans perdre trop de plumes, affirme Dr Langlois. Quand j'ai su que Sandy Lee avait repris ses cours de danse, ce fut tout un soulagement. Ce ne sont pas toutes les histoires qui finissent bien comme ça. Quand c'est le cas, on en profite.»

## Dire merci à sa façon

Question de remercier le CHUS à sa manière, l'homme de Bury compte remettre un chèque à la Fondation lors du téléthon.

«En une seule journée, j'ai pu amasser près de 1000 \$. J'ai entre autres approché les pompiers d'East Angus et ils ont été très généreux. J'espère remettre une somme encore plus importante. C'est ma façon de dire merci au personnel de l'hôpital.»

«C'est important de donner à la Fondation, parce qu'au CHUS, on répare les bras et les jambes des enfants!» conclut dans ses mots d'enfant la petite Sandy Lee.

- Jérôme Gaudreau



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

Gaoussou Tounkara, Marietou Diallo, Raymond Duperval, Wen Qing Xu, Juliàn Antonio Gutiérrez Vinardell, Alain Castilia, Daniel Kinumbe, Liliana Angelica Leal Laverde, Yudy Marcela Garcia Bolanos, Wilson Saint-Jean et Ahmed Ehab ont tous quitté le Théâtre Granada hier soir avec un prix REMI en poche.

## 4<sup>E</sup> GALA DES PRIX REMI

# De roi du ballon rond à roi du bagel

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le quatrième gala des prix Reconnaissance mérite immigrant (REMI) présenté hier soir au Théâtre Granada a permis d'honorer 11 personnes immigrantes dont la réussite fut exemplaire en 2009. Parmi toutes ces belles histoires d'intégration, celles du roi du bagel Gaoussou Tounkara et du grand bénévole Alain Castilia ont de quoi inspirer tous les nouveaux arrivants qui hésitent à foncer vers leur nouveau monde.

Le Malien d'origine Gaoussou Tounkara a passé toute sa jeunesse à faire écarquiller les yeux des amateurs de soccer grâce à son maniement du ballon.

Mais aujourd'hui, ce sont ses talents d'entrepreneur qui lui permettent de se démarquer et de gagner sa vie.

En 2006, le Sherbrookoise d'adoption est devenu propriétaire de la boulangerie King Bagel après avoir joué au soccer pour l'équipe junior malienne et pour le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke.

En peu de temps, son entreprise a atteint un chiffre d'affaires de près de 250 000 \$. Mais Gaoussou Tounkara a dû faire preuve d'audace et de détermination afin d'obtenir cette réussite.

«Même encore aujourd'hui, il y a des gens qui ne font pas preuve d'ouverture face aux immigrants. Lorsque j'ai approché plusieurs épiceries pour leur vendre mon produit, j'ai rapidement essuyé quelques refus. Ils croyaient que j'étais un simple livreur et on ne me prenait pas au sérieux», avoue l'homme d'affaires.

Quelques jours après avoir visité ces épiceries, Gaoussou Tounkara tenait à contre-attaquer.

«J'ai demandé à mon partenaire José Jarquin, qui a un teint plus clair, de relancer les propriétaires. En veston-cravate, il s'est présenté aux différentes épiceries. Il m'a fait passer pour son livreur et il se présentait comme étant le propriétaire de la boulangerie. Grâce à no-



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

Le président de l'Association culturelle des Colombiens, Alain Castilia, et le propriétaire de la boulangerie King Bagel, Gaoussou Tounkara, ont été nommés grands récipiendaires du prix REMI dans les catégories Personnalité impliquée dans les actions communautaires et Petite entreprise.

tre persévérance, José est revenu avec quelques contrats en poche. Depuis, on entretient d'excellentes relations avec nos clients.»

### Expansion et diversification

Les affaires roulent bien pour King Bagel présentement. Gaoussou Tounkara espère même voir sa compagnie prendre de l'expansion grâce à la diversification de ses produits.

«C'est possible d'avoir du succès en tant qu'immigrant à Sherbrooke. Ceux qui s'apitoient sur leur sort ne gagneront rien. Et pour ceux qui se découragent, je peux leur dire de ne jamais lâcher. On doit bien s'entourer et foncer tête première, mais intelligemment. Faites du bénévolat, impliquez-vous, créez votre pro-

pre réseau et la réussite suivra», dit-il, encore ému d'avoir remporté le prix REMI de la catégorie Jeune entreprise.

Le gagnant dans la catégorie Personnalité impliquée dans les actions communautaires, Alain Castilia, fait partie de ceux qui n'ont pas hésité à offrir leur temps à leur arrivée au Québec.

En plus d'être président de l'Association culturelle des Colombiens, Alain Castilia occupe présentement un siège au conseil d'administration de l'association Rencontre interculturelle des familles de l'Estrie en plus d'être agent de projet et responsable de la francisation au Centre Saint-Michel.

«Je m'implique aussi énormément auprès de différents orga-

nismes comme Ascot en santé et au sein du Comité de vigilance pour l'harmonisation des communautés culturelles en Estrie. Dans mon cas, comme j'arrivais de la France, la barrière de la langue n'existait pas, ce qui a aidé à mon intégration. J'ai donc pu m'impliquer dès le début.»

Ce dernier a vite compris qu'il était plus facile de s'intégrer lorsqu'on maîtrisait bien la langue du milieu.

«C'est le conseil que je peux donner à tous les immigrants, lance-t-il. Apprenez rapidement le français et vous pourrez mieux vous mettre en valeur!»

### LAURÉATS DES PRIX REMI 2009

**DÉMARRAGE D'ENTREPRISE**  
Liliana Angelica Leal Laverde

**PETITE ENTREPRISE**  
Gaoussou Tounkara

**RÉUSSITE D'INTÉGRATION EN EMPLOI**  
Marietou Diallo

**JEUNE CHERCHEUR**  
Ahmed Ehab

**JEUNE RELÈVE PRIMAIRE**  
Daniel Kinumbe

**JEUNE RELÈVE SECONDAIRE**  
Wen Qing Xu

**JEUNE RELÈVE DU CÉGEP OU COLLÉGIALE**  
Yudy Marcela Garcia Bolanos

**PERSONNALITÉ ARTISTIQUE**  
Juliàn Antonio Gutiérrez Vinardell

**PERSONNALITÉ SPORTIVE**  
Wilson St-Jean

**PERSONNALITÉ IMPLIQUÉE DANS LES ACTIONS COMMUNAUTAIRES**  
Alain Castilia

**COUP DE COEUR DU JURY CHERCHEUR SENIOR**  
Raymond Duperval

## FORMATION EN ARTS NUMÉRIQUES 3D POUR JEUX VIDÉO ET CINÉMA

- Emplois passionnants disponibles au Québec et à l'international
- Encadrement par le biais d'enseignants qualifiés et expérimentés ayant travaillé chez Electronic Arts et Ubisoft
- Programme intensif d'un an éligible aux prestations d'Emploi Québec
- Classes confortables avec logiciels et équipements informatiques de dernier cri
- Service de placement en partenariat avec UBISOFT, A2M, SARBAKAN, CINEGROUPE, FUNCOM et plusieurs autres.

gameloft

CINEGROUPE

Artificial Mind & Movement

sarbakan  
création de jeux

UBISOFT

819.823.8024  
FINANCEMENT DISPONIBLE

Desjardins BANQUE NATIONALE

www.institutdesgraff.com  
pour une entrevue

COMPOSTAGE

# Nova Envirocom conclut un partenariat avec la France

JONATHAN CUSTEAU  
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'entreprise sherbrookoise Nova Envirocom continue de partager son expertise et sa passion en matière d'environnement. Son programme de compostage domestique traversera l'Atlantique à la suite de l'acquisition de ses droits de transfert, hier, par l'entreprise française Intégrale Environnement, spécialisée dans l'hydraulique urbaine et les aménagements environnementaux.

Concrètement, Nova Enviro-

com supervisera la formation de maîtres composteurs et offrira une série de conférences sur le compostage domestique en France pour les trois prochaines années. Elle offrira aussi un support pour la coordination et la mise en place du programme, en plus d'offrir son guide *Le compostage facilité*.

«Nous avons déjà tenté une offensive pour encourager le compost domestique, mais elle n'a pas fonctionné. Nous avons fourni des composteurs aux gens sans leur expliquer comment s'en servir. Quand j'ai rencontré la président de Nova Envirocom,



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Christophe Machard, président d'Intégrale Environnement et de Roissy Entreprises, Pierre Morency, président de Nova Envirocom, et Serge Audet, président de la Chambre de commerce de Sherbrooke, ont entériné deux importantes ententes, hier.

Pierre Morency, il nous offrait des outils et de la formation», explique Christophe Machard, président d'Intégrale Environnement.

Ainsi, ce sont 10 000 compostières, en trois ans, qui devraient être distribuées dans l'Hexagone. «Éventuellement, nous aurons des poubelles avec des puces électroniques. Nous facturerons les gens selon le poids de leurs ordures. De là l'intérêt de valoriser le compostage», ajoute M. Machard.

Pierre Morency considère cette entente comme un tremplin. D'autres pays, dont l'Australie, s'intéressent à l'expertise de son entreprise. «Faire du compost

dans sa cour arrière coûte 5 \$ la tonne alors que pour le compostage centralisé, il en coûte entre 75 \$ et 125 \$ la tonne.»

Selon un sondage mené par Recyc-Québec en 2004 pour évaluer l'efficacité du programme implanté par l'entreprise sherbrookoise, 80 % des citoyens ayant reçu une formation utilisaient toujours leur composteur. Suffisant pour faire écarquiller bien des yeux à l'étranger.

Les sommes impliquées dans ce partenariat n'ont pas été dévoilées.

Nova Envirocom rééditera de plus son guide *Le compostage facilité* pour une troisième fois à plus de 10 000 exemplaires. Il se-

ra aussi adapté pour le marché français, en plus d'être publié en anglais à la demande du Conseil Canadien du Compostage.

### Une entente pour la Chambre de commerce

La Chambre de commerce de Sherbrooke a par ailleurs profité de l'occasion pour annoncer un accord de deux ans avec Roissy Entreprises, une association qui regroupe 250 entreprises du bassin de Roissy en France.

«Cette entente facilitera l'accès des entreprises sherbrookoises, membres ou non de la Chambre de commerce, qui voudront aller en France, et vice versa. Nous mettrons en commun des outils d'accueil, comme des locaux, du personnel administratif et notre réseau d'affaires», explique le président de la Chambre de commerce de Sherbrooke, Serge Audet.

Il s'agit donc d'un support non négligeable à l'étranger pour aider les entreprises dans leur développement international.

### Précision

La route «blanche» du ministère des Transports du Québec dans le secteur de Lac-Mégantic est la route 263 qui traverse notamment les municipalités de Marnston et Piopolis. Quant au liquide antigivrage qui facilite la fonte des précipitations avant l'application des abrasifs, il est utilisé sur 200 kilomètres du réseau autoroutier en Estrie, soit partout sauf à partir du kilomètre 115 sur l'autoroute 10, soit la portion entre Magog et Stukely, et sur l'autoroute 55 Sud entre Magog et Stanstead.

## Avis aux Sherbrookoïses

La clinique de grippe de Sherbrooke suspend ses activités à compter d'aujourd'hui vendredi, 27 novembre, à 16 h 30.

Si vous présentez des symptômes de grippe et que votre état de santé vous préoccupe, consultez d'abord le document Aide à la décision du *Guide autosoins*.

Les symptômes de la grippe sont :

- une fièvre (plus de 38° C ou 100,4° F),
- des douleurs musculaires,
- de la toux,
- une fatigue importante.

Si vous devez consulter un médecin pour vos symptômes de grippe, référez-vous à votre clinique habituelle ou à l'une des salles d'urgence du CHUS.

www.csss-iugs.ca

Centre de santé et de services sociaux – Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke



la santé, une passion à partager

305295

Noël pour la paix

Le partage :  
présage  
de paix

**DÈS LE 15 NOVEMBRE**  
Procurez-vous des bougies offertes à 5 \$

**CARITAS ESTRIE**  
Compassion - Action - Entraide

110, rue Ozias-Leduc, Sherbrooke (Québec) J1H 1M7  
Tél. : 819 566-6345 – www.caritas-estrie.org  
info@caritas-estrie.org

305676

**LA CORDONNERIE**

Vente de bottes Boulet et Big Bill.  
Réparations générales et  
fermetures éclair

**Cordonnier depuis 50 ans !**

175, rue Alexandre, Sherbrooke  
**819 346-4141** 284181

# Sears

# super

samedi et dimanche

**PRIX D'APRÈS NOËL**  
**CE VENDREDI 27 NOVEMBRE**

**Offres spéciales de durée limitée de samedi, de 8 h à midi**

**RABAIS 50%** \*Toutes les tenues de nuit et tenues de détente à prix ordinaires pour femmes et tous les peignoirs et tenues de nuit à prix ordinaires pour hommes.

**RABAIS 50%** \*Tous les pantalons habillés, chemises habillées et cravates à prix ordinaires pour hommes.

**RABAIS 50%** \*Tous les pulls à prix ordinaires pour hommes et femmes.

**RABAIS 50%** \*Tous les pantalons tout-aller à prix ordinaires pour hommes.

**Samedi 28 et dimanche 29 novembre**

**RABAIS 50%** \*Tous les vêtements Jessica Weekend™/MC à prix ordinaires pour femmes.

**RABAIS 50%** \*Tous les vêtements d'extérieur à prix ordinaires pour hommes.

**RABAIS 50%** \*Toutes les chemises sport à prix ordinaires pour hommes. Au choix: Van Heusen™, Arnold Palmer™, Distinction™/MD, Pierre Cardin™, Retreat™/MD, Dockers™, Haggard™ et Nevada™/MD.

**RABAIS 40%** \*Tous les vêtements Point Zero™ à prix ordinaires pour hommes.



**IMBATTABLE**

**999<sup>88</sup>**

Téléviseur haute définition SONY 46 po à CL. 3 entrées HDMI<sup>MC</sup>. N° KDL46S100. N° 43327.



46 po à CL  
 1080p  
 contraste 30 000:1

**SONY**®/MD

**SAMSUNG**

**IMBATTABLE**

**789<sup>88</sup>**

Téléviseur haute définition Samsung™ 40 po à CL. 3 entrées HDMI. N° LN40B530. N° 13272.

40 po à CL  
 1080p  
 contraste 60 000:1



**SEARS S'ENGAGE À OFFRIR LES MEILLEURS PRIX AUX CLIENTS POUR LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES**

**IMBATTABLE** Recherchez ce symbole et achetez en toute confiance. Sears alignera son prix sur le prix annoncé de tout concurrent canadien offrant des articles identiques, dans les 30 jours suivant la date d'achat. Il y a des restrictions; renseignez-vous.



**RABAIS 25%**

**Tous** les petits appareils ménagers et gadgets de cuisine KitchenAid™ à prix ordinaires.

Marque déposée de KitchenAid U.S.A. KitchenAid Canada usager inscrit au Canada



BIEN PENSÉ, BIEN FABRIQUÉ.®

**36<sup>99</sup>**

Chacun  
 Jeans Levi's™ à prix ordinaires pour hommes et femmes. Pour hommes. 505™ et 550. Rég. Sears 39,99. Pour femmes. Rég. Sears 60-70 \$.



**RABAIS 50%**

**\*Tous** les vêtements Retreat™/MD et Arnold Palmer™ à prix ordinaires.



**Liquidation! Dans la limite des stocks!**

Était 2399,98 en tout pour le duo

**ÉPARGNEZ 700\$ en tout**  
**MAINTENANT 1699<sup>90</sup>**

**Duo Kenmore HE2t à chargement en façade**

**Rabais 400 \$.**  
**Laveuse 4 pi<sup>3</sup>.**  
 N° 47091. Était 1399,99. **999,95**

**Rabais 200 \$.**  
**Sécheuse 6,7 pi<sup>3</sup>.**  
 N° 87091. Était 999,99. **799,95**  
 Supplément pour socles montrés



Rég. Sears 1199,98

**RABAIS 50%**  
**599<sup>99</sup>**



**Grand ensemble matelas-sommier 2 places SEARS-O-PEDIC™/MD 'Oxford' à plateau-coussin**  
 • mousse à mémoire de forme pour soulager les points de pression  
 • ressorts continus pour support  
 • moelleux ou ferme  
 1732SL en formats lits 1 place, 2 places et TG 2 places aussi à **50% de rabais**  
**Et, Tous les ensembles matelas-sommier à prix ordinaires sont en solde**

**RABAIS 50%**

**\*Tous** les arbres de Noël à prix ordinaires.

**RABAIS 30%**

**\*Tous** les articles de décoration et lumières de Noël du rayon des articles saisonniers à prix ordinaires.



Rég. Sears 799,99

**RABAIS 300\$**  
**499<sup>99</sup>**

Cuisinière Kenmore™/MD à dessus lisse et four autonettoyant. 2 éléments de 6 po et de 9 po. Voyant de marche. N° 60602.



**D'autres prix d'après Noël en ligne. Visitez le sears.ca et économisez!**

\*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des articles '2 pour', des articles 'Achat spécial', des pantalons en denim pour hommes, des pulls Mac & Jac™, Press, Alia et "Tan Jay"™ pour femmes, des chemises habillées et cravates Distinction et à 9,99 et 19,99, des vêtements Roots™, Columbia™, LNH™ et à motif sous licence et des articles actuellement annoncés.

Recherchez le symbole ENERGY STAR. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité en matière d'efficacité énergétique

NE114G209 © 2009 Sears Canada Inc.

# Petit train ne peut aller... nulle part



**DAVID BOMBARDIER**  
david.bombardier@latribune.qc.ca



LA TRIBUNE, DAVID BOMBARDIER

Ce véhicule arrête aux traverses à niveau... même celles n'étant plus reliées à une voie ferrée.

Ces dernières années, la voie ferrée Collinsville, qui part du Marché de la gare et se termine dans une industrie de la rue Cabana, était aussi achalandée que les Terrasses Rock Forest avant H1N1. Depuis plus de trois ans, aucun train ne l'a empruntée (la voie ferrée, pas les Terrasses).

**Quelques véhicules de transport s'éternisent encore aux passages à niveau des rues Claire-Jolicoeur et Cabana, même si aucun train ne peut plus circuler sur cette voie ferrée en partie démantelée.**

Le démantèlement de ce tronçon, qui appartient à la Ville de Sherbrooke, est dans les plans depuis longtemps. Au beau milieu de la voie ferrée prise d'assaut par la végéta-

tion, Hydro-Sherbrooke a donc installé ce qui semble être une énorme génératrice entourée d'une haie de cèdres.

La roulotte de chantier des travailleurs du pont Jacques-Cartier est aussi entourée d'une clôture qui empêche tout train de circuler.

Ces dernières semaines, un propriétaire privé a démantelé la totalité du tronçon qui se trouvait sur son terrain, dans le croche de la rue du Pacifique, en face de la caserne de pompiers de la rue Claire-Jolicoeur. Il y a quelques jours, la Ville a aussi commencé à retirer les rails du reste du tronçon, rails qu'elle conservera jusqu'à ce que le prix des métaux remonte.

Malgré cela, on voit encore des autobus s'éterniser au passage à niveau de la rue Cabana, voisin du garage de la STS. D'autres ralentissent beaucoup pour traverser les vestiges de voie ferrée en face de la caserne de la rue Claire-Jolicoeur.

Pour éviter d'abîmer la suspension? Ou par habitude? Sais pas. Mais on voit mal comment un convoi pourrait encore barrer la route d'un véhicule sur cette voie ferrée. À part le train de *Retour vers le futur III*, qui pouvait voler...

## Illuminé de milliers de feux



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Le magnifique sapin du Marché de la gare s'est illuminé hier soir. L'arbre est orné de 30 000 lumières! La population était invitée à se rendre dans la rue Minto, à 18h, pour l'illumination d'un des plus imposants sapins du temps des Fêtes au Canada. Âgé d'environ 55 ans, ce sapin baumier mesure 50 pieds de hauteur et est un don de la famille Giguère, du chemin Alfred-Champigny de Sherbrooke.**

## Radio Ville-Marie Estrie en campagne de financement

**SHERBROOKE** — La station radiophonique indépendante des réseaux commerciaux Radio Ville-Marie Estrie 100,3 FM lance sa campagne de financement 2009.

Les revenus de la campagne, présidée par Patrice Breton, directeur général de la Caisse Desjardins du Mont-Bellevue, permettront notamment de régler les frais reliés à l'antenne de retransmission du mont Bel-

levue, au local et à quelques équipements.

La station est animée et gérée par des bénévoles, ne reçoit aucun revenu publicitaire ou subvention gouvernementale. Son financement dépend de la générosité des auditeurs.

Les dons peuvent être postés à Radio Ville-Marie Estrie, 165, rue Moore, Sherbrooke, Qc, J1H 1B8.

— La Tribune

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2009-11-26

**Jour de paye!** 05 10 11 17 27 28 **24 compl.**

**Banco** 01 03 05 08 13  
16 19 24 26 28  
29 36 43 45 57  
58 60 61 65 70

**Quotidienne** 3 571  
4 3426

**Triplex** 03 06  
17 21 26

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
17 MAI 26 POISSONS **Extra** 2198691

Results des tirages du : 2009-11-25

**LOTTO 649** 05 10 16 24 compl.  
19 33 47

**Québec 49** 12 15 25 43 compl.  
27 35 39

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 0	11 270 259,00 \$	6/6 0	2 000 000,00 \$
5/6+c 3	94 929,40 \$	5/6+c 0	75 000,00 \$
5/6 118	1 993,70 \$	5/6 8	750,00 \$
4/6 7 888	56,50 \$	4/6 563	75,00 \$
3/6 136 064	10,00 \$	3/6 11 411	10,00 \$
2/6+c 96 894	5,00 \$	2/6+c 7 195	5,00 \$
Ventes totales : 14 463 722 \$		Ventes totales : 664 582,00 \$	
<b>Gros lot prochain tirage (approx.) : 16 000 000 \$</b>		<b>Extra</b> 0042861	

**LOTTO MAX** **CE SOIR, 25 MILLIONS \$ (APPROX.)** 289164

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Le samedi 28 novembre, dès 13h

**ARRIVÉE DU PÈRE NOËL À LA PLACE BELVÉDÈRE**

13h à 16h:  
Rencontre avec le Père Noël  
Animation avec Buzz lightyear, Maquillage avec Blanche Neige  
Jeu gonflable... Et surprises pour tous les enfants!

**Laissez-vous surprendre...**

**Place BELVÉDÈRE**

www.placebelvedere.com

340, Belvédère Sud, Sherbrooke



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

La directrice du Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke, Marie-Claude Bibeau, et le président du conseil d'administration, Bertrand Morin, ont accueilli les 185 invités au souper-bénéfice organisé dans le cadre du 130<sup>e</sup> anniversaire du Musée.

## MUSÉE DE LA NATURE ET DES SCIENCES Un nouveau Couloir des merveilles pour un 130<sup>e</sup> anniversaire

JÉRÔME GAUDREAU  
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Hier soir, 130 bougies ont été soufflées au Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke. Afin de célébrer l'occasion en grand, 185 invités étaient attendus au souper-bénéfice annuel. Cette année, tous les fonds recueillis serviront au renouvellement du Couloir des merveilles, le passage menant tout droit au prochain spectacle multimédia du Musée.

«C'est toujours plus difficile pour un musée de faire compétition avec toutes les autres activités-bénéfices organisées par les institutions ou les autres organismes, informe le président du conseil d'administration du Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke, Bertrand Morin. Il ne faut jamais que les gens oublient notre importante mission: susciter l'intérêt et l'émerveillement pour la nature et les sciences.»

Durant la soirée, un hommage a été rendu à Mgr Georges Cloutier qui, en 1976, a permis la réouverture du musée alors fermé depuis 1969 après le départ de Léo Marcotte.

L'objectif principal de la soirée était toutefois d'amasser pas moins de 12 000 \$, somme qui servira à

donner un tout nouveau visage au Couloir des merveilles.

«Présentement, le Couloir des merveilles contient plusieurs pièces de collection et nous souhaitons renouveler complètement l'endroit, affirme la directrice Marie-Claude Bibeau. D'autres pièces seront donc ajoutées et le concept changera également. Ce corridor mènera à notre toute nouvelle attraction.»

Ce spectacle, dépourvu de nom pour l'instant, permettra au spectateur de retourner quatre millions d'années en arrière.

«Le spectacle multimédia et multisensoriel nous informera sur la façon dont le paysage de Sherbrooke s'est transformé en quatre millions d'années. Sur les écrans, on verra tous les changements au fur et à mesure. Ça promet!» croit Mme Bibeau.

GUESS JEANS<sup>®</sup>  
ESPRIT  
MEXX  
PART TWO  
V-neckpot  
InWear

# NOUS PAYONS LES TAXES\*

de jeudi à dimanche  
**SEULEMENT !**

*fan club*

Boutique de vêtements pour femmes  
142, rue Wellington Nord,  
centre-ville, face à l'hôtel de ville, 569-6091

\*Sur marchandise sélectionnée.



**MOMO SPORTS**  
www.momosports.com

Nous liquidons

# La FAILLITE d'une boutique d'Ottawa

EN PLUS DE  
**2 MILLIONS \$**  
D'INVENTAIRE

**500 000\$ de vêtements d'hiver  
À LIQUIDER**

- 150 planches à **80\$ et plus**
- 100 paires de skis à **50%**
- Lot de bottes de skis à **60%**
- Lot de casques à **50%**

**Département de hockey  
300 000 \$  
À LIQUIDER**

- 2 000 paires de chaussures  
et bottes d'hiver **À LIQUIDER**
- Skis de fond à partir de **49<sup>99</sup>\$**
- Lot de raquettes à neige à **50%**

**Sherbrooke**                      **Granby**  
**819 822-3077**                      **450 372-9066**



CE SOIR

# 25 MILLIONS \$

APPROXIMATIF



**18ans+**

lotoquebec.com/lottomax



## S'aider collectivement



**MAURICE CLOUTIER**

maurice.cloutier@latribune.qc.ca

Le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS), qui grandit sans cesse et dont les spécialistes réalisent quotidiennement de véritables petits miracles, n'aurait pas autant de succès et de rayonnement sans vous, sans votre générosité.

Ce soir, vous saisissez bien l'affection des Estriens pour leur centre universitaire et le rôle crucial de celui-ci alors que des centaines de personnes, amateurs et journalistes de TVA Sherbrooke, artistes, médecins, employés du CHUS et bénévoles de la communauté unissent leurs efforts pour présenter la 30<sup>e</sup> édition du Téléthon de la Fondation du CHUS.

Vous verrez pendant la soirée des témoignages touchants comme celui de la famille de la petite Sandy Lee de Bury, qui a reçu des soins exceptionnels après un terrible accident avec la souffreuse familiale l'hiver dernier. Ou encore le récit de Martine Beaudet qui a retrouvé l'usage de sa main gauche après se l'être coupée avec une scie. Il sera aussi question des traitements offerts par le Dr David Fortin pour venir à bout d'une tumeur cérébrale. Le téléthon vous fera vivre des frissons incroyables.

Vous sentirez la générosité et le dévouement des équipes médicales du CHUS qui veillent sur nous à l'année longue. En cette année particulière de pandémie, vous réaliserez encore un peu plus toute la chance que nous avons en Estrie de pouvoir compter sur un centre de soins ultraspecialisés, capable d'attirer des médecins et des chercheurs de haut niveau.

Pour être capable d'attirer et de retenir des spécialistes de grande qualité, il faut leur fournir des équipements de pointe. Or, ces équipements de pointe coûtent très cher. Avec vos dons au téléthon, vous permettez à la fondation de contribuer au financement de nombreux équipements et projets majeurs, ce qui incite le gouvernement québécois à participer à des investissements majeurs chez nous.

C'est de cette façon que nous avons obtenu le premier scalpel gamma installé au Québec, l'agrandissement de la cardiologie et que la région compte bien obtenir la concrétisation du centre Femme-Jeunesse-Famille, un investissement de 100

millions de dollars. Pour obtenir le débloqué rapide de ce dossier, la région, par l'entremise de la fondation, allongera 15 millions de dollars. En fait, plus de 45 millions de dollars ont été investis par la fondation depuis ses débuts pour soutenir de nouveaux projets et acheter des équipements afin d'améliorer les soins de santé chez nous.

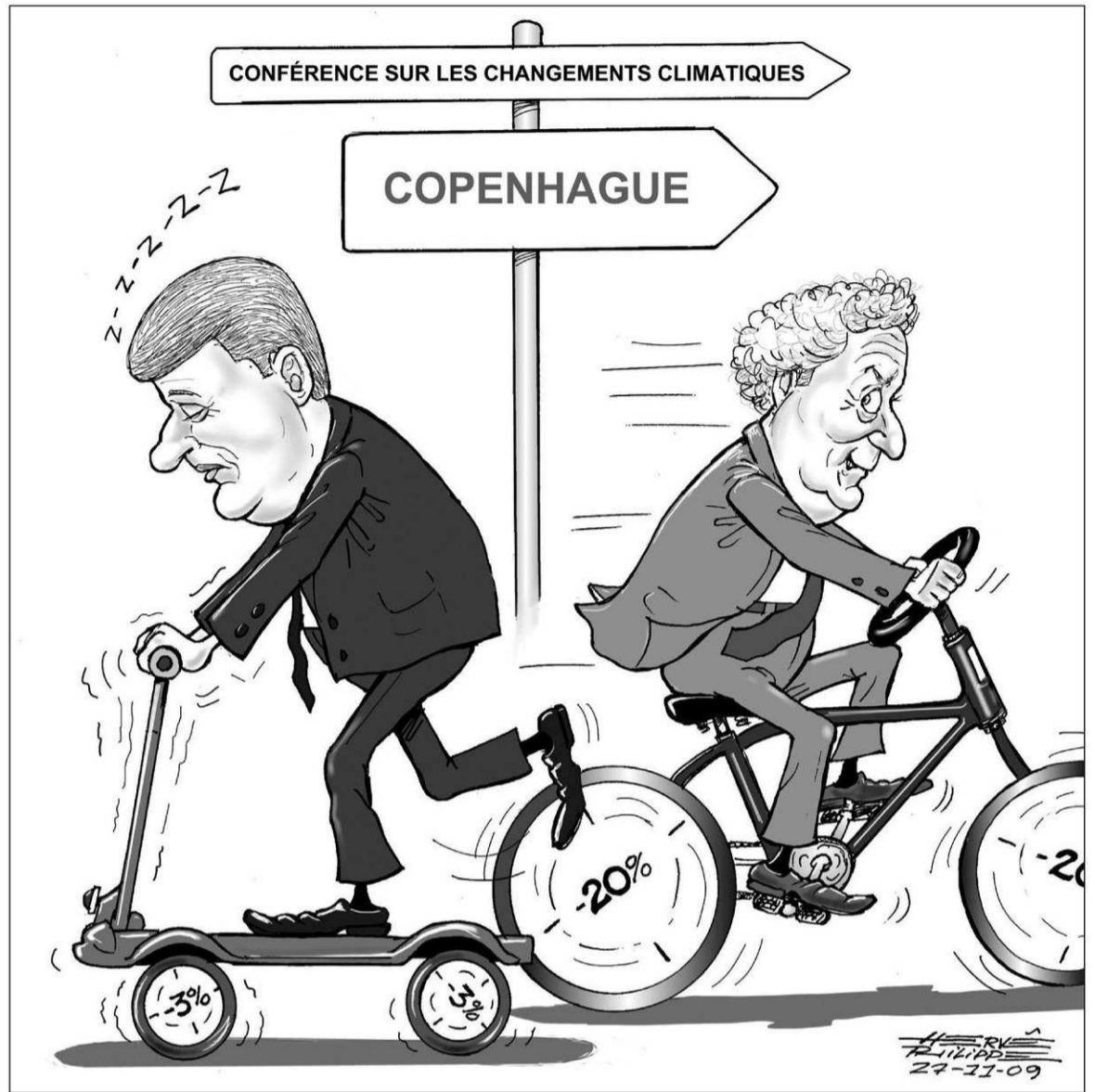
**Pour être capable d'attirer et de retenir des spécialistes de grande qualité, il faut leur fournir des équipements de pointe. Or, ces équipements de pointe coûtent très cher.**

Impliquée depuis huit ans à la fondation, sa présidente, Lynn Charpentier, est confiante que la solidarité de la région sera encore manifeste ce soir. «Quand on voit ce qu'il se fait au CHUS, on n'est pas capable de rester indifférent.» Elle croit d'ailleurs que ce téléthon régional, unique en son genre, est là pour rester car il traduit toute la mobilisation de la communauté en faveur d'une de ses plus importantes institutions.

Il faut dire aussi que le téléthon a des retombées directes importantes pour les centres de santé un peu partout en Estrie, qui bénéficient de 50 pour cent des sommes accumulées avec les dons provenant de leur territoire et remis au téléthon.

Le téléthon de la Fondation du CHUS est une occasion de remercier ceux dont le métier est de sauver des vies et, surtout, de s'aider collectivement à obtenir de meilleurs services. En mettant l'épaule à la roue, nous participons à l'accélération des investissements en équipements pour favoriser la recherche ainsi que le recrutement et la rétention de cerveaux. Avec eux, des services sont ajoutés et développés, ce qui favorise même la création d'emplois de qualité. D'ailleurs, le CHUS grandit à un rythme remarquable depuis quelques années.

Enfin, comment ne pas féliciter l'équipe de TVA Sherbrooke qui s'investit année après année pendant de très longues heures pour réussir le tour de force de faire une émission de qualité en continu pendant plus de cinq heures.



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

### Tribune libre

#### Un oubli de M. Bécharde ?

Bravo pour le projet de loi de Claude Bécharde, même si je ne vois pas l'utilité d'y joindre une modification de la carte électorale et même s'il ne remplace pas une enquête publique. C'est tout de même un début. Mais pour assainir la question des contributions aux partis politiques, ne devrait-il pas ajouter l'interdiction à un parti de verser un salaire supplémentaire au premier ministre qui est à plein temps à l'emploi de la province et non du parti?

**Denys Cloutier**  
Sherbrooke

#### Rien à cacher

Je trouve très étonnant le lien que font les gens entre la FTQ et le PLQ quand tout le monde sait que le copinage avec les syndicats, surtout avec la FTQ, c'est la spécialité du PQ. Tout le monde croit que Jean Charest a quelque chose à cacher pour préférer une enquête des policiers à une enquête publique. Et si la

raison était tout simplement que la police, c'est plus efficace pour venir à bout de la situation? Si le gouvernement avait fait une enquête publique sur les motards plutôt qu'une opération policière, Mom Boucher ne serait pas en prison.

**Mathieu Roy**  
Lac-Mégantic

#### D'abord l'enquête policière

Le PQ a toujours été main dans la main avec la FTQ, alors c'est très surprenant d'associer le PLQ et le syndicat comme on l'entend dans les médias ces jours-ci. Et si le PQ, l'ADQ et les médias avaient leurs propres raisons pour demander cette commission d'enquête qui soient toutes autres que la vertu? Je crois qu'il faut laisser l'enquête aux policiers, pour qu'il y ait des arrestations et que les coupables soient punis. Et après, si des questions demeurent sans réponse, envisager une commission d'enquête publique.

**Catherine Marois**  
Sherbrooke

#### Quelles sont les motivations ?

Chaque fois que le PQ baisse dans les sondages ou qu'on pose des questions sur la fortune des Marois-Blanchet, nous apprenons que la langue française approche du point de non-retour. Il y a deux semaines, c'était les quelques dizaines de Néo-Canadiens qui utilisaient les écoles anglophones non subventionnées, maintenant ce sont les CPE.

En réalité l'utilisation de la langue française n'a jamais été aussi forte au Québec. Dans toutes les régions de la province, sauf peut-être l'ouest de Montréal, c'est l'utilisation de la langue anglaise qui est en baisse constante. Les Cantons-de-l'Est ne font pas exception où le nombre d'anglophone est en chute libre. Nous devons questionner les motivations de ceux qui brandissent cet épouvantail. C'est le temps de remettre en question ce conformisme malsain où beaucoup de Québécois montent aux barricades chaque fois qu'un politicien peu scrupuleux trouve son compte en prétendant que la langue française est menacée.

**Pierre St-Amant**  
Stanstead

# ÉCONOMIES EN FOLIE À LA BAIE SHERBROOKE

Du vendredi 27 novembre au jeudi 3 décembre.

## 120\$ EN RABAIS BEAUTÉ

Ce week-end SEULEMENT!  
Du vendredi 27 novembre au dimanche 29 novembre.  
à l'achat de 50 \$ ou plus (avant taxes) de produits de beauté ou de parfums.  
10 \$ de rabais\*\* chaque mois pendant un an!  
Applicable à un achat minimal de 50 \$ (avant taxes)  
de produits de beauté ou de parfums  
Économisez maintenant! Échangez votre bon-rabais de  
décembre dès le vendredi 27 novembre.



## OBTENEZ VOTRE PASSEPORT BEAUTÉ V.I.P.

Prime spéciale pour les détentrices de passeport-rabais beauté V.I.P. : jusqu'au 26 décembre, abonnez-vous à notre bulletin électronique et profitez d'une offre EXCLUSIVE additionnelle, en vigueur du 26 décembre 2009 au 1<sup>er</sup> janvier 2010. Précisions dans votre passeport-rabais.

Sherbrooke vendredi 27 novembre 2009 - La Tribune

11



**30% DE RABAIS**  
Mode automnale  
**STYLE&CO™ SPORT**  
pour femme  
Sur nos prix ordinaires.  
Tailles courantes, petites  
et grandes.  
Exceptions : gammes Bastille et  
Tuilleries et articles dont le prix  
se termine par 99 ¢.



**ACHETEZ-EN 1,  
OBTENEZ-EN 1 À  
50% DE RABAIS**  
Slips et soutiens-gorge  
mode **TRIUMPH**  
sur cintre  
Le deuxième article doit être  
de valeur égale ou inférieure.  
Sur nos prix ordinaires.



**39,99\$**  
Peignoirs  
pour homme  
et femme  
Ord. jusqu'à 69 \$



**30% DE RABAIS**  
Vêtements d'extérieur  
tout-aller pour homme  
Rayon des vêtements d'extérieur.  
Sur nos prix ordinaires.  
**Et 30% DE RABAIS**  
Gants, écharpes et chapeaux  
pour homme  
Sur nos prix ordinaires.  
Exceptions : Polo Ralph Lauren,  
Fossil, Bench, Esprit, Mexx,  
Ben Sherman et articles dont le  
prix se termine par 99 ¢.



**44,99\$**  
Jeans **LEVI'S**  
**501 et 550**  
pour homme  
Ord. 70 \$ à 80 \$  
**Et 30% DE RABAIS**  
sur les autres vêtements mode  
**LEVI'S** et **POINT ZERO**  
Exception : jean Point Zero  
à 49,50 \$.  
Sur nos prix ordinaires.



**40% DE RABAIS**  
Mode d'automne  
et des fêtes **NYGÅRD**  
**COLLECTION** et  
**INVESTMENTS**  
pour femme  
Sur nos prix ordinaires.  
Tailles courantes et petites.  
Exceptions : jean extensible, haut  
soyeux, modèle à fines rayures et  
gamme Fundamentals, ainsi que les  
articles dont le prix se termine par 99 ¢.



**ACHETEZ-EN 2,  
OBTENEZ-EN 1  
EN PRIME**  
Chaussettes  
pour homme  
L'article en prime doit être  
de valeur égale ou inférieure.  
Le rabais s'applique au prix  
unitaire des chaussettes à  
«3 paires pour...».  
Exceptions : Calvin Klein,  
Jockey, Polo Ralph Lauren  
et emballages multiples.



**70% DE RABAIS**  
Bagages **Frequent  
Flyer** d'**AIR CANADA**,  
**SAFARI** de **FOXY**,  
**Winstrom 2** de  
**VIA RAIL** et **Volume**  
de **DELSEY**  
Ord. 50 \$ à 300 \$  
Solde 15 \$ à 90 \$



**30% DE RABAIS**  
Serviettes et tapis  
de bain **HOTEL  
COLLECTION**  
Sur nos prix ordinaires.



**30% DE RABAIS**  
Grandes assiettes,  
assiettes à salade, bols à  
céréales et tasses **Jet**, **Truffle**  
ou **Fire** de **DENBY**  
Sur nos prix ordinaires.  
**Et 20% DE RABAIS** sur les autres  
gammes de vaisselle **DENBY**,  
**SOPHIE CONRAN**, **JASPER CONRAN**  
**Casual Collection**, **ROYAL DOULTON  
Studio**, **ROYAL DOULTON  
Everyday**,  
**GORDON RAMSAY Everyday** et  
**PFALTZGRAFF**  
Sur nos prix ordinaires.



**30% DE RABAIS**  
Verrerie fine de la  
**Collection Grape**  
de **RIEDEL**  
Sur nos prix ordinaires.  
**Et 20% DE RABAIS**  
sur les autres collections  
de verrerie fine **RIEDEL**



**239,99\$**  
Batterie de cuisine  
12 pièces **Signature**  
de **CUISINART**  
en inox  
Ord. 699,99 \$

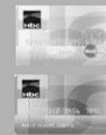
**60 ANS ET + OBTENEZ  
15% DE RABAIS\***

**LE MARDI 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE  
SEULEMENT!**  
SUR LA MARCHANDISE À PRIX ORDINAIRE,  
DE SOLDE ET DE LIQUIDATION

\*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en bas de page.

**15% DE RABAIS ADDITIONNEL**  
Mode pour bébé et enfant et meubles et accessoires pour bébé\*\*  
**LE MARDI 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE SEULEMENT!**

Lorsque vous utilisez votre carte MasterCard® Hbc† ou votre carte de crédit Hbc. Précisions en bas de page.



la **Baie**

\*Exceptions au rabais de 15 % accordé aux aînés : Vêtements pour femme : La Collection, ABS, robes et tailleurs JS Collections, tailleurs Tahari, Andy Thé-Anh, Anne Klein New York, Ba&sh, By Malene Birger, Ça Va de Soi, Chaiken Profile, Dana Buchman, Ellen Tracy, Hoss, Laila, Lauren de Ralph Lauren, Mint, Norma Kamali, Taván & Mitto, Three Quarter, Tara Jarmon, Walter, BAIA Black Label et vêtements sport DKNYC. Vêtements pour homme : Boutique Le Président/West End, Produits de beauté et parfums. Collants et chaussettes Spanx, sacs à main Dooney & Bourke, Calvin Klein, Treseje et Kenneth Cole NY, Cristal Swarovski, montres Gucci, meubles, gros électroménagers, appareils électroniques, matelas, cartes-cadeaux Hbc, produits de pharmacie, marchandises sous licence et articles des rayons concédés. Ce rabais ne peut être combiné au rabais accordé à l'ouverture d'un nouveau compte. † Marque déposée de MasterCard International Incorporated, utilisée sous licence. ‡ Marque déposée de la Compagnie de la Baie d'Hudson. † Le rabais de 15 % ne s'applique pas aux marchandises des rayons concédés. D'autres exceptions peuvent s'appliquer.

\*\*Achat minimal de 50 \$ (avant taxes) de produits de beauté ou de parfums. Exception : parfums Chanel.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, à moins d'avis contraire. Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc et des rayons concédés. Les mentions « Achat-choc » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. La mention « Prix de comparaison », sur une étiquette ou une affiche, indique le prix qu'un autre détaillant canadien demande ou pourrait demander pour un article identique ou de valeur comparable. Les quantités d'articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de « l'Entrepôt du style » sont limitées et peuvent varier selon le magasin. Aucun bon d'achat différé ni article de substitution ne sont offerts. La mention « Prix ciseaux » indique que le prix ordinaire a été temporairement réduit. Précisions en magasin.



*Page(s) manquante(s)  
ou non-numérisée(s)*

Veillez vous informer auprès du personnel de BAnQ  
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

[https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire\\_reference/index.html](https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html)

ou par téléphone **1-800-363-9028**

**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**

**Québec** 

DANS LE SECTEUR ROCK FOREST

# Deux véhicules amputés de leurs pneus d'hiver

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Au moins deux résidents de la rue Magloire dans le secteur Rock Forest se sont fait faire le «coup du Bronx».

À leur réveil mercredi matin, leur véhicule se trouvait sur quatre blocs de béton, les roues et les pneus ayant été volés au cours de la nuit.

«Lorsque je me suis couché,

## MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS

# Claude Boucher élu préfet

CAROLINE BOUCHARD  
caroline.bouchard@latribune.qc.ca

RICHMOND — Claude Boucher, nouvellement élu maire de Saint-Denis-de-Brompton, succède à Gerald Badger au poste de préfet de la MRC du Val-Saint-François. M. Boucher l'aura emporté, lors de la première assemblée depuis le scrutin du 1er novembre, sur Patrice Desmarais, préfet-suppléant et maire de la municipalité du Canton de Valcourt. M. Boucher a récolté 26 voix, contre 20 voix pour M. Desmarais. L'ex-député péquiste est donc un nouveau venu sur la scène politique de la MRC, mais il entend mettre à profit son expérience acquise au sein du gouvernement.

Claude Boucher dit avoir été sollicité par certains collègues qui siègent autour de la table de la MRC. Selon Claude Boucher, la MRC connaît actuellement certains problèmes auxquels il compte s'attaquer au cours des prochains mois. Le dossier de la gestion des matières résiduelles en est un, ainsi que le développement économique, en accordant une attention particulière à l'exode des jeunes.

Vient surtout la question du litige qui oppose la Ville de Windsor et la compagnie Dometar, dont la MRC pourrait finir par écopier elle aussi. Advenant que le Tribunal administratif du Québec donne raison à la papetière et révisé à la baisse l'évaluation foncière de la Ville, ce sont toutes les municipalités de la MRC qui s'en ressentiraient. « La contribution des municipalités à la MRC se fait en fonction de l'évaluation foncière de chacune, et actuellement, c'est Windsor qui arrive au premier rang, relate M. Boucher. Si une baisse devait survenir, toutes les municipalités de la MRC auraient à augmenter leur contribution respective. Et du côté de Windsor, il faut s'assurer que les revenus de la Ville soient à la hauteur des besoins des résidents. »

mon véhicule avait encore ses quatre pneus. Le lendemain matin, plus rien», raconte Gérard, un résident de la rue Magloire, qui venait à peine de faire installer ses pneus en prévision de la saison hivernale. «Les roues et les pneus étaient flambants neufs. La valeur totale est d'environ 2000 \$», explique-t-il.

Les malfaiteurs ont réalisé leur vol au cours de la nuit de mardi à mercredi. Les vols sont survenus dans le stationnement d'immeubles à logements.

«Le pire, c'est que notre stationnement est éclairé. J'ai deux chiens dans le logement qui n'ont rien entendu non plus. C'est vraiment déplorable comme vol, car ça me cause certains inconvénients», mentionne la victime de la rue Magloire.

Deux plaintes de vol ont été enregistrées au Service de poli-

ce de Sherbrooke relativement à des vols semblables.

«C'est certain que ces dossiers de vol sont examinés par notre division des enquêtes. Pour l'instant, nous n'avons aucun suspect», indique le sergent Pierre Audy du SPS.

À la division de sécurité des milieux du SPS, le sergent Alain Saint-Amant rappelle l'importance de signaler tout véhicule ou individu suspect.

«C'est un bon moyen de prévention. On ne répètera jamais assez que les citoyens sont nos yeux et nos oreilles. L'éclairage des stationnements demeure un bon outil de prévention pour ce type de vol. Les boulons sécurisés sur les roues peuvent aussi prévenir ce type de vol», indique le sergent Alain Saint-Amant de la division de sécurité des milieux du SPS.



LA TRIBUNE, RENÉ-CHARLES QUIRION

Au moins deux véhicules ont été laissés sur des blocs de béton sur la rue Magloire à la suite de vols de pneus.



# GRANDE VENTE

# 72H

**25, 26, 27 NOVEMBRE**

**FAITES VITE!**  
L'OFFRE PREND FIN  
AUJOURD'HUI À  
**21h00**

LE MOMENT DE L'ANNÉE EST ARRIVÉ DE SE PRÉPARER AUX FESTIVITÉS ET DE REMISER NOS PNEUS D'ÉTÉ. À L'APPROCHE DU 15 DÉCEMBRE, RECEVEZ QUATRE PNEUS D'HIVER GRATUITS À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE VOITURE FORD 2010 SÉLECTIONNÉE. LAISSEZ LES CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC VOUS ÉQUIPER POUR L'HIVER ET PROFITEZ D'UNE FOULE D'OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR NOTRE INVENTAIRE. DÉMARREZ L'HIVER DU BON PIED ET EN SÉCURITÉ.



**4 PNEUS D'HIVER GRATUITS**

À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE VOITURE FORD 2010 SÉLECTIONNÉE. DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.



**KIT DE SÉCURITÉ ET ESSUIE-GLACES D'HIVER GRATUITS**

**PROFITEZ AUSSI DE NOS OFFRES EN VIGUEUR**

POUR UN TERME DE **0% 60 OU 72** MOIS SUR MODÈLES 2010 SÉLECTIONNÉS

BÉNÉFICIEZ D'AJUSTEMENTS DE PRIX ALLANT DE 1 000 \$ À **8 000 \$** SUR D'AUTRES MODÈLES 2010 SÉLECTIONNÉS



FUSION 2010



FOCUS 2010



TAURUS 2010

Voici le programme Ford Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre **3 300 \$** en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinés aux 300 \$ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Adieu bazou. Les rabais varient de 1000\$ à 3000\$. Consultez ford.ca pour tous les détails.

**RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD DÈS AUJOURD'HUI.**

quebecford.ca



**Montez à bord.**

<b>S&amp;P/TSX</b> 11436,80 -200,10	<b>TSX CROISSANCE</b> 1419,37 -15,78	<b>\$ CAN</b> 94,30 ¢ US -1,35	<b>DOW JONES</b> 10464,40	<b>S&amp;P 500</b> 1110,63	<b>NASDAQ</b> 2176,056	<b>OR US</b> 1186,90	<b>PÉTROLE</b> 77,96
---	--	--------------------------------------	------------------------------	-------------------------------	---------------------------	-------------------------	-------------------------

## En bref

### Rogers effectuera 900 mises à pied à travers son organisation

TORONTO — Rogers Communications a annoncé hier la mise à pied d'environ 900 employés à travers le Canada, essentiellement des employés de la direction et de l'administration, dans le but d'alléger ses activités face à une concurrence accrue.

Une porte-parole du groupe de télécommunications et de médias n'a pas donné de chiffres précis quant au nombre de personnes qui seront affectées,

mais elle a estimé que les mises à pied représenteraient environ trois pour cent de l'effectif total de l'entreprise, qui compte quelque 30 000 employés au pays.

«Le but est de rationaliser l'organisation, éliminer un certain nombre de couches et nous permettre de mettre en place un processus décisionnel plus rapide», a expliqué hier Terrie Tweddle, lors d'un entretien.

— The Associated Press

### Dubaï au bord de la faillite

DUBAÏ, Émirats arabes unis — Dubaï a vu sa réputation d'aimant à investissements lourdement entamée hier, au lendemain de sa demande de délai de paiement de six mois.

Dubai World, le moteur financier de l'émirat, a prié hier ses créanciers de lui laisser au moins jusqu'au mois de mai pour rembourser ses 60 milliards \$ US. Le gros de cette somme a été emprunté par sa branche immobilière Nakheel, qui développe des projets tels que l'île en forme de palmier dans le Golfe.

En tout, Dubai Inc, qui re-

groupe les réseaux soutenus par la cité-État, sont dans le rouge à hauteur de 80 milliards \$ US.

Inquiets de cette demande de délai, les marchés ont réagi à la baisse hier.

Dubaï est l'émirat qui a le plus souffert de la crise mondiale. Ses soucis remontent à plusieurs mois, même si son dirigeant, le cheikh Mohamed bin Rachid Al-Maktoum, a longtemps balayé d'un revers de la main toutes les questions sur les réserves de liquidités.

— The Associated Press

## 715 mises à pied chez Bombardier Aéronautique

MARIE TISON

MONTRÉAL — Bombardier Aéronautique regarde du côté du temps partagé, soit l'instauration d'une semaine de travail de quatre jours ou moins, pour réduire l'ampleur de sa nouvelle vague de mises à pied annoncée hier. Ces compressions devraient toucher 715 employés dans la région de Montréal.

«Il ne faut pas oublier que perdre un employé, c'est perdre son expertise, c'est perdre toute la culture que nous lui avons communiquée, a commenté le porte-parole de Bombardier Aéronautique, Marc Duchesne, en entrevue téléphonique avec *La Presse Affaires*. C'est sûr qu'un jour, au lieu d'aller vers le bas, le cycle va aller vers le haut. Si nous sommes capables de faire fonctionner un programme de travail à temps partagé, nous allons le faire.»

Dès ce matin, la direction rencontrera les représentants de la section locale 712 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (AIMTA-FTQ) pour discuter de la question.

«Ça faisait plusieurs fois que nous le proposons à l'employeur, mais il y avait toujours une certaine réticence, il y avait des contraintes, a déclaré le président de la section 712, Yvon Paiement à *La Presse Affaires*. On voit maintenant une ouverture d'esprit. Nous allons travailler là-dessus.»

Bombardier Aéronautique a annoncé hier qu'elle devra réduire la cadence de production de ses bi-

réacteurs régionaux parce que les commandes continuent à se faire rares. Cela entraînera 515 mises à pied chez les syndiqués et 200 chez les employés de bureau.

En février dernier, Bombardier Aéronautique avait annoncé 1360 mises à pied, dont 710 à Montréal, en raison d'une réduction de la cadence de production de ses biréacteurs d'affaires. En avril, elle avait annoncé une vague supplémentaire de 3000 mises à pied, dont 1030 à Montréal.

### Le temps partagé pourrait limiter les dégâts.

Les employés s'attendaient à une nouvelle vague de mises à pied.

«C'était relativement tranquille dans les usines, a expliqué M. Paiement. Mais ça commence à toucher pas mal de monde.»

Au cours des derniers mois, plusieurs entreprises du secteur de l'aéronautique, comme Héroux-Devtek, se sont tournées du côté du travail à temps partagé pour conserver leurs employés. Un programme fédéral permet de verser aux employés qui acceptent de travailler quatre jours ou moins par semaine des prestations d'assurance emploi pour les journées chômées.

Pour bénéficier du programme, l'entreprise doit démontrer que ses ventes ont diminué d'au moins 10 %, mais que ce manque de travail est temporaire. Elle doit aussi montrer comment elle pour-

ra se maintenir pendant la période difficile et comment elle reviendra à des heures normales de travail au fur et à mesure que l'économie se redressera.

M. Duchesne a indiqué que Bombardier Aéronautique avait pris contact avec le gouvernement fédéral pour s'informer au sujet de ce programme.

M. Paiement s'est montré optimiste au sujet des perspectives à long terme de Bombardier.

«Nous avons commencé à faire des pièces pour la C Series, a-t-il lancé. Nous espérons une reprise au milieu de l'année prochaine. Nous espérons que ça va marcher et qu'on va rappeler nos gens le plus vite possible.»

Bombardier Aéronautique est d'ailleurs toujours à la recherche de 500 personnes pour travailler au développement de la C Series, du Learjet 85 et du CRJ1000 au son centre de développement des produits de Saint-Laurent. Elle recherche essentiellement des ingénieurs, ce qui ne correspond pas au profil des 715 employés qui devront être mis à pied.

Ces mises à pied s'effectueront à compter de janvier 2010 jusqu'à la fin de juillet.

M. Duchesne a précisé qu'une cinquantaine de ces mises à pied n'étaient pas liés aux biréacteurs régionaux, mais à l'avion amphibie Bombardier 415, qui devra également subir une réduction de la cadence de production.

L'action de Bombardier a perdu 18 cents pour clôturer à 4,60 \$ à la Bourse de Toronto hier, soit une baisse de 3,8 %. (*La Presse*)

Tous les trucs pour vaincre les pièges de la consommation.



En vente en librairie ou sur [librairie.cyberpresse.ca](http://librairie.cyberpresse.ca)

LES ÉDITIONS LA PRESSE

## LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 16 FÉVRIER

TAUX DIRECTEUR : 3,50%	TAUX PRÉF.	HYPOTHÈQUES			ÉPARGNE QUOT.	DÉPÔT À TERME		CPG
		1 AN	3 ANS	5 ANS		30 JOURS	90 JOURS	
<b>BMO BANQUE DE MTL</b>	-	3,50	4,25	5,59	0,25	0,05	0,05	0,40
<b>BANQUE ROYALE</b>	-	3,60	4,25	5,59	0,75	0,05	0,05	0,45
<b>CIBC</b>	-	3,60	4,25	5,59	0,10	0,05	0,05	0,40
<b>BANQUE SCOTIA</b>	-	4,35	4,50	5,59	0,15	0,05	0,05	0,40
<b>TD CANADA TRUST</b>	-	3,65	4,50	5,59	0,05	0,05	0,05	0,40
<b>BANQUE NATIONALE</b>	2,25	3,60	4,25	5,59	0,01	0,05	0,05	0,40
<b>BANQUE LAURENTIENNE</b>	2,25	3,60	4,25	5,60	0,05	0,05	0,05	0,40
<b>BANQUE HSBC CANADA</b>	-	4,50	5,15	5,84	0,65	0,05	0,05	0,40
<b>CAISSES DES JARDINS ESTRIE</b>	2,25	3,50	4,25	5,59	0,00	0,15	0,15	0,40
<b>FIDUCIE DES JARDINS</b>	-	-	-	-	-	0,15	0,15	0,40
<b>PROMUTUEL</b>	2,25	3,90	4,70	5,09	1,05	0,25	0,25	-0,90
<b>GROUPE INVESTORS</b>	2,25	3,60	4,25	5,59	-	-	-	-

SOURCE: CANNEX

## Bourse en bref

Sociétés Estrie	26-11-09	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	8,81	-0,11	-1,23%	24 145
Dorntar Cp	57,77	-0,02	-0,03%	12 557

Indices Québec	26-11-09	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1114,22	-14,39	-1,28%	28,03%
Indice Québec 120	1161,11	-14,62	-1,24%	34,57%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	26-11-09	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cogeco Inc.	27,00	1,86	7,40%	44 130
Cogeco Câble Inc.	35,10	1,66	4,96%	225 436
Groupe TVA Inc.	13,00	0,48	3,83%	1 240
Quincaillerie Richelieu Ltée	21,75	0,16	0,74%	12 493
Alimentation Couche-Tard Inc.	21,20	0,15	0,71%	288 827
Groupe Canam Inc.	7,23	0,13	1,83%	8 978
Les Industries Dorel	33,25	0,10	0,30%	15 275
Uni-Sélect Inc.	27,65	0,10	0,36%	5 681
Boralex Inc.	8,17	0,07	0,86%	27 283
Magasins Hart Inc.	1,59	0,07	4,61%	1 500
Junex Inc.	1,60	0,06	3,90%	231 588
Mines Richmond Inc.	3,76	0,06	1,62%	19 500
Groupe Optimal Inc.	2,24	0,05	2,43%	2 600
IPL Inc.	3,55	0,05	1,43%	6 500
Diagnos Inc.	0,33	0,03	10,00%	261 200

IQ-120 : Les plus fortes baisses	26-11-09	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Senvest Capital Inc.	50,00	-10,00	-16,67%	400
Banque Royale du Canada	55,88	-1,32	-2,31%	2 127 684
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	55,00	-1,32	-2,34%	370 219
Groupe BMTC Inc.	29,20	-1,05	-3,47%	813
Banque Nationale du Canada	62,30	-0,99	-1,56%	228 770
Groupe SNC-Lavalin Inc.	48,40	-0,99	-2,00%	186 758
Banque de Montréal	52,65	-0,65	-1,22%	1 596 123
Power Corporation du Canada	26,08	-0,56	-2,10%	377 412
Le Château Inc.	12,50	-0,40	-3,10%	5 000
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	19,41	-0,39	-1,97%	76 191
Groupe Aeroplan	9,60	-0,36	-3,61%	287 581
Saputo Inc.	29,26	-0,35	-1,18%	185 234
Gammon Lake Resources Inc.	12,11	-0,27	-2,18%	199 132
Stella-Jones Inc.	22,50	-0,25	-1,10%	1 426
Corporation Financière Power	27,56	-0,24	-0,86%	165 592

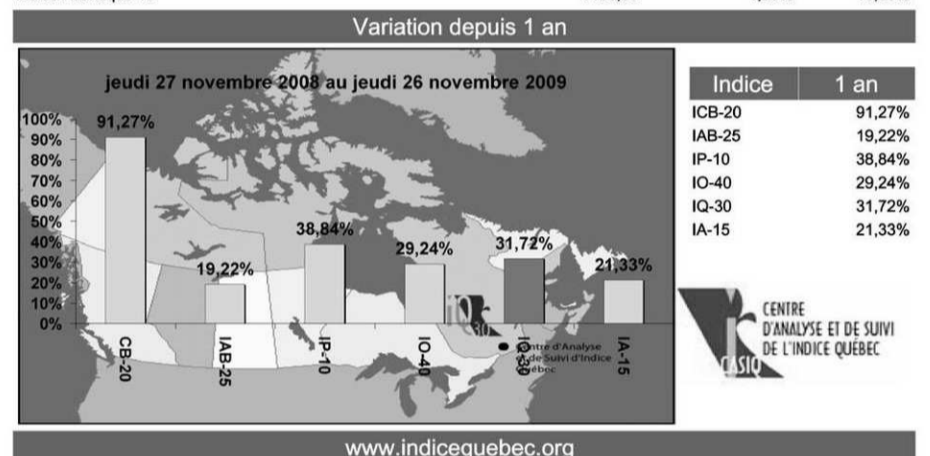
Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

IQ-120 : Les plus actifs	26-11-09	Var. (%)	Volume
Banque Royale du Canada	55,88	-2,31%	2 127 684
Ressources Freewest Canada Inc.	0,62	-3,13%	1 893 080
Bombardier Inc.	4,60	-3,77%	1 850 646
Banque de Montréal	52,65	-1,22%	1 596 123
Ressources KWG inc.	0,06	-14,29%	1 118 200
BCE Inc.	27,68	-0,61%	786 695
Corporation Minière Osisko	8,11	-2,29%	575 681
Semafo Inc.	4,74	-1,25%	493 262
Groupe CGI Inc.	13,33	-0,89%	446 399
Power Corporation du Canada	26,08	-2,10%	377 412
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	55,00	-2,34%	370 219
Mega Bloks Inc.	1,02	-4,67%	337 598
Mitec Telecom Inc.	0,05	-18,18%	289 843
Alimentation Couche-Tard Inc.	21,20	0,71%	288 827
Groupe Aeroplan	9,60	-3,61%	287 581

D'un Océan à l'autre ...	26-11-09	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1052,67	-2,09%	36,87%
Indice Alberta 25	993,08	-1,45%	1,91%
Indice Prairie 10	1439,00	-1,83%	1,30%
Indice Ontario 40	1009,28	-1,33%	5,17%
Indice Québec 30	1114,22	-1,28%	20,11%
Indice Atlantique 15	1430,88	-1,29%	16,33%



# Les journalistes de *La Presse* entérinent l'entente

JEAN-BENOÎT LEGAULT  
LA PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** — C'est sans grande surprise que les membres du syndicat des employés de l'information du journal *La Presse* ont accepté, dans une proportion de 93 pour cent, l'entente conclue par leurs représentants avec l'employeur la semaine dernière.

Le vote s'est tenu hier après-midi, à Montréal.

«Ce n'est pas l'entente dont on aurait rêvé, mais c'est une entente qui tient compte du contexte, a dit le président par intérim du syndicat des employés de l'information, Frédéric Murphy. Il y a un soula-

gement qui accompagne cette entente-là.»

Les dirigeants de *La Presse* avaient menacé de cesser la publication du quotidien le 1er décembre s'ils n'arrivaient pas à s'entendre avec tous les syndiqués.

Tôt hier matin, la direction de *La Presse* a annoncé la conclusion d'une entente avec le dernier syndicat avec qui elle négociait toujours, celui des employés de la distribution, ce qui devrait maintenant garantir la survie du journal.

Du côté des employés de la rédaction, le syndicat a dû accepter un gel des salaires pour les années

2009, 2010 et 2011 pour finaliser cette entente. Pour les années 2012 et 2013, les salaires seront majorés de deux pour cent par année.

Le syndicat avait aussi fait état, la semaine dernière, d'une autre concession d'envergure, à savoir la répartition de la semaine de travail sur cinq jours plutôt que quatre.

## Regroupement des activités

L'entente de principe formalise de plus le regroupement des activités de *La Presse* et de *Cyberpresse*. Le syndicat présente cet aspect comme un gain important et affirme que les employés de *Cyberpresse* se trouvent ainsi à amé-

liorer leurs conditions de travail.

«C'est certainement une victoire pour nous, a dit M. Murphy. Les journalistes de *Cyberpresse* avaient toujours eu des conditions de travail inférieures à celles des gens de *La Presse*, mais maintenant ils auront des conditions équivalentes.»

Des changements ont aussi été apportés aux vacances ainsi qu'aux régimes de retraite et d'assurances collectives.

Le quotidien montréalais s'est maintenant entendu avec la totalité de ses syndicats, qu'ils soient affiliés avec la CSN ou la FTQ. Toutes les nouvelles conventions sont d'une durée de cinq ans, et celles

intervenues le 28 octobre avec les syndicats affiliés à la FTQ ont déjà été ratifiées.

«On croit beaucoup au projet rédactionnel de *La Presse* et de *Cyberpresse*, a dit la vice-présidente aux communications du quotidien, Caroline Jamet. Une fois entérinées, ces ententes vont permettre à ces médias de continuer à jouer un rôle essentiel dans l'avenir.»

Le président et éditeur du quotidien, Guy Crevier, estime qu'en concluant des ententes de principe avec l'ensemble de ses syndicats, le journal vient de franchir une étape déterminante pour son avenir.



Collection Automne

Juste à temps pour les fêtes ✨

Obtenez

**25%** de rabais sur **TOUT** même les nouveautés.

Sur le prix de détail suggéré. Marchandises et produits sélectionnés. Détails en magasin.

laval  
1965, aut. des Laurentides / 450.686.9888  
bromont  
117, boulevard Bromont / 450.534.4877  
www.philippedagenais.com

m o b i l i e r  
philippedagenais  
décoration conseils

287235

## Ottawa savait que des détenus afghans étaient torturés

MARIE VASTEL  
ET FANNIE OLIVIER  
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les autorités fédérales étaient bien au fait de la torture perpétrée dans les prisons afghanes, au moment même où l'armée canadienne envoyait ses prisonniers afghans dans des prisons du pays, a reconnu hier l'ancien coordonnateur de la mission canadienne en Afghanistan, David Mulrone.

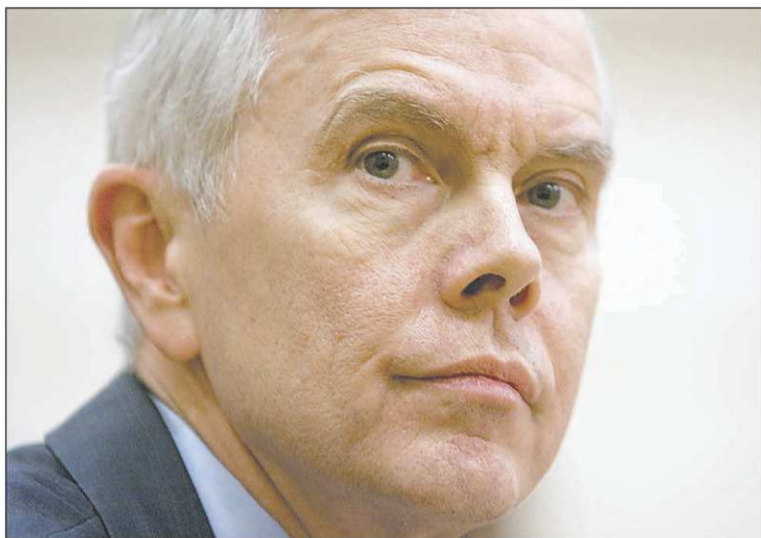
Comparaissant en comité parlementaire, l'ancien sous-ministre délégué aux affaires étrangères a confirmé ce que plusieurs militants des droits de la personne et les partis d'opposition soutiennent depuis longtemps: que les prisons afghanes sont le théâtre d'actes de torture.

«Il n'y avait pas de doute dans l'esprit de quiconque que le système afghan était criblé de problèmes», a reconnu M. Mulrone, qui est aujourd'hui ambassadeur du Canada en Chine.

Le gouvernement de Stephen Harper plaide pourtant qu'il n'a reçu aucune preuve crédible de torture avant 2007, année au cours de laquelle le processus de transfert des prisonniers a été modifié afin d'assurer un meilleur suivi des détenus une fois qu'ils étaient remis aux autorités afghanes.

Mais comme il n'y avait pas de système de surveillance efficace avant 2007, impossible de savoir si des détenus transférés par le Canada ont eux-mêmes été torturés, a avoué M. Mulrone.

Or, si les prisonniers ne pouvaient pas être retracés, comment les autorités canadiennes pouvaient-elles être certaines que cela n'a pas été le cas, a ré-



LA PRESSE CANADIENNE

L'ex-coordonnateur de la mission canadienne en Afghanistan, David Mulrone.

torqué le député néo-démocrate Paul Dewar.

«Je peux vous dire que nous n'avons aucune preuve qu'aucun détenu transféré par les Canadiens a été maltraité», s'est contenté de répondre M. Mulrone. Il a toutefois été incapable de certifier qu'aucun d'entre eux n'avait été torturé.

### Problème épineux

Le diplomate a d'autre part expliqué qu'en pleine guerre, alors que la situation était «chaotique» en Afghanistan en 2006, il a fallu du temps pour trouver une solution au problème des prisonniers.

«Nous n'avions pas de doute que les détenus capturés par les Forces canadiennes représentaient une réelle menace pour les Afghans et, de surcroît, qu'ils avaient dans certains cas du sang canadien sur les mains», a-t-il indiqué.

«Nous avons un problème en ce sens que nous avons des personnes capturées sur le champ de bataille qui étaient une menace pour les Afghans et les Canadiens. Nous pouvions soit les relâcher, soit les remettre entre les mains du système afghan», a expliqué M. Mulrone.

Quant aux accusations formulées par le diplomate Richard Colvin, qui l'a accusé la semaine dernière d'avoir ignoré des rapports faisant état de torture de prisonniers transférés par le Canada dans les prisons afghanes et d'avoir tenté de le censurer, l'ambassadeur a vivement nié ses allégations.

«L'idée que je l'ai muselé, ou que j'ai muselé tout autre responsable, est fautive», a soutenu M. Mulrone. Il a cependant admis avoir suggéré que les dossiers difficiles se discutent d'abord au téléphone, plutôt que directement par écrit.

## La Chine promet une croissance moins polluante

CARA ANNA  
THE ASSOCIATED PRESS

PÉKIN — À dix jours de l'ouverture de la conférence de Copenhague sur le climat, Pékin veut donner des gages à la communauté internationale. Plus gros émetteur de gaz à effet de serre au monde, la Chine s'est engagée hier à réduire de 40% à 45% son «intensité carbone» d'ici une dizaine d'années, sans rogner sur sa croissance.

Le plan annoncé par le Conseil d'État -équivalent du gouvernement- fait appel à un mode particulier de calcul des émissions polluantes. La Chine s'engage en effet à réduire de 40% à 45% d'ici 2020 l'intensité de ses émissions de dioxyde de carbone telle que rapportée à sa croissance économique, c'est-à-dire à réduire de 40% à 45% le taux d'émissions de CO<sub>2</sub> par unité de PIB (produit intérieur brut).

La comparaison se fera par

rapport au niveau d'émissions de CO<sub>2</sub> de 2005. Le plan annoncé hier ne signifie pas que la Chine va réduire en valeur absolue ses émissions de CO<sub>2</sub> d'ici 2020. Comme l'objectif de réduction est rapporté à la production économique et que les experts s'attendent à une très forte croissance au cours de la prochaine décennie, les émissions de CO<sub>2</sub> devraient donc encore augmenter d'ici 2020, mais à un rythme nettement moins soutenu.

L'annonce chinoise est intervenue quelques heures après que la Maison-Blanche a confirmé la présence de Barack Obama à la conférence de Copenhague. Le président américain devrait y présenter son objectif de réduction de 17% des émissions de gaz à effet de serre (GES) à l'horizon 2020, par rapport aux niveaux de 2005. Un projet climatique est en cours d'examen au Congrès américain.



THE ASSOCIATED PRESS

Sur cette photo prise le 25 novembre, le port chinois de Shanghai est enveloppé d'un nuage de pollution.

### Tour de globe

#### Philippines: un suspect s'est rendu

AMPATUAN — Le principal suspect du massacre de 57 personnes qui participaient à un convoi électoral aux Philippines, s'est rendu hier. C'est un membre du clan Ampatuan, famille rivale de Ismael Mangudadatu, candidat pour le poste de gouverneur de la province de Maguindanao, dont la famille et les partisans ont été massacrés.

Andal Ampatuan Jr, dont la famille gouverne la région depuis des années avec une main de fer, aurait stoppé le convoi avec quatre responsables de la police locale. Face à la pression du gouvernement, il s'est finalement rendu au conseiller du président de la province, Jesus Dureza.

#### Le parti d'Aristide exclu des élections

PORT-AU-PRINCE — La commission électorale haïtienne a annoncé hier que 17 partis étaient exclus des législatives de février 2010, dont Fanmi Lavalas (Famille Lavalas), le très influent mouvement de l'ancien président Jean-Bertrand Aristide, aujourd'hui en exil.

Le mouvement Lespwa, qui s'était formé autour de la candidature de René Préal à la présidence en 2004, est également écarté.

Richardson Dumesle, porte-parole de la commission électorale, a expliqué que les documents soumis par ces partis ne convenaient pas. Les formations politiques peuvent faire appel d'une exclusion.

Destitué par une rébellion en

2004, Aristide a dénoncé depuis son exil sud-africain «un coup d'État électoral», lors d'un entretien mercredi soir avec Radio Solidarité.

«Nous avons fait tout ce que nous étions censés faire», a affirmé hier Maryse Narcisse, qui dirige le conseil exécutif de Lavalas. «Nous avons été exclus sans aucune raison».

Fanmi Lavalas avait déjà été exclu de la présidentielle de 2006. Le parti avait boycotté les sénatoriales partielles du printemps dernier après la disqualification de ses candidats pour raisons techniques.

Ce parti est l'un des plus grands d'Haïti. Il jouit d'un fort soutien parmi les classes pauvres de Port-au-Prince.

#### L'Iran confisque un Prix Nobel

OSLO — C'est sans précédent dans l'histoire du Prix Nobel de la Paix: les autorités iraniennes ont confisqué la médaille et le diplôme obtenus par Shirin Ebadi lors de la remise de la prestigieuse récompense à Oslo en 2003, a annoncé jeudi le gouvernement norvégien.

Le ministre norvégien des Affaires étrangères Jonas Gahr Støer a dénoncé une initiative «choquante». C'est «la première fois qu'un Prix Nobel de la Paix est confisqué par des autorités nationales», a-t-il déploré.

À Oslo, le chargé d'affaires de l'ambassade d'Iran en Norvège a été convoqué et une protestation officielle a été émise.

#### La Station spatiale affiche complet

CITÉ DES ÉTOILES, RUSSIE — Il n'y a plus de place pour les touristes qui souhaiteraient se payer un voyage à bord de la Station spatiale internationale (ISS), a fait savoir hier le patron de la Cité des étoiles en Russie, Sergueï Krikaliov.

Depuis mai, l'ISS compte désormais six occupants permanents, ce qui ne lui permet plus d'accueillir les touristes qui déboursent des dizaines de millions de dollars pour s'offrir le voyage.

La flotte des Soyouz sera le seul lien avec la station après le retrait programmé des navettes américaines l'an prochain.

— The Associated Press

## Ariane Moffatt consacrée à Paris

MICHEL DOLBEC  
LA PRESSE CANADIENNE

PARIS — Le fruit était mur: Ariane Moffatt l'a cueilli hier soir au Bataclan, l'équivalent parisien du défunt Spectrum, où un plus d'un millier de spectateurs, formant une foule compacte, ont pu enfin la voir.

C'était en effet la première grande salle parisienne de la Québécoise, qui s'est patiemment imposée dans le paysage musical français, au point d'incarner, aux yeux de l'influent magazine *Télérama*, une «symbiose parfaite» entre la tradition française et un univers «très nord-américain».

En tentant sa chance en France, en s'installant six mois à Paris au début de l'année, la trentenaire avait pris le risque, comme elle l'a souvent dit, de quitter sa «zone de confort». Hier soir, elle a vu ce «sacrifice» récompensé de manière éloquente au Bataclan, point culminant d'une tournée française d'une vingtaine de dates.

Chez les professionnels et dans la presse de référence, de *L'Express* au *Figaro* en passant par le *Nouvel observateur*, on avait repéré depuis un moment ce petit bout de femme énergique et encensé son album *Tous les sens*. Mais dans le grand public, son nom restait encore relativement confidentiel.

Au Bataclan, on a bien vu que ce n'était plus le cas. Devant une salle comble, entourée de quatre musiciens impeccables, passant elle-même de la guitare au piano, la jeune femme a donné un concert résolument rock, démontrant du même souffle l'originalité et la profondeur de sa démarche mais aussi sa passion pour la scène.

Le matin même, le journal *Libération* l'avait présentée comme une «chanteuse québécoise supportable», ce qui se voulait une sorte de compliment. Mais on sait ici qu'elle est bien plus que ça, comme l'a souligné dans le magazine culturel *Télérama* la critique Valérie Lehoux, une référence en matière de chanson française.

Bien sûr, a-elle écrit, Ariane Moffatt est «loin des aboyeurs de types Garou ou Céline Dion (...) et des sussureuses insipides à la Coeur de pirate», mais elle est surtout «la seule à si bien marier le souci du texte à celui de la musicalité, du rythme, de la modernité, de l'urbanité, de la sincérité».

Pour *Télérama*, Ariane Moffatt apparaît comme la «symbiose parfaite entre une tradition venue de France et une vague plus pop, très nord-américaine».



LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Jean Charest et Michel Louvain ont échangé quelques propos dont certains ont semblé amuser le chanteur.

## Louvain honoré par l'Assemblée nationale

MARTIN OUELLET  
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Il ne fait peut-être plus courir des hordes de jouvencelles en pâmoison, mais les Sylvie, Lison, Linda, Louise et autres dames en bleu lui restent fidèles depuis un demi-siècle.

Le chanteur de charme Michel Louvain a été honoré hier par l'Assemblée nationale pour ses 52 ans de carrière artistique et son implication sociale auprès des personnes âgées.

Les députés des deux côtés de la Chambre lui ont réservé une longue ovation.

Âgé de 72 ans, M. Louvain a reçu la médaille de l'Assemblée nationale au cours d'une cérémonie tenue au Salon du président à laquelle ont assisté le premier ministre Jean Charest, quelques ministres et les représentants des partis d'opposition.

«D'être reconnu officielle-

ment par l'État, par les membres de l'Assemblée nationale du Québec, c'est comme une grande et bouleversante consécration qui me touche profondément. C'est le plus beau trophée de ma carrière», a témoigné le chanteur, le trémolo dans la voix.

### Choeur de parlementaires

Puis, la vedette originaire de Thetford Mines a chanté un extrait a capella de son grand succès enregistré en 1976, *La Dame en bleu*. Le premier ministre, le président de l'Assemblée Yvon Vallières et plusieurs autres parlementaires l'ont accompagné en fredonnant en chœur.

Depuis 1957, Michel Louvain a enregistré plus d'une cinquantaine d'albums. Outre *La Dame en bleu*, il a interprété des tubes comme *Buenas noches mi amor*, *Un certain sourire*, *Louise*, *Lison* (*Il faut nous séparer*), *Linda* et

*Sylvie*.

### Des fans hystériques

À la fin des années 1950, sa popularité avait atteint un tel niveau qu'il lui fallait parfois fuir des fans hystériques.

En 1959, bien avant que la Beatlemania ne déferle sur l'Amérique, Michel Louvain devait être évacué par le toit du Palais Montcalm de Québec, après un spectacle, tant la foule était survoltée.

«Toutes les issues étaient bloquées par les p'tites filles», a-t-il raconté en riant.

«Ce soir là, le chef de police m'a reconduit à l'hôtel et m'a interdit de sortir parce que je suscitais des émeutes, les filles cassaient les vitrines de restaurant quand elles m'apercevaient», a relaté l'idole d'une génération.

La frénésie s'est peu à peu estompée au fil des ans. Au tournant des années 1980,

une certaine intelligentsia culturelle l'a étiqueté dans la catégorie des chanteurs «kétaines».

Boudé par les grands galas et les plateaux de télé à la mode, Michel Louvain a aussi subi les moqueries de certains humoristes.

Malgré tout, sa popularité ne s'est jamais démentie.

«J'en ai vu bien d'autres dans mes 50 ans de carrière. On s'est assez moqué de moi mais j'ai passé par dessus parce que mon public a toujours été derrière moi. J'ai rempli le Capitole, je suis allé deux fois au Centre Bell, mon public me suit», a-t-il dit.

Michel Louvain a bon pied bon oeil et continue de donner des spectacles tout en oeuvrant auprès des personnes âgées.

Il fait aussi l'objet d'un documentaire récent intitulé *Les Dames en bleu*, du réalisateur Claude Demers.

# N'en faites pas une maladie!

## Séance d'orthographe

### STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca



J'entends souvent des gens du domaine de la santé (médecins et infirmières) dire de quelqu'un qui a souffert de l'influenza ou de la varicelle «il a fait la maladie», «il a déjà fait la varicelle»... J'ai trouvé cette formulation bien étrange. Je l'ai même vue dans un formulaire de vaccin du CLSC. Est-ce exact de s'exprimer ainsi? Ne devrait-on pas dire «souffrir de» ou «avoir eu»?

Julie Bonneville  
Sherbrooke

Votre question est épouvantable! Elle me force à me taper les définitions

d'avoir et de faire dans plein de dictionnaires!

Évidemment, pour avoir une maladie, vous pouvez passer Go! sans problème. Faire soulève davantage de doutes. Après un rapide survol, je constate que la plupart des ouvrages n'en font pas mention ou n'y voient rien de répréhensible. Mais il y a des contradictions.

Par exemple, le Dictionnaire des difficultés de la langue française d'Adolphe Thomas (c'est du vieil ouvrage, ça, Madame: 1956) mentionne, dans une liste d'expressions correctes tirées du dictionnaire de l'Académie, faire de la neurasthénie et faire de la température. Toutefois, dans la plus récente édition, l'Académie écrit en caractères gras que faire une bronchite, une

angine, une dépression nerveuse, de la fièvre, sont «d'un style très négligé».

Le Petit Robert semble aussi considérer cette tournure comme familière. Le Dictionnaire Bordas trouve que c'est de la «langue parlée relâchée» et qu'il y a des verbes plus exacts à utiliser. Finalement, le Dictionnaire des difficultés du français de Colin confine cet usage au «langage familier des médecins», au sens de «avoir contracté».

En somme, il n'y a pas de consensus sur l'idée de proscrire ou d'accepter faire dans ce contexte.

Faire semble être passé dans l'usage courant dans certains cas, comme faire de l'angine, une bronchite, une crise cardiaque, mais d'autres expressions, comme faire la varicelle ou faire la grippe, créent une forme d'horripilation.

Dans le corps médical, il me semble que l'on devrait quand même utiliser un vocabulaire beaucoup plus précis que le verbe faire.

### Langue dans le vinaigre

Je suis un peu confus de vous présenter cette semaine une publicité des magasins Canadian Tire qui apparais-

sait sur le site de Cyberpresse et qui disait: «Sauver 15 %». Double erreur. D'abord, il aurait fallu utiliser la deuxième personne du pluriel, pas l'infinitif. Remplacez par un verbe d'un autre groupe pour vérifier. Personne ne dirait: «Acheter cet article et prendre 15 %.»

Deuxièmement, sauver est ici un anglicisme, calqué sur l'anglais save. Les verbes épargner et économiser sont à privilégier ici.

### Perles de la semaine

Quelques mots dits français des journaux...

Un défilé aura lieu le 1er novembre, pour se rendre au cimetière. Le rire sera de rigueur.

Cette morgue se situera dans l'ancien cimetière, d'où l'on a une vue magnifique de la localité.

La poste française est renommée dans tous les pays, et même au-delà.

Remercions tous les bénévoles anonymes dont les noms resteront attachés à cette action.

École de conduite cherche moniteur avec ou sans permis.

Questions ou commentaires? Steve.bergeron@latribune.qc.ca.

## Une télé-réalité sur la cuisine

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — La chaîne spécialisée Les idées de ma maison présentera en décembre l'émission MasterChef Australie, une télé-réalité décrite comme étant «un American Idol de la cuisine».

L'émission présentera des cuisiniers amateurs, qui se verront offrir une chance de transformer leur passion en métier, à condition de réussir à convaincre les trois juges. Leur créativité, leur capacité à travailler sous pression et leur faculté d'adaptation seront mises à l'épreuve dans les cuisines de «MasterChef».

La télé-réalité a été créée au Royaume-Uni, où quelque 20 000 candidats se présentent chaque année aux auditions. Elle est aussi diffusée aux Pays-Bas, en Allemagne, au Danemark, au Moyen-Orient, en France et en Australie. La série sera également présentée aux États-Unis, sur les ondes de Fox, à compter de l'automne, avec en vedette le chef britannique au caractère bouillant Gordon Ramsey.

MasterChef Australie sera diffusée à compter du 15 décembre par Les idées de ma maison.

«Du bonbon raffiné par une jolie traduction québécoise.»  
- ALEKSI K. LEPAGE, LA PRESSE

**PLANÈTE 51**

AVÉC LES VOIX DE:  
MARC DUMPE  
PATRICE BÉLANGER  
NORMAND D'AMOUR  
JEAN-CARL BOUCHER  
XAVIER DOLAN  
ET  
KARRE UNASHE

«The Planet 51...  
NOUS SOMMES ENVAHIS!!!»

**À L'AFFICHE!**

www.vivafilm.com 289193

**CATÉGORIE A. LE FILM #1 À VOIR.**

Entertainment

★ ★ msn ★ ★

**UN DIVERTISSEMENT CAPTIVANT**  
POUR LES FÊTES ET AU-DELÀ.

THE WALL STREET JOURNAL

★ ★ EMPIRE ★ ★

**FANTASTIQUE MAÎTRE RENARD**  
(Version française de Fantastic Mr. Fox)

PHOTO PAR ANDREW ECCLES.  
REIMPRESSION DES IMAGES PERMISE PAR NEW YORK MAGAZINE.

www.fantasticfoxmovie.com

Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, enprimeur.ca

**À L'AFFICHE!**

289188

**LE FILM #1 DANS LE MONDE!**

« UN TRIOMPHE !  
À revoir ! Et à revoir encore ! »  
- LARRY CARROLL, MTV.COM

**GAGNEZ**  
un voyage au pays  
des VOLTURI en Italie!  
Visitez  
www.tentation-lefilm.com  
pour participer!

★★★★★

« Un phénomène spectaculaire et incontournable ! »  
- LIFE & STYLE

« Extraordinaire à tous les niveaux.  
À voir sans faute ! »  
- MARK S. ALLEN, CBS/CW TELEVISION GROUP

la saga twilight.

**tentation**

vf de new moon

WWW.TENTATION-LEFILM.COM

TM & © 2009 SUMMIT ENTERTAINMENT LLC. TOUTES DROITES RÉSERVÉES.

**Laissez-vous tenter dès aujourd'hui!**

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

289602

**GAGNEZ L'UN DES 100 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR LA PREMIÈRE**

Présentée par **La Tribune**

DU RÉALISATEUR DE C.R.A.Z.Y.  
**JEAN-MARC VALLÉE**

AVEC  
**EMILY BLUNT**

SÉLECTION OFFICIELLE - GALA DE CLÔTURE  
FESTIVAL INTERNATIONAL  
DU FILM DE TORONTO 2009

**VICTORIA**  
LES JEUNES ANNÉES D'UNE REINE  
Version française de THE YOUNG VICTORIA

**Le jeudi 10 décembre à 19h15 à La Maison du Cinéma**

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:  
Promotion «Victoria» 63, rue King Ouest, Sherbrooke, QC, J1H 1P1

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: ..... Code postal: .....

Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 4 décembre. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste.  
L'annonce promotionnelle sera publiée les 27 et 28 novembre.

**À L'AFFICHE DÈS LE 18 DÉCEMBRE**

www.vivafilm.com

289412

# Les 20 ans du quatuor Claudel



**STEVE BERGERON**

steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Vingt ans d'activités pour un quatuor à cordes, c'est plus qu'honorable. Quand les quatre musiciennes jouent toutes sur un instrument fabriqué vers 1840 par le célèbre luthier français Jean-Baptiste Vuillaume, on se trouve assurément devant une formation unique. Une particularité qui n'aurait pu se réaliser sans un homme d'affaires de la région.

Élaine Marcil, membre fondatrice du quatuor et premier violon de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke, se rappelle son «front de boeuf» lorsqu'elle a rencontré Roger Dubois, président de Canimex, après un concert de l'OSS. Le mécène et amant de la musique lui racontait qu'il était sur le point d'acquiescer un Stradivarius et songeait même à lui faire essayer.

«Vous n'avez jamais pensé à acheter un Vuillaume?» lui a demandé la musicienne. «Quatre Vuillaume dans un quatuor à cordes, ça, c'est encore plus rare!» Quelque temps plus tard, le quatuor Claudel se voyait prêter les précieuses instruments et ajoutait *Canimex* à son nom. Et Élaine Marcil traîne depuis la réputation de «celle qui a refusé un Strad».

Mais la musicienne ne regrette rien. «Je ne diminue pas la qualité des Stradivarius, mais je crois que nous avons un ensemble encore plus exceptionnel ainsi, probablement unique au monde.»

La pianiste sherbrookoise Annik Sévigny, invitée du concert de samedi au Théâtre Centennial, confirme: «C'est vraiment une sonorité incroyable et magnifique.»

## Biathlonnienne musicale

C'est la troisième fois que le quatuor Claudel collabore avec Annik Sévigny, qui est aussi deuxième flûte à l'Orchestre symphonique

de Sherbrooke (OSS) et enseigne à l'école Sacré-Coeur. Mais les musiciennes se côtoient depuis bien plus longtemps dans les écoles de musique et les camps musicaux.

«Annik m'a toujours impressionnée parce qu'elle étudiait le piano et la flûte en même temps et elle excellait aussi bien avec l'un qu'avec l'autre. Dans les camps musicaux, elle était souvent engagée comme accompagnatrice. Elle apprenait vite et était habituée de jouer avec les autres», rapporte Élaine Marcil.

Les cinq musiciennes joueront le deuxième quintette de Gabriel Fauré. «C'est un coup de cœur pour nous. Ça se passe à un autre niveau, ça ne se comprend pas rationnellement. À la limite, il n'y a pas de tonalité. Fauré était influencé par le chant grégorien. On entend effectivement des lignes presque chorales. Mais cela reste la grande tradition d'harmonie française», résume Élaine Marcil et Annik Sévigny.

Au programme également, le seul quatuor à cordes de Ravel. Les musiciennes reprendront le même concert à Montréal, au Conservatoire de musique, le 5 décembre.

## Quatuor et nonette

Si le quatuor Claudel-Canimex avait mis toute la gomme pour ses 15 ans en 2004, il fête ses 20 ans plus modestement. Sans que les musiciennes s'expliquent pourquoi, le soutien gouvernemental a fait faux bond pendant quatre ans. Le qua-



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Pour son passage au Théâtre Centennial de l'Université Bishop's, le quatuor Claudel-Canimex a invité la pianiste sherbrookoise Annik Sévigny à interpréter avec lui le deuxième quintette de Fauré. À l'arrière, de g. à dr.: Jeanne de Chantal Marcil (violoncelle), Annie Parent (alto), Annik Sévigny (piano), Élaine Marcil (premier violon) et, assise, Ariane Lajoie (deuxième violon).

tuor a quand même pu continuer à donner entre 10 et 20 concerts par année, grâce à sa réputation et à

plusieurs invitations.

Mais il n'a pu lancer ses propres projets. Les musiciennes, qui

ont toutes d'autres occupations, ont fait contre mauvaise fortune bon cœur.

Il fut aussi une époque où les horaires trop chargés n'étaient pas idéaux. «Nous avons déjà eu neuf enfants dans le quatuor!» raconte Jeanne de Chantal Marcil, violoncelliste. «La tournée exige beaucoup d'organisation familiale.»

Le groupe a quand même dix albums à son actif et un onzième en chantier. Et il essaie le plus possible d'inclure à ses programmes des pièces composées par des femmes, d'où son nom, inspiré de la sculptrice Camille Claudel.

## VOUS VOULEZ Y ALLER

### Quatuor Claudel-Ganimex

Avec Annik Sévigny  
Samedi 28 novembre, 20 h  
Théâtre Centennial  
Entrée: 23 \$  
(aînés et étudiants: 15 \$)  
Billetterie: 819 822-9692

**LE VIEUX CLOCHER**  
Sherbrooke

1590, Galt O. Sherbrooke  
819.822.2102

*The Grand Illusion*  
Hommage à Styx  
Vendredi 27 novembre

Robert CHARLEBOIS  
Vendredi 11 décembre

LES COWBOYS FRINGANTS  
Jeudi 17 décembre

Habana Café  
Soirée dansante - Salsa  
Samedi 19 décembre

**LE VIEUX CLOCHER**  
Magog  
64, Merry N. Magog  
819.847.0470

Steve Veilleux et Marie-Luce Bédard  
Samedi 5 décembre

ALAIN-FRANÇOIS  
Samedi 12 décembre

www.vieuxclocher.com  
Québec  
ESTRIE PLUS  
La Tribune  
ESTRIE 106.1  
rockdétente  
cyberpresse.ca  
289264

Le Chœur symphonique de Sherbrooke  
et les Caisses Desjardins de Sherbrooke présentent

**BACH**  
Cantate 192, *Nun danket alle Gott*

**HAENDEL**  
*O come let us sing*

**VIVALDI**  
*Magnificat*

Le dimanche 29 novembre 2009, à 15 h  
Église Saint-Jean-Baptiste  
280, rue du Conseil, Sherbrooke

Billets 20 \$ (10 \$ étudiants)  
819 563-6159 819 566-4662

Point de vente :  
Ça Clique  
61, rue Wellington Nord  
Sherbrooke  
819 566-5955

Chœur, solistes et orchestre sous la direction de Robert Ingari

www.choeursymphoniquedesherbrooke.com

Desjardins Caisses de Sherbrooke  
Sherbrooke Plus que jamais!  
Chœur symphonique de Sherbrooke

288854

« À SE TORDRE DE RIRE ! »  
Pete Hammond, BOXOFFICE MAGAZINE

TRAVOLTA WILLIAMS  
Disney  
LES 2 FONT LA PÈRE  
(Version française de OLD DOGS)

À L'AFFICHE Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

ESTRIE 106.1  
289197

www.vieuxclocher.com  
Québec  
ESTRIE PLUS  
La Tribune  
ESTRIE 106.1  
rockdétente  
cyberpresse.ca  
289267

# Paul Piché arrive « sur ce côté de la terre »

ALAIN MARTINEAU  
LA PRESSE CANADIENNE

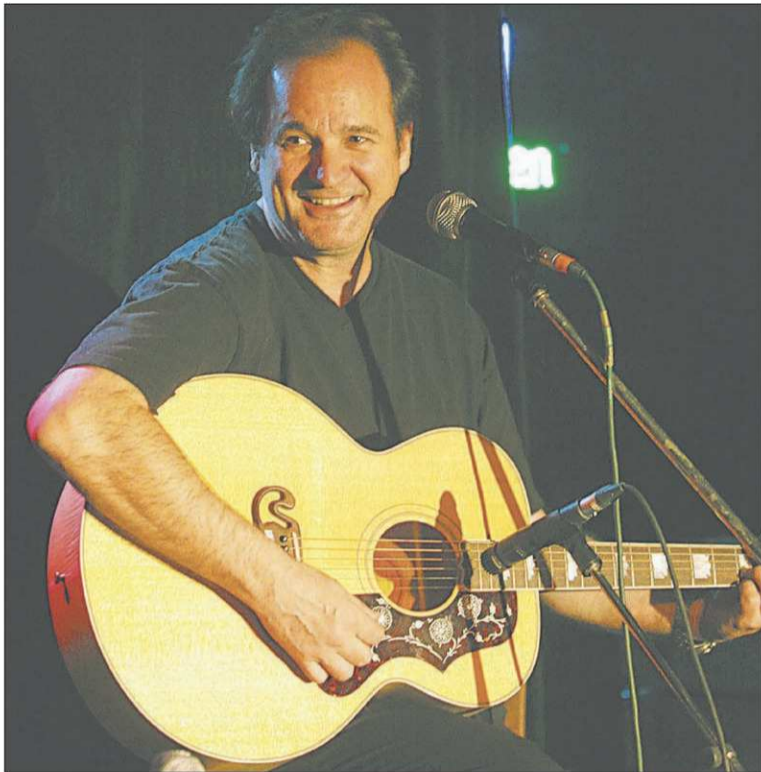
**MONTRÉAL** — Dix ans après «Le Voyage», Paul Piché revient finalement avec un nouvel album. Citoyen engagé depuis belle lurette et plutôt discret au cours des dernières années, il nous propose «Sur ce côté de la terre», un dixième album qu'il a fait mûrir patiemment.

C'est un peu à l'écart que le célèbre chansonnier québécois, qui cumule 25 ans d'expérience, a concocté ses nouvelles compositions, avec la complicité d'amis — et de son fils — et surtout d'un public près de lui pour donner son opinion.

Paul Piché, parti seul avec sa guitare comme à ses débuts, a en effet testé ses chansons, teintées d'humanisme et de parti pris pour la nature, dans divers lieux de diffusion, ici et là, lui rappelant le temps des populaires boîtes à chansons.

«Pour la première fois, dit l'artiste engagé, je me suis promené avec ma guitare un peu en cachette, dans les brasseries ou petites boîtes, avec des annonces à la dernière minute. C'est un ami chanteur et sa blonde qui m'ont suggéré de faire ça.»

Généralement, dans ces lieux, comme chez Marius à Montréal, les gens écoutent les chansonniers interpréter des classiques.



ARCHIVES, LA VOIX DE L'EST

**Paul Piché a repris la route des petites salles cette année, comme à ses débuts, pour retrouver le sentiment de présenter de nouvelles chansons.**

Mais là, le Québécois s'est trouvé à faire le contraire en présentant des nouveautés.

«Je me suis pris au jeu en présentant des nouvelles chansons, comme à mes débuts. Ça m'a per-

mis de leur donner une âme et cela a fait partie de la réalisation de l'album», a insisté l'auteur-compositeur et interprète.

Piché, qui avait lancé son dernier album un certain 9-9-99

(il aime jouer avec les chiffres) dans le Vieux-Port de Montréal, se pointe avec 10 chansons sur lesquelles il fait le pont avec des thèmes qui lui sont chers, tels l'amour, l'amitié et l'engagement.

En magasin mardi prochain, ses fans peuvent déjà avoir une bonne idée du nouvel opus avec l'extrait «Je pense à toi» qui roule fort à la radio.

Des chansons entraînantes, comme «L'enfant prodige» ou «Jean Riant» aux accents celtiques se retrouvent aussi au menu.

Et l'on sent aussi beaucoup de maturité chez le chansonnier, âgé de 56 ans, sur «Les ruisseaux», une ode à la préservation de l'eau, sur «Cette nuit nous appartient», où un couple se reprend en main ou encore sur «Les oiseaux blancs», qui vient fermer l'album.

Le son typique de Piché se retrouve sur cet album, avec un beau mélange de folk et de rock. «Je suis content des chansons que j'ai écrites, a dit Piché. J'ai l'impression d'avoir pu exprimer toutes les émotions que je voulais exprimer. J'essaie de nommer les émotions et dans les émotions, la vie, l'amour, la mort et aussi l'engagement social, la solidarité, c'est important.»

Au plan social justement, il reconnaît que les choses ont changé.

«On vit dans un monde où l'on prend de plus en plus conscience de l'importance de la collectivité. La société humaine est de plus en plus présente dans chaque individu. On sait tous que la collectivité est faite d'individus mais ce n'est pas clair pour tout le monde que les individus sont faits par la collectivité aussi. La société nous fabrique. Tout ça est très imbriqué. A partir du moment où on laisse tomber l'engagement social, a-t-il plaidé, on se laisse tomber soi-même.»

Certains s'étaient demandé ce que Paul Piché avait fait au cours des 10 dernières années.

Ses engagements pour la défense de l'environnement, ou ses interventions sur les plans social et politique l'ont tenu très occupé.

Mais il s'est aussi beaucoup promené.

«J'ai continué à faire beaucoup de spectacles mais je n'ai pas vu le temps passé. J'ai été occupé à faire des choses comme militant et à faire ma vie, quoi. Je n'ai pas vraiment d'excuse, a-t-il reconnu, pour avoir pris tant de temps à faire un autre disque, c'est comme si j'avais passé un tour.»

Notre troubadour était fort heureux de retrouver ses vieux complices comme le guitariste Rick Haworth qui a d'ailleurs coréalisé l'album.

## Le CRTC permet la diffusion de la chaîne Al Jazeera en anglais

LA PRESSE CANADIENNE

**OTTAWA** — Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a annoncé hier qu'il approuve la demande de licence pour une

chaîne en anglais d'Al Jazeera.

Par le passé, l'organisme de régulation a souvent hésité à accorder une licence à des chaînes étrangères susceptibles de concurrencer des réseaux canadiens. Cette fois-ci, le CRTC

explique que sa décision s'inscrit dans une politique visant à promouvoir la diversité des points de vue éditoriaux.

De plus, le CRTC n'a pas imposé à Al Jazeera English le genre de surveillance du contenu qui

avait fait échouer la demande de licence de sa chaîne en langue arabe en 2004.

La chaîne d'information internationale est déjà diffusée dans 100 pays, à la télévision ou sur Internet. Elle emploie quelque 1 200

journalistes, dont certains sont canadiens. Son directeur, Tony Burman, a déjà été à la tête de CBC News et a contribué à récolter des appuis au Canada pour la demande de licence.

Le CRTC a noté que la chaîne a reçu un grand nombre d'interventions en faveur de son ajout aux listes numériques, notamment de la part de l'Association des libertés civiles de la Colombie-Britannique, du leader du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, et du sénateur conservateur Hugh Segal.

Quelques groupes, comme le Congrès juif canadien et B'nai Brith Canada, ne se sont pas opposés à la demande de licence, mais ont indiqué qu'ils demeureraient vigilants quant au contenu diffusé.

Dans une décision dissidente, le conseiller Marc Patrone a cependant soutenu que le CRTC aurait dû tenir compte des antécédents des services arabes d'Al Jazeera, qui ont déjà été mis sur la sellette pour avoir présenté du contenu jugé offensant. Il a également exprimé des doutes quant à l'indépendance totale des deux chaînes — en arabe et en anglais — l'une par rapport à l'autre.

«C'est aussi une occasion ratée d'envoyer un message international concernant les normes et les codes journalistiques que nous considérons assez importants pour les exiger de tous les nouveaux radiodiffuseurs qui souhaitent s'implanter dans ce pays», a écrit M. Patrone. «Ajouter de la diversité est nécessaire, mais pas à n'importe quel prix.»

Présenté par le Théâtre du Double signe

819.565.5536  
theatre@doublesigne.ca  
www.doublesigne.ca

Textes et jeu  
PATRICK QUINTAL

Compositions  
Jacques Jobin

« Délire, jeux de mots et contemplation. »  
Steve Bergeron, La Tribune

Équipe d'explorateurs  
Catherine Archambault,  
Lilie Bergeron, Laurent Bolduc-Laventure  
Michel Charbonneau, Pascale Tremblay

Du 18 novembre au 5 décembre 2009  
mercredi au samedi, dès 20h  
au Théâtre Léonard-St-Laurent  
(Séminaire de Sherbrooke)

# SOUS L'OREILLER,

UN LABORATOIRE  
SOUS LE SIGNE DE LA nuit

La Tribune - Sherbrooke vendredi 27 novembre 2009

La Tribune

304776

Collège du Sacré-Coeur  
association coopérative  
établissement privé d'enseignement secondaire pour jeunes filles

## CAMPAGNE DE FINANCEMENT MAJEURE

### Donnez aux suivantes...

La Fondation du Collège du Sacré-Coeur et le cabinet de la campagne de financement majeure sont heureux d'annoncer que la première campagne majeure est en bonne voie de dépasser son objectif de 750 000\$.

C'est avec une grande fierté que les membres du cabinet ont constaté que de nombreux donateurs ont appuyé avec intérêt la campagne du Collège pour un agrandissement de l'institution.

Sur la photo, de gauche à droite, on reconnaît les membres du cabinet de campagne, M. Jacques Primeau, associé chez BNP, M. Daniel Léveillé, directeur général du Collège, M. Louis Côté, Mme Sylvie Archambault, ancienne élève (promotion 1976) et présidente de la campagne, M. Guy Fauteux, Mme Sylvie Hébert, adjointe à la Fondation, M. Jean-Guy Beaulieu, M. Julien Lachance et M. Gilles Gaudette, directeur de la Fondation et de la campagne de financement. Absent sur la photo, M. Paul Milliard.

155, rue Belvédère Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 4A7  
Tél. : 819 569-9457 • Téléc. : 819 820-0636  
Courriel : info@cscoeur.ca • www.cscoeur.ca

AEPE Association des écoles privées de l'Estrie  
www.aepe.qc.ca

305431  
306431

## CONFÉRENCE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

## Harper ira finalement à Copenhague

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Le président des États-Unis, Barack Obama, semble avoir donné une nouvelle impulsion à la conférence des Nations unies sur les changements climatiques qui aura lieu à Copenhague du 7 au 18 décembre.

Alors que plusieurs craignaient l'échec de cette rencontre cruciale pour l'après-Kyoto, la décision de M. Obama de s'y rendre le 9 décembre afin de présenter les objectifs de réduction de gaz à effet de serre des États-Unis (17 % d'ici à 2020 par rapport à 2005) a conduit la Chine hier à annoncer pour la première fois un objectif chiffré de réduction de GES (de 40 à 45 % d'ici 2020 par rapport à 2005) et

convaincu le premier ministre Stephen Harper de finalement se rendre à Copenhague.

La volte-face de M. Harper, survenue 24 heures après qu'il eut affirmé ne pas avoir l'intention de participer à la conférence si les leaders des grands émetteurs n'y étaient pas, a été confirmée après que la Chine eut causé une certaine surprise en mettant des objectifs précis de réduction sur la table.

La Chine et les États-Unis sont les plus gros émetteurs de la planète et d'aucuns se tournent vers ces deux pays pour que les négociations de Copenhague soient couronnées de succès.

Le bureau de M. Harper, qui a quitté le pays hier afin de participer en fin de semaine au sommet du Commonwealth de

Trinité-et-Tobago, n'a toutefois pas précisé quand le premier ministre se rendra à Copenhague. La semaine prochaine, M. Harper doit effectuer sa toute première visite officielle en Chine (2 au 6 décembre).

Jusqu'ici, 65 leaders ont confirmé leur présence au sommet des chefs d'État prévu dans le cadre de la conférence sur les changements climatiques le 17 décembre. On ignore si M. Obama, qui sera à Copenhague le 9 décembre avant de se rendre le lendemain à Oslo pour recevoir son prix Nobel de la paix, participera aussi au sommet des chefs.

Hier, les partis de l'opposition ont réagi à la volte-face de M. Harper en disant douter de ses intentions. «Il ne va pas

là comme premier ministre. Il va là comme agent d'affaires des pétrolières», a lancé le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

Le chef du NPD, Jack Layton a affirmé que M. Harper a décidé de retirer «sa tête des sables bitumineux» en acceptant de se rendre à Copenhague.

Ces rebondissements sont survenus le jour même où le chef libéral Michael Ignatieff annonçait la nouvelle politique environnementale de son parti dans un discours à l'Université Laval.

Il a aussi accusé le gouvernement Harper d'être en train de rater la révolution verte qui pointe à l'horizon en refusant d'investir massivement dans le développement d'énergies

renouvelables.

M. Ignatieff a promis qu'un prochain gouvernement libéral fera du développement et de l'exploitation des énergies renouvelables la pierre angulaire de sa politique environnementale. L'objectif serait de multiplier par quatre d'ici 2017 la proportion d'énergies renouvelables utilisées par les Canadiens.

Il a affirmé qu'un gouvernement libéral se donnerait une cible «ambitieuse» de réduction des gaz à effet de serre avec 1990 comme année de référence, et non pas 2006. Toutefois, M. Ignatieff n'a pas précisé cette cible dans son discours, mais des sources ont indiqué que l'effort de réduction serait de 17 à 20 %. (La Presse)

## Charest se porte à la défense d'un ancien haut fonctionnaire de Transports Québec

ALEXANDRE ROBILLARD

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le premier ministre Jean Charest s'est porté à la défense d'un ancien haut fonctionnaire de Transports Québec, jeudi, alors que le ministère vient d'amorcer une vérification pour s'assurer de la conformité des contrats publics accordés dans le passé.

M. Charest a affirmé que l'ancien sous-ministre des Transports Denys Jean, en poste au cours des trois dernières années, n'était pas sous enquête.

«On va régler une affaire tout de suite: M. Denys Jean n'est pas sous enquête», a-t-il dit en Chambre, en réponse à une question de l'opposition.

Le bureau de la ministre des Transports, Julie Boulet, a cependant confirmé que les contrats accordés au cours des dernières années allaient être vérifiés afin de détecter toute «situation problématique».

Jolyane Pronovost, l'attachée de presse de la ministre, n'a pas précisé la période ni l'ampleur de l'opération, mais elle a affirmé que cette décision a été prise à la suite du dépôt du rapport du vérificateur

général, Renaud Lachance.

La semaine dernière, M. Lachance a relevé de graves irrégularités au MTQ.

En présentant son plus récent rapport, il s'est étonné que le MTQ n'ait pas alerté les autorités même si le bureau du sous-ministre disposait, depuis 2004, d'un rapport interne démontrant un cas de collusion dans l'attribution de contrats de déneigement.

Mme Boulet a affirmé que le sous-ministre de l'époque, Florent Gagné, avait jugé les preuves insuffisantes.

Le porte-parole péquiste du dossier des transports, Stéphane Bergeron, a soutenu jeudi qu'une enquête interne avait été amorcée sur les contrats accordés précisément durant la période où M. Jean, maintenant sous-ministre au Conseil du trésor, était au MTQ.

«C'est le gouvernement qui enquête sur les trois années où M. Jean était sous-ministre au ministère des Transports, a-t-il dit. On s'autoévalue, comme ça, on est certains de contrôler l'information. On est certains de contrôler ce qui va se passer. On peut déjà présumer des conclusions de cette enquête.»



La chef péquiste Pauline Marois a ouvert la période des questions en réclamant une fois de plus une enquête publique sur le milieu de la construction.

M. Charest a plutôt choisi de répondre à M. Bergeron en se livrant à un grand plaidoyer en faveur de M. Jean, qui a fait partie de nombreux cabinets politiques des libéraux avant d'intégrer la haute fonction publique québécoise, en 1994.

«C'est quelqu'un qui a servi dans des gouvernements du Parti

québécois, a-t-il dit. Il a servi également sous notre gouvernement. Il l'a fait honorablement puis il ne mérite pas le traitement que vous lui donnez aujourd'hui.»

La chef péquiste Pauline Marois a ouvert la période des questions en frappant une fois de plus sur le clou pour obtenir une enquête publique sur le

milieu de la construction.

Mme Marois a accusé M. Charest de contribuer à faire disparaître des preuves en tardant à prendre cette décision.

«Les policiers, ce qu'ils nous disent, c'est qu'actuellement on tente, en gagnant du temps, de camoufler les preuves et on déchiète les preuves», a-t-elle dit.

Le leader du gouvernement, Jacques Dupuis, a affirmé que Mme Marois insultait l'escouade de policiers instituée spécialement pour enquêter sur le milieu de la construction.

«Ce que la chef de l'opposition officielle vient de faire, c'est purement d'insulter les 40 policiers qui travaillent d'arrache-pied à l'opération Marteau, qui reçoivent, sur la ligne téléphonique, des appels innombrables d'allégations, qui ouvrent des dossiers», a-t-il dit.

Jusqu'ici, le gouvernement a privilégié les enquêtes policières et des resserments à la loi en réponse aux allégations de malversations dans la construction et dans l'attribution de contrats publics.

La pression pour instituer une enquête publique s'est toutefois accentuée depuis le dépôt du rapport de M. Lachance.

En début de semaine, deux appuis de taille sont aussi venus, quand le syndicat des policiers de la Sûreté du Québec et celui des procureurs de la Couronne se sont prononcés en faveur d'une enquête publique.

# MATELAS

## PAS CHERS

Personne ne nous battera

LIQUIDATION

Set de chambre  
au  
prix coûtant!

C'EST UN DÉPART

matelaspaschers.com

365, RUE ALEXANDRE, SHERBROOKE

819 542-1433

Sherbrooke vendredi 27 novembre 2009 - La Tribune

21

## BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

L'Opération Nez rouge :

toute  
une expérience  
à vivre!



« Je m'inscris  
comme bénévole  
à l'Opération  
Nez rouge! »

INFO-BÉNÉVOLES : 819 821-4444

Formulaires d'inscription des bénévoles disponibles  
dans les caisses Desjardins, à la SAAQ, au pavillon Univestrie  
et en ligne au [www.operationnezrouge.com](http://www.operationnezrouge.com)



## 22 / National

### RÉMUNÉRATION DANS LE SECTEUR PUBLIC

# Les syndicats vont s'appuyer sur les constatations de l'ISQ

LIA LÉVESQUE  
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Alors que le gouvernement du Québec déposera lundi ses offres aux employés de l'État, les syndicats qui les représentent comptent s'appuyer sur les constatations de l'Institut de la statistique du Québec pour le convaincre de se montrer plus généreux.

Mais la présidente du Conseil du trésor, Monique Gagnon-Tremblay, s'appuie aussi sur le même rapport pour demander aux syndiqués de se montrer raisonnables dans leurs revendications.

L'Institut de la statistique a en effet dévoilé, hier à Montréal, son rapport annuel de 300 pages sur la rémunération des secteurs public et parapublic, qu'il compare à la rémunération du secteur privé et de plusieurs autres catégories de travailleurs.

Il en ressort que pour l'ensemble de l'administration publique québécoise, le salaire est en retard de six pour cent sur le privé — privé syndiqué et privé non syndiqué confondus.

Pour la rémunération globale, cependant, l'administration publique est en avance face au secteur privé, et ce, de 3,6 pour cent.

#### Avantages sociaux

Cela s'explique par le fait que la rémunération globale inclut non seulement les salaires, mais aussi les heures de présence au travail et les avantages sociaux. Or, la durée de la semaine de travail est historiquement plus courte dans l'administration publique, a expliqué au cours d'une rencontre avec la presse Christiane Lamarre, directrice Statistiques, travail et rémunération à l'Institut de la statistique du Québec.

Mme Gagnon-Tremblay, qui est ministre responsable de l'Administration gouvernementale, précise que l'administration publique a également plus de congés payés que le secteur privé.

«Au total, les employés de l'État travaillent 140 heures de moins par année que ceux du secteur privé, soit l'équivalent de quatre semaines de travail de moins dans l'administration québécoise», a-t-elle souligné dans un communiqué.

La ministre fait valoir que si l'institut tenait compte également des entreprises de moins de 200 employés, ce qu'il ne fait pas, l'écart en faveur des secteurs public et parapublic serait encore plus important, puisque les conditions de travail sont généralement moindres dans les plus petites entreprises.

La ministre Gagnon-Tremblay invite donc les syndicats à tenir compte de ces faits avantageux dans leurs revendications.

#### Autres salariés québécois

De leur côté, pour commenter le rapport annuel de l'institut, les syndicats se sont inspirés non pas de la comparaison avec le secteur privé, mais de la comparaison avec une catégorie qui s'appelle «autres salariés québécois». Or, cette catégorie comprend l'administration municipale, les universités, la fonction publique fédérale et les entreprises publiques.

Et, dans ce contexte, le retard de l'administration publique québécoise est plus important que face au secteur privé. Il est alors de 8,7 pour cent pour les salaires et de 3,7 pour cent pour la rémunération globale.

«Ça confirme la justesse de nos demandes. Ça confirme que nous avons bien fait la lecture de la conjoncture et des autres emplois, basée sur 2008. Ça confirme que nos demandes sont non seulement légitimes, mais qu'elles sont bien argumentées», a commenté Régine Laurent, porte-parole du Secrétariat intersyndical des services publics.

Les demandes du front commun syndical sont de 3,75 pour cent par année pour un contrat qui prendrait fin le 31 décembre 2012.



présente la 4<sup>e</sup> édition 2009 du

### GALA

Prix Reconnaissance Mérite Immigrant

Sous la présidence d'honneur de Mme Monique Gagnon-Tremblay  
Présidente du Conseil du trésor et députée de Saint-François

Trente-trois finalistes seront honorés et les noms de 11 lauréats seront dévoilés.

- 1 - Démarrage d'entreprise
- 2 - Petite entreprise
- 3 - Réussite d'intégration en emploi
- 4 - Chercheur senior
- 5 - Jeune chercheur
- 6 - Jeune relève collégiale
- 7 - Jeune relève secondaire
- 8 - Jeune relève primaire
- 9 - Personnalité artistique
- 10 - Personnalité sportive
- 11 - Personnalité impliquée dans les actions communautaires.

Judi 26 novembre 2009

Lieu  
Théâtre Granada à Sherbrooke  
53, rue Wellington Nord

Heure  
18 h 30: Cocktail de bienvenue  
Remise de prix  
21 h 30: Clôture de la soirée

Tarif : 35\$ / personne  
Billets disponibles au Théâtre Granada

Informations  
Téléphone: 819.791.0665  
Courriel: [info@remiq.org](mailto:info@remiq.org)

En partenariat avec

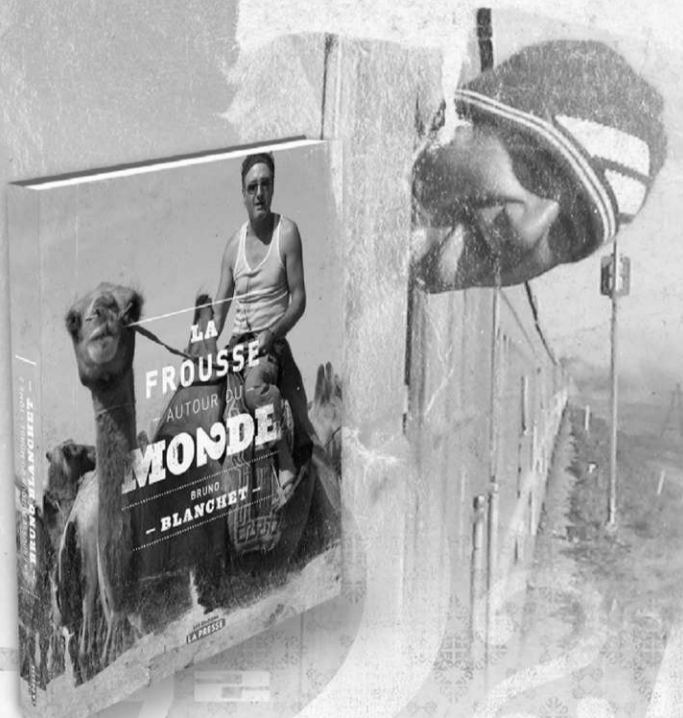


1576 King Ouest, Suite 204, Sherbrooke (Québec) J1H 2C3 Tél.: 819.791.0665  
[info@remiq.org](mailto:info@remiq.org) <http://www.remiq.org> <http://www.immigrantinfotv.ca>

Venez célébrer l'implication et la réussite des personnes immigrantes

## BRUNO BLANCHET : L'AVENTURE SE POURSUIT

LA FROUSSE AUTOUR DU MONDE - TOME 2



LES ÉDITIONS  
LA PRESSE

En vente en librairie ou sur [librairie.cyberpresse.ca](http://librairie.cyberpresse.ca)



Grâce à La Tribune et Les Éditions Transcontinental

## 20 personnes chanceuses recevront ce livre.

Coup de pouce a recensé dans ce livre les 500 meilleurs trucs, techniques et conseils qui ont jalonné son histoire. Comment réussir un rôti, apprêter le fenouil, faire une crème brûlée? Comment décortiquer le homard, détacher les tête-de-violon? Comment conserver le safran, les noix, les vinaigres?

Vous trouverez toutes les réponses à ces questions ainsi qu'à d'autres toutes aussi intéressantes dans ce livre-dépanneur. Pour couronner l'ensemble, Coup de pouce révèle ses plus précieux palmarès: les 20 meilleures recettes de son histoire, 20 meilleures recettes de dessert, et autres.

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir ce coupon de participation et le poster à :

Concours La Tribune 500 astuces  
C.P. 250, Succ. Place de la Cité  
Sherbrooke, QC J1H 5B5

La Tribune

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

Tél. rés. : ..... Tél. bur. : .....

Nommez trois journalistes de La Tribune. ....

# Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer  
une annonce classée  
**819 564-2222**

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



**DUO PLUS**  
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec  
**250 000 copies** de votre annonce!  
Une semaine complète dans  
**La Tribune et La Nouvelle**  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION  
Rubriques 2 à 82



LOISIRS  
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES  
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS  
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS  
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS  
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ  
Rubriques 348 à 356

## CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

### 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

À VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE, UNIFAMILIALE Nord, Jacques-Cartier/Prospect, constr. 2005, brique sur 4 faces, 3600 pi ca sur 2 étages, 3 grandes chambres, 2 grandes s.bains, pl. bois franc, cour asphaltée, remise arrière À voir absolument. 225 000\$. 819 212-1164

### NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À SHERB., RUE ÉMILIE-NE-DUBÉ

à 2.5 km de l'Université. Bungalow à partir de 159 000\$ possibilité de bachelor, cottage, Réouverture de la maison modèle à visiter, sam-dim. et merc. et ven. de 13h à 16h. Tél.: 819 239-9456.

### 4 MAISONS OUVERTES

14 à 16 h, DIMANCHE 29 NOVEMBRE Beau cottage const. 2007, fini sur 3 étages, grand garage, 4 c.c., 2 1/2 s.b., belle cuisine avec comptoirs de granit, pl. bois franc + céramique, plafond 9 pi, très ensoleillé, près école. Situé secteur Boisé des Chanterelles, 475 000\$. Proprio Direct 143444 (photos de la maison). 819 578-8080.

### 6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

PAYANT!!! PAYANT!!! Centre Sherbrooke, 36 x 3 1/2, brique et béton. Nord, 74 log. brique, 2 1/2 et 3 1/2, aucune vacance. Johanne Grenier, agent imm. aff., Immobilier Estrie ctr 819 572-5432.

POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE  
8, 6 et 4 logements  
819 565-1918

### 8 CONDOMINIUMS À VENDRE

5 MIN à pied du terminus, luxueux lofts, complètement rénovés, diff. grandeurs, air clim. chauffage central, pl. bois, ascenseur, stat. À partir de 160 000\$ + taxes. 819 347-5669.

5 MINUTES CENTRE-VILLE MAGOG  
4 1/2 rénovés, près de tous les services, à partir de 99 500\$. 819 347-5669.

À MAGOG  
grands 4 1/2 neufs, air clim., pl. bois franc, foyer au gaz, vue Mont-Orford, remise, 169 500\$. Secteur Du Moulin. 819 347-5673

### 20 TERRES, TERRAINS

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payées. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

### 41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

3 1/2 DANS DUPLEX, libre le 1er décembre, 8 km de Sherbrooke, près CHUS Fleurimont, endroit tranquille, 425\$/mois. 819 846-4854.

4 1/2 dans immeuble neuf, 650\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 819 347-5352

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1070 PAPINEAU, 1 MOIS GRATUIT, 4 1/2, frais peint, chauffé, eau ch., 500\$. Tél.: 819 569-4642; 819 571-6012.

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1130, 13e AVENUE NORD  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près des Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442.

1 1/2=380\$, 2 1/2=430\$, 3 1/2=465\$ tout inclus meublés et semi-meublés.  
Disp. imm. 105 King Est  
819 580-0813, 819 564-1866  
www.gestionestrie.com

1 1/2, CHAUFFÉ, EAU CHAUDE, poêle, réfrigérateur, près Hotel-Dieu, 290\$/mois. Non-fumeur. Tél.: 819 348-1735.

### 1er CHOIX - PROMOTION 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Rénovés, béton, sécuritaire, ensoleillés, vue panoramique. Libres imméd. Chauffés, eau ch., piscine int., sauna, ascenseur, système de caméras.  
819 566-3880

200 - 12 AVENUE NORD  
4 1/2 beau et propre, libre imm. a/c, tranquille, pas d'animaux, 580\$/mois Tél.: 819 569-9633.

2 1/2 TRÈS GRAND, s.-sol, buanderie, meublé, près du Cégep, face à parc et école, 258 7ème Ave. nord, 360\$/mois. 819 565-3544, 819 823-6240.

3 1/2 241 rue MURRAY, eau ch., chauffage, stat., entrée laveuse/sécheuse, 460\$/mois. Libre imm. 819 562-3889, 819 620-1533

3 1/2, FIN DE BAIL, 472\$/mois semi-meublé, tout compris sauf éclairé, pl. flottant et céramique. À 5 min cégep + école primaire, 10 min à pied du 4 Saisons et CHUS. 819 674-1722

3 1/2 GRAND, près du cégep, entrée lav.-séch. 2 stat., 350\$/mois. Libre imm. 88 rue Lemay. Tél.: 450 813-3017 / 450 252-3142.

3 1/2 GRAND RUE GIET, à 2 pas du CEGEP, chauffé, buanderie même étage, 1 stat., libre 1er janvier, 480\$/mois. 819 674-7264.

3 1/2, semi-meublé, tout inclus, sous-sol, 435\$. 5 1/2 1er étage, pl. flot, rien d'inclus, près CHUS, 620\$. 819 565-9253 le soir.

4 1/2 = 495\$. Immédiatement.  
Remise de 500\$ avec bail 12 mois  
12e Avenue nord (CHUS)  
819 580-0813, 819 564-1866  
www.gestionestrie.com

4 1/2, BEAU, GRAND, dans secteur recherché, constr. récente, bien éclairé, galerie, 2 stat., impeccable. 1603 Adélaïde Dumas près CHUS. 819 346-2622 / 819 583-7896.

4 1/2 GRAND, 437\$/mois rien d'inclus, rte 112 Ascot Corner. Libre imméd. 819 345-1179.

**Carré 100** 2 1/2 à 5 1/2  
Construction neuve adossée au CHUS.  
Ascenseur, entrée sécurisée.  
**PROMOTION 819 432-1353**  
819 578-7778, 819 446-7800  
www.carre100t.com 288244

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4 1/2 - PL. BOIS et céramique: 560\$ non chauffé, non écl., aussi 2 1/2 poêle, réfrig. et four micro-ondes: 395\$ non chauffé, non écl. Fin de bail. 819 823-2593, 819 821-0160.

4 1/2 TRÈS GRAND, endroit tranquille. Eau chaude fournie, pl. bois franc, poêle au gaz. 550\$/mois. 819 569-3954.

5 1/2 = 595\$ imméd.  
4 1/2 = 575\$ et 3 1/2 = 475\$ 1er déc.  
Remise 500\$ avec bail 12 mois  
955 Des Blés (derrière 4 Saisons).  
819 580-0813, 819 564-1866  
www.gestionestrie.com

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

5 1/2 À VOIR ABSOLUMENT!!!!  
Avec garage et rang. 12x12 int., 4 log.neuf, luxueux, près Hôtel-Dieu. Vue panoram. Entrée privée. Pers. tranq. 875\$. 819 679-1612.

5 1/2 DANS 4 LOG. NEUF, grand, luxueux, pl. flottant et céramique, entrée privée, balcon, grand stat. Près CHUS et services. Libre. Tél.: 819 875-1136, cell 819 571-5067.

APPARTEMENTS CHÂTELAINE  
3 et 5 1/2, chauffés, eau chaude. Libres imm.  
819 569-8236, 819 432-4347

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

LIBRES IMMÉD. 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2, semi-meublés, pl. bois et céramique. Pas de chiens. Info.: 819 823-2593 ou 819 821-0160.

O. PROB  
687, rue Goupil, 1 1/2, meublé, moderne, tout inclus. Tél.: 819 563-6204.

### PRÈS DU CÉGEP

Logements 1 1/2 et 3 1/2, rénovés à neuf.  
Daniel : 819 572-7700

SUPERBE PROMOTION  
Grand 5 1/2 neuf, dans 4 log., rue des Tilleuls.  
819 346-2732, 819 571-2544.

### Ben



### Blondinette



### Hagar l'horrible



## 44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

4½ NEUF, entrée privée. Pour visite, rendez-vous au bureau de location au 108, rue Oxford, app. 105. Tél.: 819 569-4977.

5½ TRÈS GRAND, près des services. Bureau de location au 108 rue Oxford, app. 105. Disponible immédiatement. 819 569-4977.

### PROMOTION POUR ÉTUDIANTS NOVEMBRE ET DÉCEMBRE

Nous acceptons les baux de 3, 6, 9 et 12 mois. 819 823-5336, 819 791-2444.

### PROMOTION POUR NOVEMBRE ET DÉCEMBRE

3½, 4½, 5½, prix nég. sur bail d'un an. Conditions sur place. 819 823-5336, 819 791-2444

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½ et MAISON Bryant, Murray, Prospect, Brooks, King, Galt, Magloire, Fédéral, Gillespie, St-Luc, certains log. ch./eau ch. Imm. bien entretenir et rénové. Pas de tapis, poss. semi-meublé. Bienvenue étudiants.

Pour rendez-vous 819 820-2286 www.distributionsmatinales.com

1½, 2½, 3½, 4½, 5½

### PROMOTION

Choix multiples d'immeubles 2705 Galt ouest, app. 202 819 679-5049, 819 566-1745

1½ - 2½ - 3½ - 4½

### à partir de 395\$ tout inclus

Edith, 819 821-0366 Valérie: 819 821-0622

1½ = 410\$. Immédiatement

Remise 500\$ avec bail de 12 mois

109 Wellington nord. 819 580-0813, 819 564-1866 www.gestionestrie.com

1545-1625 McMANAMY, 4½, 5½, ascenseur, piscine intérieure, caméra de sécurité. 819 822-1106.

1565 des Grands Monts, 3½ à 410\$. Chauffé, eau chaude fournie, plancher flottant. 819 829-1987, 819 347-1148.

1 MOIS GRATUIT 4½ - 5½ - 3½

À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Libre imméd. 819 566-8328

3½ = 420\$ Tout inclus, stat. Meublés et semi-meublés. Disp. imm. 12 Ball

819 580-0813, 819 564-1866 www.gestionestrie.com

3½ - 4½ - 5½

pour personnes recherchant service et tranquillité dans construction neuve OU immeuble rénové

Meilleur rapport qualité / prix en ville : aucun cadeau nécessaire ! Une visite s'impose. Libre immédiatement.

Photos et informations

www.lesimmeublesrioux.com 819 823-5453

4½ = 495\$ LIBRE IMMÉDIATEMENT

Rue Aberdeen. Promo remise 500\$ 819 580-0813, 819 564-1866 www.gestionestrie.com

4½, 565\$ chauffé, eau ch., grand, rénové, cabanon et courriel à l'intérieur, près services. 2 stat. éclairés. Libre imméd. 819 563-1154.

4½ A LOUER RUE ALEXANDRE, libre imm. 600\$/mois tout inclus. Tél.: 819 346-7169.

4½ - GRAND

Chauffé, eau chaude, salle de bains refaite, Près du lac des Nations. 540\$/mois, libre, Info: 819 564-1079 ou 819 347-1148.

5½, CONSTR. NEUVE NOVOCLIMAT, style condo. Pl. b franc, très grand, aires ouvertes. Sect. boisé et tranq. 3 min de l'U de S., 12 min CHUS. 850\$. 819 571-0400.

5½ DANS TRIPLEX, OUEST, 1er étage, plancher b. fr., très ensoleillé, balcon, garage double, 625\$/mois. Libre imm. 418 951-4108.

À 7 MIN. DE L'UNIVERSITÉ, PLACE DU PHARE, 4½ RUE PRINCE libre imméd. 560\$, rénové à neuf. Daniel: 819 572-7700.

BEAU GRAND 4½ MODERNE

Près des services. Libre imméd. 819 821-3993, 819 575-4154, 819 846-4826, 819 572-0407

GRAND 3½, restauré, rue Brooks, (près King). 480\$ chauffé, eau chaude, poêle et réfrig. inclus. Libre imméd. 819 345-0779.

IDÉAL POUR ÉTUDIANTS. Centre-ville, 1½ et 2½, tout inclus. 819 572-1080.

## 48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

4½ - 4IÈME ÉTAGE, libre imm. Près arrêt bus / parc, pl. flot., frais peint, eau ch. inc., 2 stats., 1 locker int., 550\$ Tél.: 819 620-7633.

5½ RUE MAGLOIRE, ROCK FOREST beau, dans immeuble 6 logements, libre 1er décembre. 819 564-2344 répondre.

RÉSIDENCE MELROSE 4½, spécialisé 55 ans et +, tranquille. Près services. 658\$ chauffé, éclairé, piscine ext, salles comm. Diane 819 564-8841, Gesner 819 212-6824.

## 50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½ LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD 3005 RUE RICHARD, SUITE 103 W.E. 819 574-7785, 819 566-6778

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½

### BANQUE DE LOGEMENTS

Div. Gestion Gaston Lavoie SECTEURS NORD, OUEST, EST CHAUFFÉS OU NON. PISCINE, ETC... Bureau: 745 McGregor, app. 101 Jour 819 566-1745, autres 819 679-5058

1½, 350\$ et 3½, 440\$ près parc J.-Cartier 55 rue Bryant - Repeints Edith: 819 821-0366. Valérie: 819 821-0622

1½ = 375\$ / 3½ = 465\$ Tout inclus, meublés et semi-meublés, disp. imm. 2600 King Ouest. 819 580-0813, 819 564-1866 www.gestionestrie.com

1er CHOIX. 3½, 4½, chauffés, eau chaude, entrée lav.-séch. Près Carrefour. Libres immédiatement. 819 437-7111, 819 578-2151.

3½ = 485\$ chauffé, eau ch. Disp. 1er déc. ENTièrement RÉNOVÉ, VIEUX NORD 819 580-0813, 819 564-1866

3½, 951 FULTON. 375\$, chauffé, eau chaude incluse. LIBRE IMMÉDIATEMENT. Tél. 819 565-1918.

3½, EAU CHAUDE FOURNIE, très propre. Libre imm. 385\$. Du lundi au ven., 8h à 17h: 819 820-0487. Soir et fin sem.: 819 571-3401.

432 McCrea, 5½ propre et tranquille. Libre 1er janvier. 819 566-8440.

4½ - 5½

Immeuble propre et tranquille. 615 McGregor. Immédiatement. 819 437-8088.

4½ - 660 MCGREGOR 2 MOIS GRATUITS libre janvier, 560\$/mois, ch. eau ch. inclus, entrée lav/séch., piscine. Tél: 819 348-0115.

4½ IMMEUBLE EN BÉTON, chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info.: 819 575-7834.

4 PCES, IMMÉDIATEMENT

1 chambre à coucher, 120 rue Vimy, endroit recherché. 819 340-0234, 819 993-4455

4½, rue GROVENOR. Plancher flottant, chauffé, eau chaude. 480\$. Pas d'animaux. Libre imméd. 819 822-1356.

5½, 6½ (CONDO) 2600 PORTLAND, rénovés, chauffés, eau chaude, piscine, garage, libres imméd., à partir de 800\$. 514 519-3860

5½ PCES, 3 c.c., 2 s. bains, air climatisé, ascenseur, garage chauffé, dans bloc neuf, coin Prospect et Duvernay. Libre imm. Tél.: 819 571-2433 ou 819 437-6812.

À VOIR!

5½ de luxe, 2 s.b., pas animaux. La campagne en ville. Bois, tranquillité pour personne d'âge mûr et responsable. Une visite et vous serez convaincus, 825\$ 819 565-9971

GRAND 4½

chauffé, eau chaude. 819 562-5344.

## 52 APPARTEMENTS MAGOG

\*\* 3½ CHAUFFÉ - 360 \$ \*\*

buanderie, semi-meublé, éclairé, eau ch. fournie, tranquille, libre. 819 847-2629

4½ STYLE CONDO RUE DES NEIGES

libre 1er février, rez-de-chaussée, 2 portes-patio avant et arrière, 2 stat., balcon couvert 12x12, cabanon. Références requises. Michel 819 570-8881

À MAGOG - 4½ NEUFS

air clim., grande s.b., foyer au gaz, espaces de rangement, vue Mt-Orford, libres imméd., 750\$/mois secteur Du Moulin. 819 347-5669

PROMOTION!!! REMISE DE 500\$

Boul. des Étudiants & Calixa-Lavallée TRÈS PROPRES 3½, 4½, 5½ ch., eau ch. 819 580-0813, 819 564-1866 www.gestionestrie.com

## 56 APPARTEMENTS AUTRES

EAST ANGUS 3½ : 350\$ - 4½ : 420\$ - 5½ : 460\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. Balcons et portes-patio. Tél.: 819 563-1895.

## 58 MAISONS À LOUER

MAISON DE VILLE, Fleurimont. 3 c.c., 2 s. b. remise. 800\$/mois. Poss. coloc. Libre 1er déc. Marie-France: 819 845-3495 / 819 432-3181.

MAISON DE VILLE RUE ONTARIO

2 c.c., poss. 3, 2 s.b., tout meublé et équipé, foyer, ch., écl., déneigé, câble, net, 10 min. Univ., 1000\$/mois. Libre 6 janv. à la mi ou fin avril. Non fum., pas d'animaux. 819 823-3002; 819 572-0154

MAISON, SECTEUR NORD, rue Argyll, 950\$/mois. 3 c.c., 3 salles d'eau, 2 salons, 1 boudoir, sous-sol de rangement. Terrain fleuri. Libre immédiatement. 819 437-9206.

## 60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE. 270302

## 65 VACANCES, CONDOS

CONDO HOLLYWOOD FLORIDE - 3½ Club house, piscine, 5 min. de la plage. De nov. à avril. Inf.: 819 674-3030.

## 66 CHAMBRES À LOUER

À LOUER, chambre dans grand 6½ sur 2 étages. Câble, tél., internet inclus. 300\$ / m. Libre 1er décembre. 819 812-1638.

EST - CHAMBRE À LOUER

pour travailleur ou étudiant. Disponible 1er décembre, tout compris. Tél.: 819 562-7603.

## 68 CHAMBRES ET PENSION

COURT, moyen séjour dans maison patrimoniale, centre-ville, grandes chambres très claires, salle bain privée. Internet, non-fum., entrée privée stat. Prix fonction de l'occupation, 819 437-9009, www.couleurmusicale.com

## 72 RÉSIDENCES RETRAITÉS

CHAMBRE DANS RÉS. DE 6 PERS., salle de bain complète, grande fenestration, balcon, pl. bois franc, monte-personne, atmosphère familiale. 819 564-3669.

NOUVELLE ADMINISTRATION RÉSIDENCE BELLEVUE dans l'Est de Sherbrooke. 2 chambres avec vue sur la ville, salle de bains privée, autonome et semi-autonome, de 750\$ à 995\$/mois tout inclus. Nourriture maison, ménage et activités, surveillance 24 hrs. Admissible au 30% du gouvernement. Daniel, 819 572-7700.

## 74 CHALETS À LOUER

BEAU CHALET, const. 2006, accès au LAC BROMPTON, libre imm. À louer à l'année seulement. (700\$/mois). Tél: 819 620-7797

## 78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

815 KING OUEST

2e étage, 1005 pi car divisés en 5 bureaux fermés. Salle de conférence, cuisinette, toilette. 819 564-4019.

CABINE POUR ESTHÉTIQUE et ESPACE POUR MANUCURISTE

2650 King O. 819 823-1133 / 819 571-3474

## 80 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT À LOUER 16 route de l'Église, Notre-Dame des Bois (Mont Mégantic) Contacter Carole au 819 888-2332

## 82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

1 PORTE À LOUER, local 19 pi de large x 33 pi de profond, porte 10½ pi de hauteur x 11 pi de large. Rue Galt Est. 819 347-1148.

GARAGE avec portes de 12 x 12 pi, 600 volts, secteur Deauville, à partir de 1100\$ / mois. Au total 4 locaux sont disponibles. Aussi bureaux avec voûte. Terrain plus d'un acre, sur grande artère. Richard Brisson 819 348-6037 ou 450 297-0522.

MINI-ENTREPÔTS

5533 boul. Bourque, Sherbrooke 5 x 10, 10 x 10, 10 x 20 819 864-6030

## 101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETES

PONTIAC MONTANA 1999, moteur 3.4, en bonne condition, 850\$. Tél.: 819 346-7169.

## 102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

LE BAZAR DU PNEU 3000 PNEUS EN INVENTAIRE 819 347-4211

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE

Pneus neufs et usagés de toutes grandeurs. A partir de 20\$ selon usure et qualité. Faites vite, 1er arrivé, 1er servi. 3525 King Est, Sh.

## 103 PNEUS

1 819 571 - 0201

Pneus usagés, plusieurs 5000 km ou moins d'usure. Pose à partir de 6\$/roues et +. Spécial 13 po, 4 pneus posés et balancés: 110\$. Ouvert tous soirs sem. Info ou rendez-vous: 1 819 846-4753.

4 PNEUS D'HIVER DUNLOP 215-70R16, sur jantes, 300\$. 819 842-1035.

## 103 PNEUS

4 ROUES FJ CRUISER DE TOYOTA monté sur pneus d'hiver, avec détecteur de pression d'air. 300\$ Tél: 819 876-5704.

6 PNEUS LT 235/85/16 usagés 80\$/chacun 1 pneu d'été 265/70/16, 80\$. Tél.: 819 864-7407.

PNEUS NEUFS ET USAGÉS

Posés balancés 32\$. Venez choisir vos pneus! Donald 819 562-8554 / 819 349-9532

## 104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS

Vendons pièces usagées. 819 569-0733

AUBAINE

LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.

Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819 845-4530.

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.automobilesbrisson.com

VOLVO V70 2001

autom., très bonne condition, 5500\$. 819 820-5763.

## BESOIN D'UNE AUTO?

Aucun cas refusé\*

819 829-5073

RÉPONSE RAPIDE

creditaccorde.com

\*Certaines conditions s'appliquent.

## 104 AUTOS À VENDRE

LOCATION SEVIGNY

1979 King Est, Sherbrooke 164-132. 2006 Hyundai Accent GI autom., 4 p., bal. de garantie, 98 000 km. 4900\$. 284-283. 2008 Toyota Corolla CE autom., air, portes et fenêtres élect., bal. de garantie, 81 000 km. 11 900\$. 294-405. 2009 Toyota Corolla CE autom., air, portes et fenêtres élect., bal. de garantie. 81 000 km. 13 900\$. 294-385. 2009 Toyota Matrix CE autom., air, portes et fenêtres élect., bal. de garantie, 81 000 km. 14 900\$. 274-018. 2007 Toyota Camry LE, autom., air, portes et fenêtres élect., bal. de garantie, 92 000 km. 14 900\$. 194-393. 2009 Toyota Camry LE autom., air, portes et fenêtres élect., bal. de garantie, 82 000 km. 16 400\$. 184-455. 2008 Chrysler 300 Touring, autom., air clim., toit ouvrant, bal. de garantie. 62 000 km. 15 900\$. 204-517. 2010 Chevrolet Camaro V6, 3.6 litres, jaune, autom., tout équipé, 9000 km. 33 400\$.

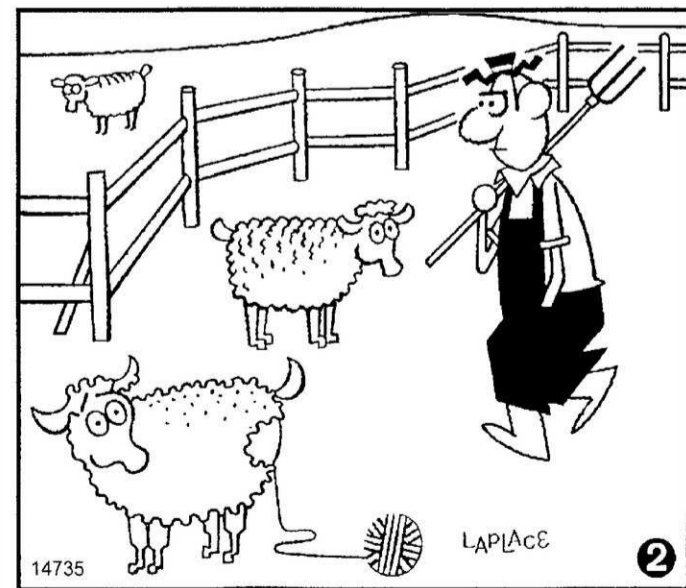
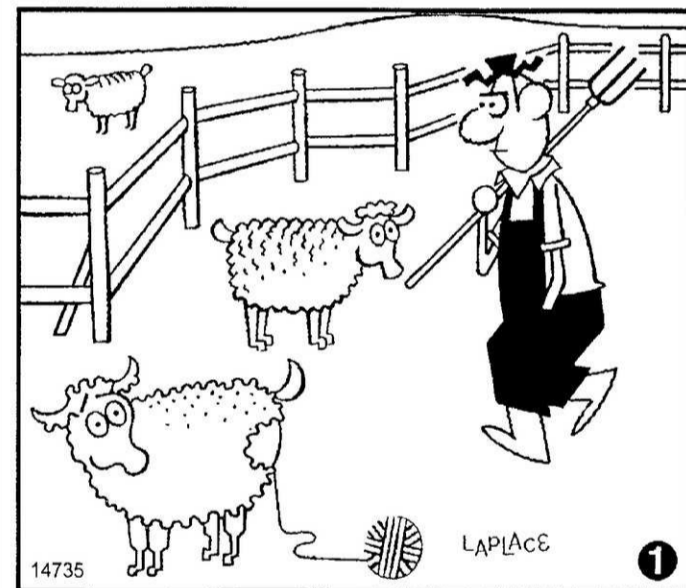
MINI VANS

2003 Chevrolet Venture 8 places, 140 000 km. 2900\$. 164-331. 2006 Nissan Quest noir, tout équipé, bal. de garantie Nissan, 96 000 km. 12 900\$. 484-360. 2008 Pontiac Montana SV6, tout équipé, allongé, garantie prolongée, 110 000 km. 13 900\$. 184-448. 2008 Dodge Grand Caravan tout équipé, bal. de garantie Chrysler, 51 000 km. 15 900\$.

Marc ou Dany 819 565-5555

## Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Ruban du chapeau. 2 Pantalon plus large sur la botte droite. 3 Le manche de la fourche est plus court. 4 Oreille droite du mouton de gauche. 5 Forme du fil de laine. 6 Les pattes du mouton du milieu. 7 Tête du piquet d'extrême gauche. 8 Barrière incomplète sur le piquet d'extrême droite.

NOITJOS

# Votre horoscope



SAGITTAIRE

## du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

En cette étape anniversaire, le trigone qui se dessine entre la Lune en Bélier et le Soleil en Sagittaire vous influence favorablement. Ce que vous désirez est loin d'être impossible et voici un vendredi pour faire une nouvelle tentative. Les surprises de toutes sortes peuvent survenir, mais si vous demeurez dans l'inaction, vous donnerez au statu quo une chance de perdurer.



CAPRICORNE

## du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Un sentiment de révolte peut s'emparer de vous maintenant que la Lune s'oppose à Saturne dans l'axe Bélier-Balance, au carré de Pluton en Capricorne. En évitant l'insolence, vous pouvez canaliser votre énergie positivement et apporter un changement à la situation qui suscite en vous cette réaction. Il ne serait pas mauvais d'essayer de voir les choses avec un peu de recul avant d'agir.



VERSEAU

## du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La culpabilité est une bien piètre conseillère, et ne devrait pas vous guider dans une décision. Et puis, pourquoi vous attribuer tout le blâme? Rappelez-vous que chacun est l'artisan de son jardin. Profitez plutôt de l'effervescence croissante de ce vendredi pour penser égoïstement à vous. Si vous vous empêchez de vous amuser, là il y aura de quoi se sentir coupable.



POISSONS

## du 20 FÉVRIER au 20 MARS

À une petite chose, l'inquiétude donne une grande ombre. À partir d'un Signe angulaire, l'influence de Mercure en Sagittaire, pourrait vous amener à vous faire du souci pour des insignifiances. Pour mieux terminer la semaine, vous devriez commencer par vous changer les idées et vous libérer l'esprit de petits tracas qui ne méritent pas d'y occuper autant de place.



BÉLIER

## du 21 MARS au 20 AVRIL

Bien qu'elle puisse vous imposer quelques restrictions, l'opposition Lune-Saturne dans votre axe zodiacal ne rend pas vos désirs irréalisables. Cette influence astrale s'exerce principalement en mettant l'accent sur les compromis qui sont attendus les uns des autres. Vous réalisez que l'on obtient rien sans rien, et que vous devez renoncer à une chose afin de pouvoir en recevoir une autre.



TAUREAU

## du 21 AVRIL au 20 MAI

Évidemment, vous parviendrez toujours à convaincre davantage de personnes en parlant calmement et en gardant le sourire qu'en haussant le ton. Tandis que Vénus parcourt votre Signe complémentaire, le Scorpion, peu de choses sont impossibles. L'évènement dont vous désirez voir la concrétisation n'est pas irréalisable; demeurez optimiste, mais évitez les attentes précoces.



GÉMEAUX

## du 21 MAI au 21 JUIN

L'inclusion de nouvelles personnes peut grandement bénéficier à l'évolution d'un groupe ou d'une association. N'ayez pas peur de vous faire éclipsé par ces nouveaux venus et ouvrez-leur votre porte. Tandis que le Soleil et Mercure parcourent votre Signe opposé, le Sagittaire, les répercussions d'un geste issu de votre bonne volonté ne devraient pas tarder à se manifester.



CANCER

## du 22 JUIN au 22 JUILLET

Les dialogues de sourds sont possibles tant que la Lune s'oppose à Saturne dans l'axe Bélier-Balance. Assurez-vous de poser des questions précises afin de bien cerner les intentions de vos proches. Le manque de rigueur des autres peut vous inciter à prendre des mesures draconiennes, mais il est recommandé d'éviter de poser des gestes impulsifs aujourd'hui.



LION

## du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Au trigone de votre Signe, le passage de la Lune en Bélier vous donne l'occasion de réaliser de bonnes affaires. Il peut s'agir d'un échange de biens, d'une transaction majeure ou d'un investissement financier avantageux. Les nouvelles associations peuvent s'avérer profitables mais vous ne devriez pas consentir à faire plus que votre part de compromis. Laissez les autres accomplir leur part de l'ouvrage.



VIERGE

## du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

N'essayez pas de deviner ce que les gens pensent. Tandis que Mercure se trouve au carré de votre Signe, en Sagittaire, vous êtes susceptible de mal interpréter les réactions et les intentions des autres. En supposant le manque d'intérêt d'autrui, vous pourriez vous faire rater toute une occasion. Pour autant qu'une affaire ne soit pas urgente, vous pouvez vous permettre de la reporter d'un jour ou deux.



BALANCE

## du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

L'opposition qui forme aujourd'hui la Lune en Bélier avec Saturne en Balance peut vous donner l'impression que certaines décisions passées sont devenues difficiles à assumer. Ce climat astral vous amène probablement à considérer excessivement les points négatifs, et il n'est pas recommandé de transformer une situation sur un coup de tête. Patientez un peu..., la fin de semaine vous sourira.



SCORPION

## du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Tandis que Vénus parcourt le Signe du Scorpion, l'intimité et les relations privilégiées se trouvent au premier rang. Une personne qui vous tient à cœur pourrait vous confirmer ses intentions à votre endroit, ce qui ne devrait pas vous laisser dans l'indifférence. Tout ce qui se rapporte à la décoration et à l'esthétique vous réussit à merveille. C'est le temps d'épater votre entourage!

# Le sudoku

2								7
	7			9		3		
1		4						
			7				5	6
		5		2				4
7				5		9		
	3			8				
			4		2			
9						6	2	

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier sudoku

5	6	3	8	7	2	9	1	4
8	7	1	6	9	4	3	2	5
9	2	4	5	1	3	7	6	8
2	4	5	7	3	8	1	9	6
7	9	8	1	4	6	5	3	2
1	3	6	2	5	9	8	4	7
6	5	9	3	2	7	4	8	1
3	8	7	4	6	1	2	5	9
4	1	2	9	8	5	6	7	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary 1352

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 1353

# Le mot perdu

## MATHEMATIQUES - Un mot de 9 lettres

T	E	L	E	C	A	P	S	E	C	T	E	U	R	E
U	G	I	A	E	C	I	L	E	H	Z	R	N	T	D
A	A	N	N	C	N	L	N	M	N	C	T	I	I	I
R	M	G	I	U	I	E	M	O	I	X	A	V	U	V
E	I	E	S	V	S	D	B	N	I	R	U	O	H	U
L	U	L	U	X	S	T	A	I	T	N	Q	Q	O	R
U	N	O	N	I	U	S	T	R	I	N	U	U	R	U
E	I	O	A	S	A	R	C	T	I	N	A	E	E	E
L	E	B	E	S	G	U	E	T	S	E	R	T	Z	T
A	M	O	E	Q	U	E	R	R	E	E	A	I	C	R
V	E	R	T	I	C	A	L	H	L	N	N	N	A	O
O	R	D	A	O	D	O	I	G	O	B	T	D	R	P
E	G	A	B	L	T	E	N	R	I	M	E	I	R	P
E	S	Y	L	A	N	A	A	E	E	E	B	C	E	A
G	O	D	E	L	M	I	L	L	E	A	B	E	L	R

ABEL  
AIGU  
AIRE  
ANALYSE  
ANGLE  
ARC  
ARTIN  
AXIOME  
BOOLE  
BORDA  
CARRE  
CONE  
ENTIER  
EQUERRE

ESPACE  
EULER  
GAUSS  
GODEL  
HELICE  
HUIT  
IDEAL  
IMAGE  
INDICE  
LEBESGUE  
LEIBNIZ  
LIGNE  
LIOUVILLE  
MILLE

NONIUS  
OBTUS  
OCTANT  
ONZE  
OVALE  
QUARANTE  
QUATRE  
RADICAL  
RAPPORTEUR  
RESTE  
RHOMBE  
SECTEUR  
SERRE  
SINUS

SIX  
TABLE  
TOTAL  
TRAITE  
TRINOME  
UNIEME  
UNION  
UNITE  
UNIVOQUE  
VERTICAL  
VIDE  
VINGT  
ZERO

Solution du dernier problème : AVOGADRO

27 novembre 2009

No 2274

# Les mots croisés


27 novembre 2009

No 2305

## HORIZONTALEMENT

- Distance entre les extrémités des ailes déployées d'un oiseau - D'accord.
- Subit - Entre le pont et le fond.
- Transpiration - Chanceler.
- Très utile en dentisterie - Grains de beauté - Oncle des U.S.A..
- Bœuf aujourd'hui disparu - Il tient mordicus à ses idées.
- Dans l'ordinateur - Bourriques.
- Qui a conservé son éclat - Comme les Merveilles du monde.
- Poissons rouges - Qui manque de ferveur.
- Troisième personne - La Sardaigne et la Sicile en sont.
- Sain - Indique la privation.
- Mis sur une balance - Ville de Toscane.
- Manière d'agir jugée aberrante - Tangible.

## VERTICALEMENT

- Mis hors d'haleine.
- Alimenter - Boit comme un chat.
- Un des cinq sens - Ouvrir une huître.

- Adam et Ève y vivaient nus - Horrible.
- Roulement de tambour - Qui a un jugement réfléchi - Génie de la mythologie égyptienne.
- Lieu où le lièvre se retire - Titre de Chaplin.
- Macrocosme - Désavantagé.
- Sous un navire - Ne dure que trois mois.
- Ancien bouclier - Recouvrir de papier peint.
- Distraite - Dans la crèche.
- Sel de l'acide oléique - Confié à autrui.
- Fête de bienfaisance - Substance d'un goût âcre.

## SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	C	H	A	N	T	A	N	T	A	O				
2	R	E	M	E	R	C	I	E	M	E	N	T		
3	O	P	E	P	T	E	T	A	N	I	E			
4	Q	N	E	V	E	E	L	I	M	E				
5	U	N	E	O	U	D	I	R	E					
6	A	I	S	U	R	E	T	E	N	E				
7	N	A	S	E	S	C	A	N	O	T	S			
8	T	I	P	I	D	U	R	I	P					
9	S	O	N	A	R	M	A	N	T	E				
10	S	E	L	M	U	S	A	R	D	E				
11	U	N	I	T	E	E	C	A	R	T	E			
12	E	T	E	I	N	T	S	L	E	U	R			

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## 106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

1998 FORD ESCORT, familial, 2 l, 4 portes, avec pneus été-hiver neufs, freins neufs. Prix: 1000\$ nég. Tél.: 819 347-5734, 819 820-0101.

**\$\$ ACHÈTERAIS AUTOS, CAMIONS, VTT ET MOTONEIGES \$\$**  
En bonne ou mauvaise cond. Payons comptant. Remorquage gratuit. 819 349-6095

CHRYSLER SE 1996, 41 700 km (vrai mileage) très propre, pneus d'hiver et pneus été. 4 000\$ Tél.: 819 845-2990 répondeur.

### FORD FOCUS 2000

autom., blanche, 124 000 km, femme proprio, condition A1, 4 pneus hiver neufs, 4 pneus d'été, abri d'auto inclus, 2500\$. 819 847-1340

### FORD RANGER 4X4 1993

autom., bonne condition, 2999\$  
819 843-0699; 819 574-2318

GMC SIERRA 1993, 2500, avec équip. à neige (gratte avant et sableuse (3500\$) 2 1/2 verges). Vente rapide. Camion et pelle à 4000\$ 819 569-1733, Steve

### HONDA CIVIC HATCHBACK 1997

220 000 km, autom, 1 750\$  
819 570-7875.

PLYMOUTH VOYAGEUR 1998, 7 passagers, 150,000 mi., 1200\$. Tél: 819 437-9206.

## 132 REMORQUES

REMORQUE FIFTH WHEEL 6 X 12 dompeur, comme neuve, 7500\$ nég. Tél.: 819 565-0680.

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

8 PERSONNES À TEMPS PLEIN demandées, travail immédiat, 18\$/heure. Tél.: 819 829-3858.

AGENTS DE PROMOTION, CHEFS D'ÉQUIPE, FORMATEURS demandés pour travail immédiat à temps plein, 18.50\$/heure et plus. 819 829-2226.

À SHERBROOKE, REPRÉSENTANT dynamique recherché, domaine des nouvelles technologies. 418 814-9742.

\$\$ ATTENTION CHOCOLAT \$\$ Vends tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$\$\$. 1-800-561-2395

AVANT NOËL : a besoin de 33 personnes pour un nouveau programme amaigrissant formulé par 45 médecins. www.regimesplus.net 1 418 405-0617.

CAISSIER (ÈRE) pour resto rapide. Temps partiel, 20h et plus, avec expérience. Apportez votre CV au 2070 rue Sherbrooke, Magog, demandez Mario.

## CAMELOT DEMANDÉ

jeune ou adulte  
pour  
**LA TRIBUNE**  
à  
**VALCOURT**  
pour les rues Langlois, Paul, Des Érables, Cousineau et Blanchard. (YD)  
**1 800 282-5232**

## CAMELOT DEMANDÉ

jeune ou adulte  
pour  
**LA TRIBUNE**  
à  
**BROMPTON**  
pour les rues Laval, Ste-Praxède, St-Lambert, St-Joseph et Comeau (FJ)  
**819 564-5466**

## CAMELOT DEMANDÉ

jeune ou adulte  
pour le journal  
**LA TRIBUNE**  
à  
**COLERAINÉ**  
et  
**DISRAËLI. (JCP)**  
**418 338-3848**

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

## CAMELOTS DEMANDÉS

jeunes ou adultes  
pour  
**LA TRIBUNE**  
à  
**COOKSHIRE. (CC)**  
**819 875-5757**  
**819 875-3489 laiss. message**

COUTURIERS(ÈRES) à domicile avec expérience dans le pantalon d'homme. Posséder overlock 5 fils et plain. Aussi couturière possédant machine avec 2 aiguilles. (coverstiche) pour vêtements d'enfants. Travail à la pièce. 819 847-0480 Alain.

**CUISINIER (ÈRE)**  
Micro-brasserie au centre-ville de Sherbrooke recherche cuisinier (ère) sympathique, avec expérience, pour emploi à temps plein.  
Aptitudes recherchées: leadership, rigueur, autonomie.  
**819 542-1311 ou info@boquebiere.com**

DÉNEIGEMENT - OPÉRATEUR de tracteur avec souffleur demandé. Secteur Rock Forest. Expérience et références obligatoires. Sylvain : 819 572-0488

**NOUS EMBAUCHONS**  
Libre Service Shell, dépanneur Bonisoir 24h, nuit: temps plein, nuit: fin sem., temps partiel, jour, soir et fin sem. Harold Côté, bonisoirshell@hotmail.com. Se présenter au 5987, ch de St-Elie.

RECHERCHE COUPLE pour conciergerie, à Sherbrooke. Tél.: 819 574-5655.

**SHOOTER GIRL DEMANDÉE**  
Studio Sex. Info, Loïc ou Richard  
après 18h au **819 566-4161**



**Café Bistro**  
Rock Forest

Toujours en expansion, les Cafés Bistros Caffeino sont à la recherche de

### Cuisinier(ère), avec expérience

Temps plein, lundi au vendredi.  
Joignez-vous à une équipe dynamique, dans une belle ambiance de travail.  
Envoyer CV par courriel à info@caffuccino.com ou se présenter au 4257, boul. Bourque, entre 10 h et 14 h 30.

## 162 ANIMAUX

**BOUVIER BERNOIS PURS**  
Prêts à partir, parents sur place. Garantis. Tél.: 819 397-2840

**LÉONBERG PURS**  
Prêts à partir, parents sur place. Garantis. Tél.: 819 397-2840

**MONTAGNE DES PYRÉNÉE PURS**  
Prêts à partir, parents sur place. Garantis. Tél.: 819 397-2840

**SAINT-BERNARD PURS**  
Prêts à partir, parents sur place. Garantis. Tél.: 819 397-2840

**TERRE NEUVE, LANSEER PURS**  
Prêts à partir, parents sur place. Garantis. Tél.: 819 397-2840

## 164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**CAUSEUSE + DIVAN 4 PLACES**  
très propres, 500\$. 819 566-8087

**CONGÉLATEUR 27 PI CU,**  
style tombeau, très propre, très bonne condition, 250\$ nég. Tél.: 819 864-7407.

**MATELAS PAS CHERS**  
LIQUIDATION. Matelas, sommiers, futons, plate-formes, etc. Prix imbattables.  
345 Alexandre, Sherbrooke 819 542-1433

**POÊLES, FRIGOS, LAV.-SÉCH.**  
À partir de 150\$ du morceau. \* Pièces et matelas. Meubles Conseil, 819 346-7169.

## 168 ORDINATEURS

18 ANS DE SERVICE D'ORDI À DOMICILE Réparations, solutions Internet, réseau, virus. cdinformatique.ca André 819 571-4071

## 188 CHASSE ET PÊCHE

5 SACS POUR 20\$  
POMMES ET CAROTTES, MAÏS 10 KG,  
moulée à la bière. Stoke: 819 878-3077

## 192 OEUVRES D'ARTS, ANTIQUITÉS

CRISTAUX LIQUIDES DE  
GILLES E. GINGRAS  
819 475-3054

## 198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

12 CORDES de bois sec mélangé, 40\$ la corde. A prendre sur place, St-Denis de Brompton. 819 679-6868.

À VENDRE BOIS DE CHAUFFAGE  
Sec érable et merisier. 819 620-8893

**BOIS FRANC ÉRABLE**  
Émondage d'arbres, déboisement tous genres. Tél.: 819 703-0526

## 216 ÉQUIPEMENTS DE BUREAU

**MOBILIER DE BUREAU:**  
table de conférence, poste de réception, bureaux et classeurs. Cause déménagement. 819 569-9488, 1-800-465-6583.

## 218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

**DÉCHIQUETEUSE ROBERGE 401 (CHIPPER)** comme neuve (servi 2 fois), 4500\$. Tél.: 819 565-0680.

## 220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

3000 PORTES À LIQUIDER à partir de 10\$. Lambris "A" 3/4po x 7/4po à 99¢ le pi ca  
Le spécialiste du pin  
au 1837 Galt Est - Tél.: 819 346-2525

7 FENETRES A MANIVELLE EN ALUMINIUM, différentes grandeurs + 1 porte patio; 8-9 CORDES DE BOIS; POELE A COMB. LENTE. Tél: 819 843-7389.

ARMOIRES DE CUISINE EN MÉLAMINE., avec évier et robinetterie. Tél: 819 563-5808.

ARMOIRES plaqué merisier en forme de 'U', idéales pour chalet, 300\$. Tél: 819 346-1012.

**CONTENEURS**  
Spécial automne: 12 verges 225\$ + taxes.  
Cell.: 819 821-0812

**LOCATION DE CONTENEURS**  
10 et 20 verges. Les plus bas prix en ville.  
Tél.: 819 562-0238

**LOT BOIS DE CONSTRUCTION**  
2 x 4 x 6' x 8' x 10' x 14' x 16' pruche b. 4 f.  
2 x 6 x 8' x 10' sapin, épinette, b. 4 faces.  
1 x 3 x 6' x 8' x 10', sapin, épinette.  
Paul Vallée inc. 819 889-2291

PORTES en ACIER 34 po avec cadres: 140\$; fenêtres à manivelles en bois recouvertes PVC. diff. grandeurs; baigns acrylique; bain sur pattes en fonte; douche en coin. 819 846-6196.

## 230 VENTES DE GARAGE ARROND. MONT-BELLEVUE

**VENTE DE FERMETURE DE GARDERIE**  
le sam. 28 nov. de 8h30 à 16h et dim. 29 nov. de 8h30 à midi. Mob., jeux, jouets, vêtements adolescents. Au 323 rue Thibault, Sherb.

## 236 VENTES DE GARAGE ARROND. JACQUES-CARTIER

**CASSE MAISON:** électroménagers, ameublement, table de cuisine 8 places, jouets, radio d'auto, lecteur DVD, graveur, cinéma-maison et autres, (balance de marché aux puces) 782 Argyll, près Prospect, sam.-dim. à l'intérieur.

## 244 DIVERS À VENDRE

**#1**  
EN ESTRIE  
**CENTRE DE LIQUIDATION FLEURIMONT**  
**IMITÉ MAIS JAMAIS ÉGALÉ**  
2879 rue King Est, Sherbrooke.  
OUVERT DU JEUDI AU DIMANCHE  
Articles de bureau, électronique, cuisine, jouets, meubles. Sur presque tout en magasin à prix déjà réduit  
**50% DE RABAIS**

**27 AU 29 NOVEMBRE**  
Antiquités, vente d'ouverture, spécial sur décapage, finition de meubles et restauration. Plusieurs chiffonniers, bureaux, tables, etc. Achetons successions et vieilles horloges.  
419, rue Papineau : 819 791-1650

## 244 DIVERS À VENDRE

## AUBAINE \$\$\$

50% à 90% de RABAIS  
DU PRIX DES  
GRANDS MAGASINS  
**GRAND CHOIX D'ARTICLES DE GRANDS MAGASINS!!!**  
**LIQUIDATION LENNOXVILLE**  
110 Queen Nord (voisin du McDonald's)  
**NOUVEL ARRIVAGE: ens. salon et grands miroirs décoratifs. Meubles et mob. cuisine avec légers défauts. Large inventaire de toutes sortes, articles de cuisine, petits électroménagers, vêtements et encore beaucoup plus.**  
**★★Ca vaut le détour**  
**Passez nous voir! ★★**

**ABRI D'AUTO**  
Location, vente et service d'installation.  
819 345-9177 ou 819 345-5841

**ABRI TEMPO** 20 pi x 11 pi x 11 pi, idéal tracteurs à neige ou motorisé classe B, valeur 1000\$ demande 400\$ 819 823-2053.

**ACHETERAIS ARMES A FEU**  
de tous genres. Détient les permis nécessaires. Tél: 514 917-6474.

**CLÔTURE DE TYPE "FROST" NEUVE**  
6 pi de hauteur, 35 pi de long et 2 portes de 10 pi avec lattes et barbelé, 1000\$. Conteneurs à marchandise industrielle 20 pi de long, très bon état, 1000\$. 819 212-5780.

**CONSIGNERIE FRIPERIE "BELLE MADAME"**

Vêtements de marque et griffe seulement. Venez récupérer vos vêtements et acheter de beaux vêtements à bas prix. Aussi en inventaire plusieurs manteaux de marque et de fourrure (vison). Venez voir! 819 612-0780.

**GÉNÉRATRICE** 10 kw, 16 forces, 220-240 volts, comme neuve. Particulier. Prix : 2800 \$. Tél.: 819 868-0648, 819 571-4053

**LIQUIDATION**  
Remorque 6 pi 4 po x 8 pi, côtés 16 po, pneus, roues, suspension, contre-plaqué neuf, frais peint, rampes. Idéal pour 4 roues: 650\$. Petit micro-ondes blanc Toast Master: 50\$. Aussi 2 pocket bikes et 3 motocross, 49 cc, neufs: 250\$ ch. 4 roues Honda 4 trous, 13 po: 10\$ ch. Soudeuse élect. sur roues, modèle A-225 ACDC Air Liquide, utilisée seulement 2 fois. Valeur 799\$, laisserais à 550\$ 819 562-9797.

**RECHERCHE SOUFFLEUSE,**  
de 8 à 12 forces, à prix raisonnable. Pour information: Tél: 819 612-0834

## Liquidation de fermeture

**UN VRAI**

# 50%

**SUR TOUT, TOUT, TOUT!**

**VÊTEMENTS, LIVRES, NOURRITURE, MEUBLES, ETC.**

**Terrasses Rock-Forest**

Entrée #2 →

Boulevard Bourque - - - -

4857 boul. Bourque, Sherbrooke

Liquidé par: **L'AMONTAGNE ENTREPÔT**

**246 DEMANDE À ACHETER OU ÉCHANGER**  
DEMANDE À ACHETER VIEIL ARGENT, 1966 et moins et VIEUX BIJOUX en or. Tél: 819 563-2020,, 819 572-5609.

**261 RENCONTRES, AMITIÉ**  
**DÉJEUNER-RENCONTRE**  
Restaurant l'Omni Bouffe, coin Bowen/Galt E. tous les sam. 9 h à 11 h. Élise 819 821-4133

## 262 ASTROLOGIE

À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS 2010  
Venez me consulter, 37 ans de métier, rabais automnal. Tarologue FR 819 563-3603

**DÉS DE LA DESTINÉE**  
Décrivez votre avenir avec une exactitude surprenante. Prenez rendez-vous 819 864-7856

## 264 ESCORTES

1 204 206-0035  
**DOUCE EXTASE**  
**Jolies jeunes filles**  
**8 1 9 8 2 3 - 7 4 3 2**  
**8 1 9 5 6 5 - 0 2 9 9**

**ANNIE VOUS REÇOIT**  
Blonde aux yeux bleus.  
Place discrète. 819 570-3354

## 266 MASSAGES

**819 347-3506**  
VANESSA, jeune femme reçoit hommes dès 8 h am. Massages + +.

**819 575-8153**  
Massages + Plaisirs +  
De 10 h à 22 h. Endroit discret.

À BIEN Y PENSER...  
Pour un bon et doux massage  
**819 829-2741**

**BON MASSAGE, REIKI**  
Votre amie, Janie B.: 819 820-2835

**DEUX BEAUTÉS NOIRES**  
vous recevoient en duo 24/24 h.  
Tél.: 819 679-3524

**HOMME POUR HOMME**  
Tél.: 819 575-7218

**\*\*\* MARILOU \*\*\***  
Massage sensuel en toute discrétion.  
**819 562-3757**

**MASSAGE DE RELAXATION ET DÉTENTE pour homme seulement.**  
Philippe: 819 239-5732.

**MASSAGES DE DÉTENTE**  
et relaxation, par femme mature.  
Du lundi au vend, 9 h à 18 h. 819 791-1382

**TANNÉ DE COURIR? VIENS RELAXER!**  
Bon massage propre et respectueux  
**De 9 h à 18 h 819 571-9554**

## 304 COURS PRIVÉS

**COURS DE DESSIN ET PEINTURE À L'HUILE**, 35 ans d'exp. Venez réveiller l'artiste qui dort en vous. 819 864-7856

**COURS DE GUITARE À TON RYTHME**  
TEL: 819 868-4245.

## 308 GARDERIES, GARDIENNAGE

**7\$ - 3 PLACES DE SOIR**, de 14 h 30 à minuit trente, immédiatement, Fleurimont. Tél.: 819 823-4391 ou 819 674-9482.

**GARDERIE À 7\$** 1 place disponible à temps plein, 15 mois et +, ouvert de 7h30 à 17h, près Université. Mélanie 819 566-2701

**GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL 7 \$**  
1 place disp. pour 30 novembre - 3 ans et +  
Secteur Rock Forest. 819 564-0843

## 311 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**CONFECTION d'armoires** de cuisine, vanités et meubles d'appoint. Rénovations 'Clé en main', INT.-EXT. Michel: 819 432-7975.

**RÉNOVATIONS** de tous genres. Finition int., ext., s. bains, cuisine, céramique, plancher, patio, etc. 26 ans exp. Michel 819 432-7975

## 312 DÉNEIGEMENT

À CONTRAT, Deauville & R. Forest Commercial et résidentiel. Déneigement et location d'abri d'auto. 819 864-0972 rép.

**A CONTRAT - SECTEUR EST**  
Tracteur avec souffleur. Estimation gratuite  
**Déneigement Shermont : 819 674-5243**

**SERVICE D'ENTRETIEN JOSÉ**  
Déneigement rés. et comm., avec tracteur, souffleur et camion, épandage de matériel abrasif. Assurances complètes. 819 822-2895

## 320 SERVICES DIVERS

**EMONDAGE PERSONNALISÉ**  
Arbres trop grands ou nuisibles. Élagage, taille ou abattage. Ramasse tout. Aussi taille de cèdres. Camion nacelle 50 pi. ou on grimpe. Assurances complètes.  
Tél.: 819 572-9761 / 819 348-9943

**ORIENTATION SEXUELLE GAI ÉCOUTE**  
Gratuit, confidentiel, anonyme  
Tél.: 1 888-505-1010  
aide@gai-ecoute.qc.ca

## 320 SERVICES DIVERS

**PLATRIER-PEINTRE** tirage de joints, moulures (ogee), acrylique, ciment roulé. Estimation gratuite. 819 875-2256 Michel.

## 332 ARGENT À PRÊTER

**AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.**

Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. Courtage Expert 1 866 776 2291

## 340 SERVICES FINANCIERS

**CONSOLIDATION** réglez vos dettes en un paiement par mois, personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, etc. 7/7 jours, 8 h à 20 h. **Comptabilité Lemieux, sans frais: 1 866 687-2496.**

### NOYÉS PAR VOS DETTES!

Vous avez des problèmes de sommeil dûs à vos dettes? Laissez-nous vous aider, nous avons la bonne solution. Consultation gratuite. Appel et Cie inc., syndic de faillite. 819 348-9379

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

### AVIS

Prenez avis que **Me Hélène Descarreaux**, notaire à Sherbrooke, est en possession du greffe et des dossiers de monsieur Gilles Pinard, autrefois notaire à Sherbrooke, à titre de cessionnaire, avec la permission du comité exécutif, tel qu'il appert d'une résolution en date du 19 novembre 2009.

**Me Hélène Descarreaux, notaire**  
1152, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec) J1H 1S2  
Tl. : 829 562-8008  
Heures de bureau : 8 h 30 à 16 h 30



### MUNICIPALITÉ DU CANTON DE POTTON

2, rue Vale Perkins, C.P. 330, Mansonville, Québec J0E 1X0  
Téléphone : 450 292-3313  
Télécopieur : 450 292-5555  
Courriel : info@potton.ca Site web : potton.ca

### Appel d'offres

Propriétaire :  
Municipalité du Canton de Potton  
2, rue Vale Perkins  
Mansonville, Qué J0E 1X0  
Tél. : 450 292-3313  
Télec. : 450 292-5555

**Projet # EA-2009-011 : Mandat de services professionnels visant l'exploitation des réseaux d'aqueduc et d'eaux usées de la municipalité du Canton de Potton.**

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis à cette fin.

Lesdits formulaires de soumissions ainsi que les documents d'appel seront disponibles durant les heures de bureau, soit du lundi au vendredi, sauf les jours fériés, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 16h, en s'adressant à l'hôtel de ville du Canton de Potton situé au 2, rue Vale Perkins, Mansonville, téléphone 450-292-3313. Le coût pour l'obtention des formulaires et documents d'appel d'offre est fixé à 50\$.

Chaque soumission doit être déposée à la réception de la municipalité du Canton de Potton, d'ici le lundi 14 décembre 2009 à 12h (midi) (horodaté par la réception). Les soumissions seront ouvertes à 12h (midi), le lundi 17 décembre 2009, au 2 rue Vale Perkins, Mansonville.

Une visite obligatoire des lieux, aura lieu le jeudi 3 décembre 2009, à 10h, le lieu de rendez-vous est au bureau municipal, soit le 2, rue Vale Perkins, Mansonville.

Le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues, sans recourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. La municipalité peut, s'il est avantageux pour elle de le faire, passer outre à tout défaut de conformité de la soumission si ce défaut ne brise pas la règle de l'égalité entre les soumissionnaires et elle n'est pas tenue de motiver l'acceptation ou le rejet de toute soumission.

Pour tout renseignement supplémentaire concernant cette soumission, veuillez communiquer avec Mme Liane Boisvert, directrice générale ou M. Ronney Korman inspecteur en voirie, de la municipalité du Canton de Potton, au 450 292-3313.

289801

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



**East Angus**

Ma ville, ma vie

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ  
LE HAUT ST-FRANÇOIS  
VILLE D'EAST ANGUS

### AVIS PUBLIC EST DONNÉ

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ

- Lors d'une séance du conseil tenue le 30 septembre 2009, le conseil municipal de la Ville de East Angus a adopté le règlement numéro 636 intitulé : Règlement numéro 636 décrétant une dépense de 248 000 \$ et un emprunt de 248 000 \$ pour le prolongement de la rue Saint-Gérard entre la rue Saint-Louis et Kennedy.
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le règlement numéro 636 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs noms, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.
- Le registre sera accessible de 8 h 30 à 16 h 30, le 4 décembre 2009, au bureau de la Ville de East Angus, situé au 200, rue Saint-Jean Est, East Angus (Québec), JOB 1R0.
- Le nombre de demandes requis pour que le règlement numéro 636 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 141. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 636 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 16 h 30, le 4 décembre 2009, au bureau de l'hôtel de Ville au 200 rue Saint-Jean Est, East Angus.
- Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30.

**Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'ensemble de la municipalité :**

- Toute personne qui, le 30 septembre 2009, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes : être une personne physique domiciliée dans la municipalité et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle
- Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes : être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois; dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes : être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité, depuis au moins 12 mois; être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
- Personne morale avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 30 septembre 2009 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

Donné à East Angus, ce vingt-septième jour de novembre 2009.

BRUNO POULIN, CMA  
Secrétaire-trésorier

289804

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



**East Angus**

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ  
LE HAUT ST-FRANÇOIS  
VILLE D'EAST ANGUS

### AVIS PUBLIC EST DONNÉ

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DU SECTEUR DE LA NOUVELLE RUE PEEL.

- Lors d'une séance du conseil tenue le 8 septembre 2009, le conseil municipal de la Ville de East Angus a adopté le règlement numéro 635 intitulé : Règlement numéro 635 décrétant une dépense de 72 000 \$ (arrondi) et un emprunt de 72 000 \$ (arrondi) pour l'ouverture de la nouvelle rue (Peel).
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné peuvent demander que le règlement numéro 635 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. Les personnes habiles à voter du secteur concerné voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.
- Ce registre sera accessible de 8 h 30 à 16 h 30 le 4 décembre 2009, au bureau de la Ville de East Angus, situé au 200 rue Saint-Jean Est, East Angus (Québec).
- Le nombre de demandes requis pour que le règlement numéro 635 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 1. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 635 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 16 h 30 le 4 décembre 2009, au bureau de l'hôtel de Ville de East Angus situé au 200 rue Saint-Jean Est, East Angus.
- Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30.

**Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné**

- Toute personne qui, le 8 septembre 2009, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes : être une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes : être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois; dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes : être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné, depuis au moins 12 mois ; être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire du secteur concerné, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
- Personne morale : avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le (date d'adoption du règlement) et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.

### Périmètre concerné



Donné à East Angus, ce vingt-septième jour de novembre 2009.  
BRUNO POULIN, CMA  
Secrétaire-trésorier

289803

## Éphémérides

Voici les éphémérides de La Presse Canadienne pour le 27 novembre

2006 — Les parlementaires canadiens adoptent la motion reconnaissant la nation québécoise.

2001 — Deux ateliers de Sainte-Foy sont dénoncés pour avoir installé des sacs gonflables à la poudre à canon dans 10 000 véhicules.

2000 — Les libéraux de Jean Chrétien gardent le pouvoir à Ottawa avec 173 sièges, contre 66 à l'Alliance canadienne, 37 au Bloc québécois.

1999 — Le Parti unioniste d'Ulster accepte le principe d'un gouvernement conjoint avec le Sinn Féin, branche politique de l'IRA.

1999 — La famille de l'opposant Mehdi Ben Barka, assassiné en France par le régime de Hassan II, rentre au Maroc après 36 ans d'exil.

1998 — À Montréal, Maurice «Mom» Boucher est acquitté d'avoir ordonné le meurtre de deux gardiens de prison.

1992 — Le gouvernement du Venezuela résiste à une tentative de putsch. Il y a 50 morts et le palais présidentiel, à Caracas, est bombardé; le meneur du coup, Hugo Chavez, est l'actuel président de la République.

1990 — En Angleterre, John Major devient premier ministre, après Margaret Thatcher.

1989 — Un avion colombien explose en vol, tuant 107 personnes; la police soupçonne des narco-trafiquants.

1987 — Face à des grèves tourmentées de ses techniciens, Air Canada met en lock-out 8500 employés.

1983 — Près de Madrid, un Boeing 747 d'Avianca s'écrase à son approche de l'aéroport de Barajas, tuant 181 personnes.

1942 — Pour que les Allemands ne prennent pas leurs navires, les Français les sabordent dans la rade de Toulon.

1941 — À Gondar, les dernières troupes italiennes en Éthiopie se rendent aux Britanniques.

1940 — L'Allemagne annexe formellement la Lorraine.

1898 — Près de Yarmouth, en Nouvelle-Écosse, le naufrage du Portland lors d'une tempête fait 190 morts.

1896 — Le ministre de l'Intérieur Clifford Sifton lance un premier recrutement d'immigrants au Canada, suivant lequel les sociétés de chemin attribuent des terres gratuites; des annonces sont publiées jusque dans l'est de l'Europe.

1861 — Le transport par tramways débute à Montréal.

**Ils sont nés un 27 novembre:**

Le physicien suédois Anders Celsius (1701-44)  
L'écrivain et cinéaste québécois Jacques Godbout (1933)

**Ils nous ont quittés un 27 nov.:**

955: le compositeur suisse Arthur Honegger (1892)  
1895: l'écrivain Alexandre Dumas fils (1824)

**Citation du jour:**

«Mon bon ami, toute théorie est sèche et l'arbre précieux de la vie est fleuri.»

(Johann Wolfgang Goethe, «Faust»)

## MÉDECINS Beaucoup de disparités entre régions

LIA LÉVESQUE

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le nombre de médecins au Québec a augmenté moins vite que dans l'ensemble du Canada, mais plus vite que la population en général entre 2004 et 2008.

L'Institut canadien d'information sur la santé dévoile ce fait intéressant dans sa plus récente étude sur le nombre, la répartition et la migration des médecins canadiens en 2008.

Il y avait en 2008 au Québec 17 057 médecins, soit 8766 médecins de famille et 8291 médecins spécialistes.

Ainsi, entre 2004 et 2008, le nombre de médecins a crû de 5,6 pour cent au Québec, comparativement à 8 pour cent pour la moyenne canadienne.

Toutefois, pendant que le nombre de médecins augmentait de 5,6 pour cent au Québec, la croissance de la population en général n'atteignait que 2,8 pour cent.

Ainsi, le ratio de médecins est passé de 213 à 219 par tranche de 100 000 habitants entre 2004 et 2008.

Plus précisément, en 2008, cela signifiait 113 médecins de famille et 107 médecins spécialistes par tranche de 100 000 habitants au Québec.

Le nombre de médecins par tranche de 100 000 habitants varie du simple au double d'une région à l'autre au Québec.

Par exemple, il est de 82 médecins de famille par tranche de 100 000 habitants dans Lanaudière, mais de 176 médecins de famille par 100 000 habitants dans la région Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine, voire 183 dans le Nord-du-Québec.

La région de Montréal a 127 médecins de famille par 100 000 habitants, celle de Québec 152, celle de l'Outaouais 96, celle de l'Estrie 139 et celle du Saguenay-Lac-St-Jean 113.

Les régions du Québec les moins bien pourvues en médecins de famille sont celles de Lanaudière, Laval, Laurentides, Montérégie, Outaouais et Mauricie-Centre-du-Québec, toutes sous la barre des 100 médecins de famille par tranche de 100 000 habitants.

Pour les médecins spécialistes, sans surprise, ce sont les régions ayant des centres hospitaliers universitaires qui sont les mieux nanties, comme Montréal, Québec et l'Estrie.

Les régions du Québec les plus dépourvues en médecins spécialistes sont celles de l'Outaouais, Nord-du-Québec, Laurentides, Nunavik et Terres-cries-de-la-Baie-James, toutes sous la barre des 50 spécialistes par tranche de 100 000 habitants.

Sous un angle plus global, au Canada en 2008, il y avait 65 440 médecins, contre 60 612 en 2004. Il s'agit d'une augmentation de 8 pour cent, alors que la population canadienne a crû de 4,3 pour cent pendant la même période.

De 2004 à 2008, le Canada est ainsi passé de 189 à 195 médecins par tranche de 100 000 habitants.



### Marguerite (Bellavance) BILODEAU

À l'IUGS, pavillon d'Youville, le 24 novembre 2009, à l'âge de 80 ans, est décédée madame Marguerite Bellavance Bilodeau, épouse de feu Roger Bilodeau et fille de feu Joseph Bellavance et de feu Georgianna Leclerc, demeurant à Sherbrooke.

À la demande de Mme Bellavance-Bilodeau, il n'y aura pas d'exposition. La famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le SAMEDI 28 novembre 2009 à 11h en l'église Notre-Dame-de-Liesse de Deauville, 7389, boul. Bourque, Deauville. Suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-de-Liesse.

Mme Bellavance-Bilodeau laisse dans le deuil ses 2 fils : André Bilodeau, René Bilodeau (Guylaine Lafond). Ses petits-enfants : Ély-Anne, Sara-Ève, Catherine et Maude. Ses frères et soeurs : Sr. Laurette Bellavance, Madeleine, Pierrette (Yvon Dugal), Rita (feu George), Noël (Rolande Patry), Benoît (Lise Bélanger), Renaud (Françoise Caya). Son beau-frère Léo Bilodeau (feu Thérèse Sony, Françoise Drouin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du 2ième étage du pavillon d'Youville pour les excellents soins prodigués à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**, 2630, rue King Ouest, bur. 100, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Télé.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com

## In Mémoriam

### BILODEAU (Marguerite (Bellavance))

80 ans, Sherbrooke

### BLANCHET (Marie-Rose (Martin))

95 ans, Sherbrooke

### BOIVIN (Guylaine)

42 ans, Sherbrooke

### BOULET (Germaine (Grenier))

74 ans, Sherbrooke

### COUTURE (Gertrude (Lahaie))

94 ans, Windsor

### CÔTÉ (P.Léonce)

, Outremont

### DROUIN (Cléophas)

87 ans, Wotton

### GILBERT (Joseph)

93 ans, Lac-Mégantic

### LACROIX (Germaine (Mathieu))

87 ans, Sherbrooke

### LAPLANTE (Irenée)

87 ans, Kingsey Falls

### LESCAULT (Gertrude)

91 ans, Sherbrooke

### MARQUIS (Rose (Gosselin))

76 ans, Stoke

### OUELLETTE (Réjean)

68 ans, Magog

### POIRIER (Jacques)

74 ans, Windsor

### POULIN (Yvan)

44 ans, Sherbrooke

### PRÉVOST (Marcel)

85 ans, Weedon

### ROUSSEAU (Donald)

62 ans, Sherbrooke



### Marie-Rose (Martin) BLANCHET

Au CHUS hôpital Fleurimont, le 21 novembre 2009, à l'âge de 95 ans et 7 mois, est décédée madame Marie-Rose Martin Blanchet, épouse de feu Marc-Aurèle Blanchet, demeurant à Sherbrooke (Rock Forest).

À la demande de madame Blanchet, il n'y aura pas d'exposition. La famille sera présente à l'église le lundi 30 novembre 2009 à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Suivront les funérailles à 11 h, en l'église Saint-Roch de Rock Forest, 2700, chemin St-Roch Sud, Sherbrooke. Suivra l'inhumation au Cimetière St-Roch.

Mme Blanchet laisse dans le deuil son fils Réal (Cécile); ses petits-enfants : Chantal (Luc), Sylvain (Lucie) et Frédéric (Isabelle); ses arrière-petits-enfants : Jonathan (Marie-Michèle), Samuel, Erika, Alexanne, David et Justin. Elle laisse aussi sa soeur

Lina (feu Conrad Blanchet); ses belles-soeurs Yvonne (feu Donat Martin), Aline Blanchet-Picard, Lucille Blanchet (René Lemire), Lucille Gagné (feu Gérard Blanchet), Fernande Paradis (feu Edouard Blanchet), ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 6e du CHUS Fleurimont pour les bons soins reçus, ainsi que le personnel des Terrasses Belle-Vue, pour les bons services.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Télé.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com



### P. Léonce CÔTÉ (1916 - 2009)

Le 22 novembre 2009, au Centre Saint-Joseph de la Providence, est décédé après une longue maladie, Pierre Léonce Côté, juge retraité de la Cour du Québec depuis 1987.

Époux de Isabelle St-Jean et père de feu Mireille Côté-Charbonneau, il laisse dans le deuil ses trois enfants : Paul (Pascale Villeneuve), Anne (Robert Lépine) et André (Jo-Anne Sauvé Taylor); ses soeurs : Pierrette Pelletier (feu Noel), Lucille Frechette (Julien), Élianne (Dick); ses frères : Claude (Suzanne), Denis; ses belles-soeurs : Thérèse St-Jean Ainsley (Yvon), Madeleine St-Jean et Louise Blais; et ses petits-enfants : Julie et Annie; Olivier, Julien et Félix; Charles et Paul; Katerine et Jean-Charles ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis.

La famille tient à remercier madame Claire Tremblay ainsi que tout le personnel du Pavillon des Bâisseurs et du Centre Saint-Joseph de la Providence pour leurs dévoués soins.

La famille accueillera parents et amis au Centre funéraire Côte-des-Neiges, Réseau Dignité, (4525, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal, Qc), aujourd'hui à compter de 18h00 et samedi matin dès 9h30. Une cérémonie religieuse sera célébrée ce SAMEDI le 28 novembre, à 11h00, à l'église Saint-Léon de Westmount, 4311, de Maisonneuve Ouest à Westmount. Au lieu de fleurs, des dons à la **FONDATION GRACIA OU À LA SOCIÉTÉ ALZHEIMER** seraient appréciés.

Centre funéraire Côte-des-Neiges  
Réseau Dignité  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal, Qc H3V 1E7

1 888-342-6565  
www.dignitequebec.com



### Guylaine BOIVIN

À Sherbrooke, le 26 novembre 2009, est décédée Mme Guylaine Boivin à l'âge de 42 ans, fille de Gracia Côté et de feu Jacques Boivin, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Charron et fils, 228 Child, Coaticook, le jour des funérailles de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi le 28 novembre 2009 à 11 h, en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière du même endroit.

Madame Guylaine Boivin laisse dans le deuil sa fille Andréane, sa mère Gracia Côté (Roger Boutin). Ses frères et soeurs: Marcel (Martine Glandon), Marjolaine (Luc Goudreau), Dominic (Bianka Glaude). Elle était aussi la soeur de feu Raymond. Sa filleule Sabrina (Martin); ses neveux et nièces : Natasha (Jean-François), Philippe (Mélicca), Renée-Claude (Sébastien), Annie, Yanick et Marylou. Guylaine laisse également dans le deuil ses oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel et les médecins du Centre d'hébergement Argyll de Sherbrooke, pour les excellents soins prodigués. Merci.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.  
228, rue Child  
Coaticook (Québec)  
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronnetfils.com  
Site Web: www.charronnetfils.com



### Gertrude (Lahaie) COUTURE

Au CHSLD pavillon St-Louis de Windsor, le 16 novembre 2009, à l'âge de 94 ans, est décédée madame Gertrude Lahaie, épouse de feu Émilien Couture et fille de feu Edmond Lahaie et de feu Delphine Boulanger.

Selon ses volontés, madame Lahaie ne sera pas exposée. Son service funéraire sera célébré le SAMEDI 28 novembre 2009 en l'église St-Philippe de Windsor à 11h00.

Mme Lahaie Couture laisse dans le deuil ses enfants Louise (feu Jean-Paul) et Claude (Sylvie). Elle était la grand-mère de : feu Johanne, Hélène et Julie Chassé; Isabelle et Mathieu Couture. Elle laisse ses arrière-petits-enfants : Adam, Éloïse et Sofianne. Sa soeur Monique. Elle était aussi la soeur de : feu Alberta, feu Laurette, feu Joseph, feu Sr. Rachel, feu Roger (Florence), feu Jeanne D'Arc et de feu Carmelle. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du 2ième étage du pavillon St-Louis de Windsor pour les bons soins prodigués à leur mère. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU VAL-ST-FRANÇOIS**, 79 rue Allen, Windsor, Qc. J1S 2P8 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Boisvert  
64, 3e avenue, Windsor (Québec)  
M. Lionel Turgeon, directeur



Tél.: 819 845-3992  
Télé.: 819 845-3007  
info@coopfuneraire.com



### Germaine (Grenier) BOULET

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 24 novembre 2009, à l'âge de 74 ans, est décédée madame Germaine Grenier Boulet, épouse de Camille Boulet, demeurant à Sherbrooke.

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 28 novembre 2009 à 11 h, en l'église St-Roch, 2700, ch. Saint-Roch Sud, Sherbrooke.

Outre son époux, madame Grenier Boulet, laisse dans le deuil ses enfants : Johanne, Robert (Chantal Ricard) et René. Sa petite-fille Claudia; ses frères et soeurs: feu Jeanne (Aldé Bernard), Rosaire (Marielle Morin), Noëlla (Bertrand Robert), Philippe (Carmelle Roy), Maurice, Lionel (Mona Morin), Carmelle (Rosaire Fillion), Léandre (Réjeanne Labrecque), Marie-Berthe (Raoul Couture), Marie-Paul (feu Clermont Roy), Laurent (Germaine Proteau), Rénaud, feu Céline (Florent Campeau) et Diane. Ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Lucien (feu Marguerite Paquette), Adrienne (feu Conrad Laplante), Adrien (Rita Gauthier), Roland (feu Rita Poirier), Adalbert, feu Fernand (Laurence Fortin) et feu Bertrand. Elle laisse également ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du 4e étage du Pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à madame Grenier Boulet. En guise de sympathie, des dons à **L'ASS. PULMONAIRE DU QUÉBEC**, 855, rue Ste-Catherine Est, bur. 222, Montréal (Québec) H2L 9Z9, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Télé.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com



### Cléophas DROUIN (1922 - 2009)

Au C.S.S.S. des Sources (Hébergement Wotton), le 21 novembre 2009, est décédé monsieur Cléophas Drouin, à l'âge de 87 ans, époux de feu Marguerite Gaouette et fils de feu Albert Drouin et de feu Albertine Blais, demeurant à Wotton.

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire Dupuis (765, rue Gervais, Wotton, Qc.) dimanche le 29 novembre 2009 de 19h à 22h. Jour des funérailles de 11h à 13h45. Funérailles le LUNDI 30 novembre 2009 à 14 h en l'église St-Hyppolyte de Wotton. Les cendres seront déposées à une date ultérieure au cimetière d'Asbestos.

Monsieur Drouin laisse dans le deuil ses enfants: Raymond ( Lisette Lehouiller ) Delson, Réjean ( Suzanne Beaudoin ) Sherbrooke, Françoise ( Réjean Beaudoin ) Asbestos, Michel ( Diane Roy ) Wotton, Gisèle ( Camille Raymond ) Ste Elisabeth, Angèle de Sherbrooke, Alain de Shawinigan, Louise ( Claude Gosselin ) Victoriaville, Renée Sherbrooke, France ( Doris Guay ) Québec. Ses petits-enfants : Brigitte, Sandra, Caroline, Luc, Carl, Mélanie, François, Steve, Sonia, Isabelle, Marie-Pierre, Nancy, Stéphane, Mélanie, Patrick, Nathalie, Samuel, Simon, Pierre, Myriame, Kate, Keven, Gabrielle et 27 arrière-petits-enfants. Il était le frère de : Émile ( feu Maria Fortin ) Asbestos, Claire-Hélène ( feu Marcel Castéra ) Montréal, Rosaire ( Gisèle Roy ) Asbestos, feu Thérèse, feu Bertrand, Paulin ( feu Rita Gadbois ) Montréal, Jeannine ( Rolland Labbé ) Sherbrooke, Jean-Rock ( Michelle Cloutier ) Asbestos, Denis ( Lisette Dodier ) Asbestos. Il était aussi le beau-frère de : feu Clément Gaouette ( feu Lucienne Richard ), feu Rémi Gaouette ( feu Eléda Gobeil ), feu Conrad Gaouette prêtre, Bertrand Gaouette ( Évelyne ), Bertrand Gaouette ( Rita Pilon ) ainsi que plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis. La famille tient à remercier sincèrement le personnel de la Canne d'Or, celui du centre d'hébergement Wotton ( CSSS des Sources ) ainsi que le Dr Sonia Martel pour les bons soins prodigués à notre père. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION CSSS DES SOURCES D'ASBESTOS** seraient grandement appréciés par la famille.

Centre funéraire Dupuis  
765, rue Gervais  
Wotton (Québec)  
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 879-2424  
Télé.: 819 879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, directeur



**Joseph GILBERT**  
1916 - 2009

Au CSSSG de Lac-Mégantic, le 25 novembre 2009, est décédé monsieur Joseph Gilbert, à l'âge de 93 ans, époux de feu Lucienne Couture, demeurant à Lac-Mégantic

La famille accueillera parents et amis, au Centre Funéraire Jacques & Fils Inc. (3800, rue du Québec-Central, Lac-Mégantic) vendredi le 27 novembre 2009 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Samedi le 28 novembre 2009 à compter de 8 h30. Les funérailles auront lieu SAMEDI le 28 novembre 2009 à 10 h30 en l'église St-Jean Vianney de Frontenac. Inhumation au cimetière paroissial.

M. Joseph Gilbert laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Paul (feu Fernande Boivin), Jeannine Louisette (feu Jean-Yves Juneau), Normand (Ginette Foucault), Françoise (Renaud Roy), Gaston (Gervaise Aubé). Il était aussi le père de : feu Bertrand, feu Gérard, feu Lucie, feu Solange. Il laisse ses petits-enfants : Lucie, Sylvie, Bernard, Nathalie, Suzanne, Josée, Chantal, Maryse, Rock et Daniel, ainsi que ses 14 arrière-petits-enfants.

Complexe funéraire Jacques et fils Inc.  
3800 du Québec-Central  
Lac-Mégantic (Québec)  
Tél.: 819 583-0444



Télé.: 819 583-0908  
www.jacquesetfils.com  
Jean-Pierre Jacques, pdg.  
François P. Jacques, directeur



**Rose (Gosselin) MARQUIS**

Au CHUS, Fleurimont, le 20 novembre 2009, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Rose Gosselin Marquis de Stoke, épouse de feu André Marquis.

Fidèle aux dernières volontés de Mme Marquis, la famille accueillera parents et amis le SAMEDI 28 novembre 2009 de 9h à 11h à la résidence funéraire. Le service religieux sera célébré la même journée à 11h30 à l'église St-Philémon de Stoke.

Madame Marquis laisse dans le deuil ses enfants : Louise, Solange (Armando de Medeiros), Réjeanne (Alain Bouchard), Rachel (Paul Théberge), Gérald (Bernadette Thibaut) et ses petits-enfants : Annabelle, Hadrien, Louis-Philippe, Roselyne, Youri, Nicholas, Céleste et Océane et son arrière-petite-fille Maygane. Elle laisse aussi derrière elle ses frères et sœurs : Jeanne (feu Jean-Paul Cossette), Marielle (feu André Desève), Élise, Roger (Huguette Larochelle), Normand (Monique Charland), Léo-Paul (Pierrette Lieutenant), Micheline (Henri-Paul Randlett), Diane (André Lemoine). Elle était aussi la soeur de feu Rosaire (feu Yvonne Drapeau), feu Denis (feu Fernande Marquis), feu Jacqueline (feu Paul-Émile Dubé), feu Gaston (feu Thérèse Hébert), feu Thérèse (feu Robert Marquis), feu Antoinette (feu Aimé Desjardins), feu Maurice (Hermance Nadeau), feu Marcel (Claire Dubreuil), feu André (Louissette Poulin). Elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-sœurs : Reine-Paul (feu Émilien Bergeron), Madeleine (Julien Ducharme), Angéline, Bertrand (Pierrette Brodeur), Jean (Jeannine Guillemette), Jeannine (Jacques Charon) et David (Lisette Girard). Elle était la belle-soeur de feu Henri-Louis (Rose-Aimée Carrier), feu Bernard (Dorothée Hébert), feu Alphonse (feu Rose-Amande Daigle). Elle laisse aussi de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie de tout coeur l'équipe de l'Hôpital Fleurimont pour les soins dévoués et chaleureux prodigués à madame Marquis pendant son séjour. Merci de ne pas envoyer de fleurs. En guise de sympathie, la famille préférerait des dons à la FONDATION DU C.H.U.S. DE L'ESTRIE, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8. La direction des funérailles a été confiée à la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.



**Germaine (Mathieu) LACROIX**  
1922 - 2009

À Sherbrooke, le 24 novembre 2009, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Germaine Mathieu, épouse de feu Roland Lacroix, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., (601 rue Du Conseil Sherbrooke, Qc) le samedi le 28 novembre 2009 de 8h00 jusqu'au départ du salon à 10h15 pour le service religieux qui sera célébré à 10h30 en l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

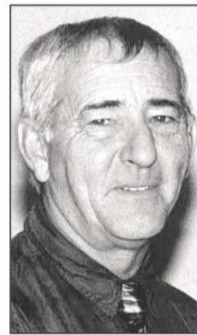
Mme Mathieu Lacroix laisse dans le deuil ses enfants Jocelyne Lacroix, Pierre Lacroix et Serge Lacroix. Ses petits-enfants Karren, Christian, Cindy et Kevin. Ses arrière-petits-enfants Jacob et Léa. Elle était aussi la soeur de feu Georges Mathieu (feu Hélène), feu Rose Mathieu (feu Robert), feu Roméo Boucher (Lucille Vachon) et feu Jacqueline Boucher (feu Roger). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHSLD-Shermont (3ième étage) pour les bons soins prodigués à Mme Mathieu. En guise de sympathie, des dons à l'ASSOCIATION CANADIENNE DU DIABÈTE, 8550, boul. Pie-IX, bur. 300, Montréal, Qc. H1Z 4G2 seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.



**Réjean OUELLETTE**

À Magog, le 19 novembre 2009, est décédé M. Réjean Ouellette, à l'âge de 68 ans, époux de Anita Jetté, demeurant à Magog, autrefois de Stoke.

La famille sera présente à l'église à compter de 9 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu, le samedi 28 novembre 2009 à 10 h, en l'église St-Jean-Bosco.

M. Ouellette laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants : Réal (Lise Casavant), Sylvain (Chantal Desjardins), Natalie (Réjean Lacasse), Anne (Bruno Poulin), Annie (Benoit Dion). Ses petits-enfants : Manon, Cindy, Sandra, Marc-Antoine, Emmie, Catherine, Niko, Rébecca, Erika, Chloé, Alec; son frère Alain (Monique Madore); ses soeurs Ghislaine (Marc Richard), Roseline, Huguette (Claude Rosa), Carole (André Grenier), Danielle (Claude Sorel). Ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Jetté : Laurette (François Gagné), Doris (Vianey Blanchet), Gérard, Raymond (Cécile Labonté), Bibiane (Léopold L'Écuyer). Il laisse également ses neveux, nièces, cousins, sœurs, autres parents et amis.

Un merci spécial à sa soeur Roseline, au docteur Robert Cloutier, ainsi qu'au personnel du CLSC de Magog, pour leur soutien.

En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke QC, J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

La direction et les arrangements funéraires ont été confiés à la :

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.  
150, rue Sherbrooke  
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473  
Télé.: 819 843-4563  
Jean-Pierre Morin, directeur  
ledoux@netrevolution.com



**Irenée LAPLANTE**  
1921 - 2009

À Kingsey Falls, le 20 novembre, est décédé à l'âge de 87 ans, monsieur Irenée Laplante, veuf de madame Cécile Cyr, demeurant à Kingsey Falls, autrefois de Drummondville.

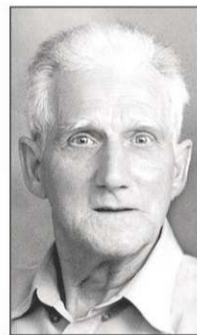
Monsieur Laplante reposera au complexe J.N. Donais, Coopérative funéraire, 2625, boul. Lemire, Drummondville, le dimanche 29 novembre 2009 de 19 h à 22 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée en la chapelle du complexe Lemire, le lundi 30 novembre 2009 à 11 h. Lundi, jour de la liturgie, le salon ouvrira à 9 h 30.

Monsieur Laplante, laisse dans le deuil ses enfants : Lucien, Céline, Louise (feu Bernard Fréchette), Mariette (Alain Lemaire), Gaétane (Jean-Yves Morin), Maurice (Suzanne Leblanc), Marcel, Hélène (Daniel Morel), Denise; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Des dons à la FONDATION STE-CROIX seraient appréciés par la famille.

J.N. Donais coopérative funéraire  
2625 boul. Lemire  
Drummondville (Québec) J2B 6Y4

Tél.: 1 866 472-3730  
Info-décès: 819 477-5924  
info@jndonais.ca



**Jacques POIRIER**

**est parti vers le Père, entouré des siens**

Au CHUS hôpital Fleurimont, le 24 novembre 2009, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Jacques Poirier, époux de Cécile Coutu et fils de feu Onil Poirier et de feu Rose-Alma Béliveau, demeurant à Windsor.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (64, 3e avenue, Windsor), le samedi 28 novembre 2009 à partir de 9 h 30, jusqu'au départ du salon à 13 h 15. Funérailles le samedi 28 novembre 2009 à 13 h 30, en l'église Saint-Philippe de Windsor, 63, rue Saint-Georges, Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Claude.

Monsieur Poirier laisse dans le deuil outre son épouse ses enfants : Stéphane (Manon), Annie (Pierre) et Patrick (Julie). Ses petits-enfants, Camille et Florence Poirier, Frédéric, Emmanuel, Sébastien, Maria, Dominic, Rose-Anna et Angélie Langlois, Paola et Anthony Poirier. Ses soeurs, Yvette, Angéla, Réjeanne et Yolande. Ses frères, Albéric, André-Paul, Marcel prêtre et Gilbert. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Coutu, neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux amis.

En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE, 375, rue Argyll, édifice Norton, local 0625, Sherbrooke (Québec) J1J 3H5, seraient grandement appréciés.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Boisvert  
64, 3e avenue, Windsor (Québec)  
M. Lionel Turgeon, directeur



Tél.: 819 845-3992  
Télé.: 819 845-3007  
info@coopfuneraire.com



**Gertrude (Lescault) LEMAY-COMPAGNAT**

Au CHSLD Shermont, le 23 novembre 2009, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Gertrude Lescault, épouse en premières noces de feu Ernest Lemay et en deuxièmes noces de feu Robert Compagnat, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le vendredi 27 novembre 2009 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, le SAMEDI 28 novembre 2009 de 9h à 10h30, suivra une célébration de la parole à 10h30 à la Chapelle du Complexe. Suivi de l'inhumation au cimetière St-Michel.

Madame Lescault laisse dans le deuil ses enfants Michel (Monique Godbout), Jean-Paul (Thérèse Nault), Mariette (André Cyr), Solange (Pierre Blanchet), Fernand (Denise Loiselle), Robert (Denise Lettre) et Yvan (Claudette Marquis). Elle laisse ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et une arrière-arrière-petite-fille. Elle laisse également la famille de son deuxième mari M. Robert Compagnat ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHSLD Shermont pour les bons soins prodigués à leur mère madame Lescault.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Télé.: 819 565-7344  
info@coopfuneraire.com



**Yvan POULIN**

Au Centre de santé MRC de Coaticook, le 24 novembre 2009, à l'âge de 44 ans, est décédé monsieur Yvan Poulin, fils de feu Simon Poulin et de feu Simone Jacques, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (505, rue Short, Sherbrooke, Qc.) le vendredi 27 novembre 2009 de 14h à 16h et de 19h à 22h, le samedi 28 novembre 2009 de 9h à 10h30. Funérailles le SAMEDI 28 novembre 2009 à 10h30 en l'église Sainte-Famille, 610 rue Papineau, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre sa conjointe Claudette Guyon, M. Poulin laisse dans le deuil les enfants de sa conjointe : Marie-Ève Durand et Éric Durand (Emma Guevara). Ses frères et soeurs : Claudette (Denis Paradis), Richard (Sylvie Nadeau), Christine, Daniel (Denise Arsenault), Gilles (Nicole Boisvert), Lise, Louise (Michel Guay), Marc (Claire Laforest) et son frère jumeau Yves (Johanne St-Onge). Ses beaux-frères et belles-soeurs : Robert Guyon (Jeannine Savage), Gilles Guyon (Ghyslaine Boucher), Jacqueline Guyon (Claude Loiselle), Noëlla Guyon (Gabriel Lupien), Yolande Guyon (Roger Roy), Fernande Guyon (Marc Maurice), Aline Guyon, Solange Guyon (Pierre Lampron), Diane Guyon (Brad Schmitt), Monique Guyon (Martial Berriault) et il était aussi le beau-frère de feu Denis Guyon (Johanne Godbout). Il laisse également de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
505, rue Short  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Télé.: 819 564-7346  
info@coopfuneraire.com



### Marcel PRÉVOST

Au CHUS hôpital Fleurimont, le 21 novembre 2009, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Marcel Prévost, époux de feu Laura Mercier, demeurant à Weedon.

À la demande de monsieur Prévost, il n'y aura pas d'exposition. La famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30, le samedi 28 novembre 2009, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Suivront les funérailles à 11 h, en l'église Saint-Janvier de Weedon, 234, rue Saint-Janvier, Weedon. Suivra l'inhumation au Cimetière St-Janvier de Weedon.

Monsieur Prévost laisse dans le deuil ses enfants : Lucille (Gérard Phaneuf), Lise, Claude (Carmen Lussier), Francine (Donald Pelchat), Suzanne, Sylvie (Pierre Caron), René (Josée Cloutier). Ses petits-enfants : Ghislain, Maryse, Christine, Frédéric, Karine, Isabelle, Julie, Mathieu, Rébéka, ainsi que ses 8 arrière-petits-enfants. Il laisse également ses frères et soeurs Benoît (Noëlla Picard), Laurent, Roger (feu Colette), Maurice (Rita Groleau), Gervaise (Nelson Payeur), Gertrude (Romain Berthiaume); il était aussi le frère de feu Armand (feu Mariette) et feu Denis (feu Florence); ses belles-soeurs : Alida Tardif (feu Louis), Alice Giguère (feu Marc), Rita Auger (feu Bruno), Blandine Mercier (feu Clément), Raymonde Mercier (feu Adélar), feu Émile Mercier (feu Marie-Marthe), ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dre Louise Leblanc et Christiane Carette du CLSC de Weedon et le Dr Luneau du CHUS de Fleurimont pour les bons soins prodigués.

En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630, rue King Ouest, bur. 100, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Télé.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com



### Donald ROUSSEAU

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 22 novembre 2009, à l'âge de 62 ans, est décédé monsieur Donald Rousseau, fils de feu Noël Rousseau et de feu Rachel Lachance, époux de Lise Jutras, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) afin de recevoir les condoléances des parents et amis, le SAMEDI 28 novembre 2009 de 10h à 12h, suivra à la Chapelle du Complexe à 12h, une cérémonie d'adieu.

Outre son épouse, M. Rousseau laisse dans le deuil ses enfants Manon et Sylvain, ses petits-enfants Jessica, Alex, Karine, Kevin, Rebecca et Stacy. Ses frères et soeurs : Jean-Guy (Lucille), Noëlla (Jean-Claude), Reina (Gilbert), Michel (Marielle) et Huguette (Bruno). Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs Jutras : Robert (Sylvie), Diane (Michel), Nicole (Gilles) et Yvon ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Télé.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com

# Un ex-comédien jugé pour meurtre

## CHRISTIANE DESJARDINS

MONTRÉAL — Didier Buzizi, qui a joué le rôle du petit Dieudonné dans la télésérie Fred-Dy, en 2001 et 2002, à Radio Canada, a commencé à subir son procès sous une accusation de meurtre prémédité, hier, au palais de justice de Montréal.

D'origine rwandaise, l'homme de 23 ans est accusé d'avoir poignardé à mort un compatriote,

Maxime Rushemaza, la nuit du 26 août 2007. Le drame s'est produit lors d'une rixe impliquant la victime et plusieurs autres individus, à la sortie d'un bar «after-hours», situé au 221 rue Ontario Est. Lors de son discours d'ouverture au jury, hier matin, le procureur de la Couronne Thierry Nadon a indiqué qu'il entendait faire défiler 20 témoins, incluant policiers et civils.

Selon le résumé de la preuve que Me Nadon a livré hier, c'est une simple bouteille d'alcool qui aurait déclenché les hostilités entre la victime et Pierre Mumpereze, à la sortie du bar. Racine Sham s'est interposé, et les choses se sont calmées, Mais peu après, Rushemaza se faisait battre par quatre ou cinq personnes, dont l'accusé. Me Nadon a parlé d'un exacto et d'un long couteau. Plusieurs personnes

ont assisté à la querelle, et trois femmes auraient tenté de retenir M. Buzizi, avant qu'il n'assène un coup de couteau à la victime. «Il (Buzizi) a fait semblant de reculer, il est revenu et il a poignardé la victime au dos», a fait valoir Me Nadon. La victime est morte peu de temps après son arrivée à l'hôpital. En ce qui concerne Buzizi, peu de temps après le drame, alors qu'il se trouvait avec des amis sur la rue Hôtel

de Ville, près de Sherbrooke. Ses vêtements étaient encore ensanglantés et lorsqu'il a été fouillé, on a découvert qu'il avait un long couteau caché dans le bermuda qu'il portait sous son pantalon.

L'accusé, qui s'est mis au rap après sa brève carrière de comédien, est défendu par Me Richard Rougeau. Ce procès devant jury est présidé par le juge Claude Champagne, et reprendra ce matin. (La Presse)

# RÉSEAU DE FAUSSAIRES DÉMANTELÉ 30 arrestations

## HUGO MEUNIER

MONTRÉAL — Les policiers ont mis la main au collet de 30 des 32 suspects visés dans le cadre de l'opération d'envergure baptisée C-DEVANCER, menée hier contre un réseau de faussaires, actif au Québec et en Ontario.

Adel Haddad, 49 ans, a été arrêté hier tard en soirée. Ali Ballout, 29 ans, et Bali Meta, 42 ans, sont toujours activement recherchés par les autorités. «Les enquêteurs sont très heureux du résultat, c'est un bon ratissage», a commenté hier matin le sergent Luc Bessette, de la Gendarmerie royale du Canada.

Le réseau de faussaires mis hors circuit se spécialisait dans la fabrication de faux documents et se servait de garderies comme couverture.

Ce réseau «extrêmement sophistiqué» produisait de faux passeports, des permis de conduire (de plusieurs provinces canadiennes et États américains), des cartes de crédit, des cartes d'assurance maladie, d'assurance sociale et de résident permanent.

Vu la nature du matériel falsifié, l'enquête a été menée par l'Équipe intégrée sur la sécurité nationale (EISN), constituée d'agents de la Gendarmerie royale du Canada, de la police de Montréal et de la Sûreté du Québec. Des perquisitions ont

été faites dans une quarantaine de commerces et de résidences de Montréal, de Blainville, de Laval et de la région de Toronto, et dans trois garderies de la métropole, une privée et deux CPE en milieu familial. Cinq laboratoires de fabrication de faux documents ont été démantelés, dont un aménagé dans une garderie.

**« Les enquêteurs sont très heureux du résultat, c'est un bon ratissage », a commenté hier matin le sergent Luc Bessette, de la Gendarmerie royale du Canada.**

La majorité des suspects ont comparu hier au palais de justice de Montréal sous plusieurs chefs d'accusation, notamment fraude, complot et fabrication de faux documents, cartes de crédit et passeports. Onze d'entre eux ont été accusés de gangstérisme et neuf devraient comparaître aujourd'hui à Montréal.

La plupart demeureront derrière les verrous jusqu'à leur enquête de mise en liberté. (La Presse)

# Pluie de confettis jaunes au Salon bleu

## Le nucléaire et le décorum pris d'assaut à l'Assemblée nationale

LE NOUVELLISTE ET LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Une pluie de confettis jaunes s'est abattue sur le Salon bleu, hier, à la suite du coup d'éclat d'un militant de la région qui a utilisé ce moyen pour attirer l'attention des parlementaires sur les dangers de l'énergie nucléaire.

En lançant sa volée de petits carrés de carton sur la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, le militant a aussi crié qu'il revenait aux Québécois de décider de l'avenir de la centrale Gentilly-2, à Bécancour.

Ce militant, c'est Sébastien Bois de Trois-Rivières qui a déjà organisé plusieurs manifestations contre la réfection de la centrale nucléaire, en collaboration notamment avec les groupes Zéro nucléaire et Citoyen(ne)s mauricien(ne)s contre le nucléaire. Ils ont fait signer deux pétitions totalisant 2000 noms qui ont été déposées à l'Assemblée nationale, hier, par la députée Noëlla Champagne, de Champlain et le porte-parole de l'Opposition officielle en matière d'Énergie et de jeunesse, Sylvain Gaudreault.

Personne n'avait vu venir son

geste, même pas les militants qui l'accompagnaient, encore moins les deux députés.

Selon Marcel Jetté, qui accompagnait M. Bois, ce dernier ne les avait pas avertis du coup d'éclat qu'il préparait. Un autre compagnon, Jean-Sébastien Ménard, a affirmé qu'il n'approuvait pas le geste de son collègue, mais qu'il ne le désapprouvait pas non plus, étant donné l'intérêt manifesté ensuite par les journalistes.

Sébastien Bois a confié au Nouvelliste que «c'était assez prémédité». «C'est moi qui ai pris la décision de faire ça», reconnaît-il. «Effectivement, ce n'est pas nécessairement, genre, l'idéal en Assemblée nationale de faire ça, mais puisqu'on ne se fait pas entendre depuis deux ans et même au-delà de ça, il y a un moment donné où les citoyens s'écoeuvent», explique-t-il.

Un agent de la Sûreté du Québec, de faction durant la période des questions, s'est aussitôt précipité, accompagné d'une gardienne de l'Assemblée nationale, pour expulser le manifestant.

«Ils m'ont menacé d'avoir une accusation au criminel, d'avoir troublé la paix. Je ne devrais

pas en avoir une à moins qu'ils décident pas surprise de m'en envoyer une», analyse le jeune homme.

Sébastien Bois raconte qu'il sera banni à vie de l'Assemblée nationale pour son geste, une punition qu'il trouve injuste dans les circonstances.

«Pour moi, un gouvernement qui ne respecte pas la démocratie et ses citoyens, ça devrait être plutôt lui qui devrait être banni de l'Assemblée nationale», plaide-t-il.

«Je ne veux faire de mal à personne. Je veux être entendu. C'est une action symbolique», explique celui qui se fait souvent appeler, dans les manifestations anti-nucléaires, «Yvon Irradié» tout en se costumant en conséquence.

Cette situation aura-t-elle pour conséquence de lui couper des ponts ou de nuire à sa cause? Il n'en est pas certain. «On va voir à la longue», répond-il.

Mais le député Gaudreault, lui, n'a pas une vision aussi élargie des choses. «Je vais continuer mon travail, mais sans l'appui de ces groupes-là», dit-il. Quant à la députée Champagne, elle répond que Sébastien Bois est «une personne que je vais garder à distance.»

APRÈS AVOIR VU SES BIENS PARTIR EN FUMÉE

# Un couple âgé appelle à l'aide

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Après avoir vu tous ses biens se transformer en cendres lors de l'incendie de sa demeure, un couple âgé demande aujourd'hui l'aide de la population afin d'obtenir quelques vêtements et un peu de nourriture. Déjà, l'organisme Estrie-Aide s'est chargé de garnir de meubles le nouvel appartement du couple sherbrookoise.

Vendredi dernier, Denise et Roland Thibault ont tout perdu dans l'incendie de leur duplex de la rue St-Louis. En fait, presque tout.

«J'ai réussi à sortir de la maison avec mon tiroir rempli de souvenirs, mais sinon, on n'a plus rien aujourd'hui, révèle Denise Thibault. Tout a flambé. Mon mari et moi avons tout de même été chanceux dans notre malchance. Si le feu s'était déclaré quelques minutes plus tard, on aurait peut-être été en train de dormir et on ne se serait peut-être jamais réveillés.»

Jusqu'à ce qu'ils emménagent dans leur nouveau chez-eux, la femme de 75 ans et l'homme de 85 ans demeurent chez un membre de la famille à Saint-Fran-

çois-Xavier-de-Brompton.

«Demain, on devrait pouvoir occuper notre nouvel appartement, annonce Mme Thibault. On se sentira un peu plus chez nous. Mais on n'a presque plus de linge à se mettre sur le dos.»

«On demeurerait au même endroit depuis 23 ans, renchérit-elle. C'est tout un choc de voir tout ça partir en fumée en si peu de temps.»

Voilà pourquoi le couple souhaite obtenir un peu d'aide de la population.

«On a une très bonne famille, dit Mme Thibault. On est bien soutenus pour l'instant, mais on invite les gens à nous appeler au 819 437-1759 s'ils souhaitent se départir de quelques biens utiles ou d'un peu de nourriture.»

«Du côté d'Estrie-Aide, demain (aujourd'hui), on leur fournira plusieurs meubles, informe Nicky Fontaine, employée chez Estrie-Aide. Au moins, l'appartement sera meublé lorsqu'ils s'installeront.»

Le couple compte donc en quelque sorte sur la générosité des gens afin de passer un Noël un peu plus agréable.

«La période des Fêtes approche et sera différente cette an-



COLLABORATION SPÉCIALE

**Denise et Roland Thibault ont vu leur maison et tous leurs biens partir en fumée et demandent l'aide de la population afin de recevoir un peu de nourriture et quelques vêtements.**

née. Ce sera un peu triste, mais déjà, on sent l'appui des gens.

Au moins, grâce à Estrie-Aide, notre appartement ne sera pas

vide à Noël», souligne Denise Thibault.

## Un témoin a vu Godbout sur les lieux du crime

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — Pierre Blanchette, un résident de Saint-Rémi-de-Tingwick, aurait vu Robert Godbout entrer et sortir à deux reprises du bâtiment municipal quelques instants avant que l'incendie se déclare et que Renée Vaudreuil, la directrice de la municipalité, soit trouvée morte sur les lieux.

Le témoin se trouvait dans le salon de sa demeure du 156 rue Principale, tout juste devant le bureau municipal, lorsqu'il a entendu, puis vu la remorque de Robert Godbout se diriger vers les lieux du crime. Il a vu l'accusé quitter son véhicule pour entrer dans le bureau une première fois, en ressortir quelques minutes plus tard, puis y retourner avec entre les mains un contenant de couleur blanche.

«Il a pris dans ses mains un tapon blanc d'environ un pied et demi de diamètre qu'il tenait à la hauteur de son thorax», a-t-il raconté.

Godbout serait retourné sur les lieux du crime pour quelques secondes seulement avant de quitter les lieux en trombe en direction de la route 161. «Il est parti rapidement en faisant déraiper le derrière de sa remorque en virant sur la rue», a-t-il ajouté.

S'il a porté une attention particulière aux déplacements de l'accusé, c'est que M. Blanchette a envoyé une mise à demeure à Robert Godbout quelques jours

avant les événements tragiques du 14 janvier. Il craignait pour l'intégrité de sa conjointe, Ginette Morin, qui avait quitté la maison pour aller chercher du courrier au bureau municipal afin d'aller le porter à la poste.

### Un discours contradictoire

Puisqu'il s'agit du témoin clé de la Couronne dans cette affaire, la défense a passé le plus clair de l'après-midi à dénicher des contradictions dans le discours de Pierre Blanchette. En habile avocate, l'adjointe de Marcel Guérin, Nelly Benoit, est parvenue à prendre l'ex-employé municipal en défaut à quelques reprises.

Elle lui a notamment fait dire qu'il ne prenait pas d'antidépresseurs avant les tragiques événements, alors qu'il avait dit, lors d'une déclaration enregistrée le 15 janvier, qu'il avait une médication une année avant la mort de son amie. La mémoire du témoin a également connu des ratés lorsqu'est venu le temps de raconter chronologiquement les moments qui ont précédé son intervention pour aider les pompiers à contenir les flammes.

M. Blanchette a également omis de décrire une tâche d'épandage d'abrasif qu'il a dû effectuer en fin de matinée et a quelque peu mal paru lors de questions relativement à une sonnerie de pagette d'incendie.

Fait intéressant, le témoin a indiqué qu'il avait vu Robert Godbout entrer et sortir du



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

**Pierre Blanchette sort de la salle de Cour avec les yeux rougis par les larmes.**

bureau municipal les mains vides, alors qu'il devait nécessairement avoir une arme en sa possession pour commettre son crime.

### Un enregistrement incriminant

Me Guérin aura fort à faire s'il désire présenter une défense d'alibi comme il l'a annoncé. Un appel logé par Pierre Blanchette au bureau municipal quelques minutes avant qu'il n'apprenne que le bâtiment était la proie des flammes vient incriminer son client.

L'enregistrement d'un message sur la boîte vocale de la municipalité laisse entendre M. Blanchette qui affirme d'un ton désinvolte: «Renée, ouin, il est venu t'annoncer qu'il avait perdu? Tu me rappelleras.»

## Des maux de tête pour les automobilistes

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Deux tamponnages successifs sur l'autoroute 410 hier matin ont causé de sérieux maux de tête aux automobilistes.

Le premier accident, entre trois véhicules, est survenu à l'extrémité de l'autoroute Jacques O'Bready près du boulevard de l'Université vers 7 h 45.

«Trois véhicules se sont tamponnés, ce qui a provoqué une congestion sur la voie rapide»,

explique le porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

Une vingtaine de minutes plus tard, deux véhicules qui se trouvaient à l'extrémité de la file de congestion qui s'étendait jusqu'à l'échangeur Darce donnant accès à la rue King Ouest ont ajouté aux problèmes de circulation matinale.

«Personne n'a été blessé lors de ces accidents. La circulation a commencé à revenir à la normale autour de 9 h», mentionne le porte-parole de la SQ en Estrie.

## Les employés de Stoke se préparent à négocier

**SHERBROOKE** — Les employés de la petite municipalité de Stoke font partie d'un syndicat et souhaitent négocier une première convention collective.

Le syndicat, affilié à la Confédération des syndicats nationaux (CSN), comprend 11 membres.

Le 27 octobre 2009, le syndicat CSN a déposé une requête en accréditation syndicale auprès de la Commission des relations du travail du Québec (CRT) afin de représenter ce groupe de travailleurs. Dans une décision rendue le 19 novembre, Frédéric Gaudet, agent d'accréditation à la CRT, a accordé l'accréditation au Syndicat des travailleuses et des travailleurs de la Municipalité de Stoke-CSN.

Il y a aura une assemblée de fondation de 7 décembre prochain, confirme Jean Lacharité, président du CSN Estrie. Le processus de négociations s'enclenchera après.

«C'est effectivement l'un de nos plus petits syndicats, dit-il. Ces gens se sont regroupés pour améliorer leurs conditions de travail.»

«C'est notre neuvième accréditation d'employés municipaux avec la CSN dans la région. Nous allons pouvoir établir des comparables avec les conditions de travail de municipalités de même taille», ajoute M. Lacharité.

Il mentionne que la municipalité a bien collaboré au processus d'accréditation.

— La Tribune

## Rodgers brille dans le gain des Packers

THE ASSOCIATED PRESS

DETROIT — Aaron Rodgers a égalé un sommet personnel avec trois passes de touché, hier, pour mener les Packers de Green Bay à un gain de 34-12 face aux Lions de Detroit. Ce troisième gain de suite des Packers (7-4) améliore leurs chances d'accéder aux éliminatoires. Rodgers a réussi 28 passes sur 39 pour 348 verges, incluant des connexions payantes avec Donald Lee, Donald Driver et James Jones.

Matthew Stafford, jouant avec une épaule gauche endolorie, a réussi une passe de touché, mais a aussi commis quatre interceptions.

Le match avait bien commencé pour les Lions, alors qu'ils ont repris un ballon échappé sur le botté d'engagement. Stafford a ensuite rejoint Calvin Johnson dans la zone des buts, après seulement 1:56 de jeu. Les Packers ont toutefois inscrit 27 points sans riposte lors des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> quarts, le genre de scénario devenu familier pour les Lions.

## Enfin une victoire pour les Broncos



THE ASSOCIATED PRESS

Les Broncos de Denver ont mis fin à leur séquence de revers, hier soir, en battant facilement les Giants de New York 26-6. Les Broncos se sont ainsi approchés à un demi-match des meneurs de l'Ouest dans l'Américaine, les Chargers de San Diego. Knowshon Moreno (notre photo) a obtenu un touché sur une courte course dans la victoire des siens.

## Les Cowboys ridiculisent les Raiders

THE ASSOCIATED PRESS

ARLINGTON, Texas — Le quart Tony Romo a secoué la torpeur des Cowboys en attaque en récoltant un sommet de 494 verges de gains tandis que Miles Austin obtenait 145 verges et un touché, et le duo a permis aux Cowboys de rosser les Raiders 24-7, hier.

Romo a complété 18 de ses 29 passes tentées pour des gains aériens de 309 verges, deux touchés et aucun revirement. Jason Witten n'a pas seulement effectué son 102<sup>e</sup> départ en carrière, il a capté cinq passes pour 107 verges. Les Cowboys (8-3) ont réussi au moins quatre jeux de 40 verges et plus en première demie, mais menaient seulement 17-0. Les touchés se sont produits sur une course de 46 verges de Felix Jones, un attrapé de neuf verges de Austin et un placement réussi de Nick Folk. Ce dernier a également raté un placement, pour un troisième match consécutif. Roy Williams a complété la marque pour les Cowboys.

# Les *bébés* EN VEDETTE! de l'année 2009

**Faites vite, le mercredi 30 décembre 2009, La Tribune publiera l'album photos des bébés nés au cours de l'année 2009.**

**Remplissez ce coupon et retournez-le avec la photographie (maximum 5 x 7).**

Notez que cette dernière pourrait ne pas vous être retournée.

Renseignements :  
819 564-5450  
Lyne Roberge, poste 256

Postez le tout à :  
**Les bébés de l'année 2009**  
La Tribune  
1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec)  
J1K 2X8

Date limite pour la réception de votre envoi :  
**MARDI 8 DÉCEMBRE, 16 h 30**

Nom et prénom : \_\_\_\_\_ (pour la facturation)

Adresse : \_\_\_\_\_ App. : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. (résidence) : \_\_\_\_\_ Tél. (travail) : \_\_\_\_\_

Prénom et nom du bébé : \_\_\_\_\_

Fille  Garçon  Date de naissance : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
jour mois année

Prénoms et noms des parents : \_\_\_\_\_

Je joins un chèque ou mandat-poste de 25 \$ à l'ordre de La Tribune OU par carte de crédit: Visa  MasterCard

N° de la carte : \_\_\_\_\_

Expiration : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_  
jour mois année

## Gagnez une séance de photos!

Parmi tous les bébés participants, **La Tribune** fera tirer une séance de photos avec un photographe professionnel, dans le studio de photographie de **La Tribune**, ainsi qu'un laminé d'une photo choisie par les parents.

Le tirage aura lieu à **La Tribune**, le mercredi 16 décembre, à 15 h. Les règlements sont disponibles à **La Tribune**.

En collaboration avec :

### En prime!

Publiez la photo de votre bébé dans **La Tribune** et recevez **en prime** le livre «**Bébé joue et apprend**».

# Les Gaiters en quête de victoires

«C'est normal que nous ayons des bas dans une saison»

**PIERRE TURGEON**

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Alex Perno n'en démord pas : à la tête de ses Gaiters, il dirige une des meilleures équipes de basket-ball féminin au pays, même s'ils viennent de perdre leur place au sein du top 10 canadien.

«Nous sommes une des meilleures équipes au pays et on ne basera pas toute notre saison sur un seul mauvais week-end, avertit le jeune entraîneur. On a joué super mal et on a perdu en prolongation contre le Rouge et Or de l'Université Laval, classé cinquième au Canada.»

Les Gaiters avaient gagné leur classement national par leur tenue dans les tournois préparatoires à l'échelle nationale. Toutefois, après avoir gagné leur premier match du calendrier régulier dans ce circuit québécois, elles ont baissé pavillon devant McGill et le Rouge et Or et perdu plusieurs votes au classement du top 10.

«Nous formons une jeune équipe, le potentiel est là et on travaille fort, ajoute Perno. C'est normal que nous ayons des bas dans une saison parce qu'il est impossible pour une jeune formation d'obtenir une saison



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

**L'entraîneur de la formation féminine des Gaiters, Alex Perno, est d'avis que ses filles sont parmi les meilleures au pays, peu importe leur classement actuel.**

parfaite.»

Perno croit que son équipe pourra se reprendre ce week-end. D'abord en affrontant Concordia, ce soir au centre sportif de Bishop's, puis en allant se mesurer aux Citadins à l'UQAM

demain.

«On a ajouté des entraînements de mise en forme trois matins par semaine. C'est un rythme auquel les filles n'étaient pas habituées et je pense qu'elles sont un peu fatiguées.

On a frappé le mur la semaine dernière. On pense qu'il s'agit d'une question d'alimentation. On a déjà entrepris un suivi de ce qu'elles mangent pour s'assurer de combler les carences. C'est mieux que ces choses-là se produisent à ce temps-ci de l'année qu'à la fin de la saison», ajoute l'entraîneur.

## Une jeune équipe masculine

De son côté, l'équipe masculine de l'entraîneur Rod Gilpin est toujours à la recherche de sa première victoire dans le circuit québécois. L'équipe est jeune et on poursuit le travail de reconstruction entrepris l'an dernier.

«L'équipe compte 12 joueurs de première ou de deuxième année, fait remarquer Bryan Forsythe, l'entraîneur adjoint, croisé hier au gymnase Mitchell. Ça ne signifie pas qu'on a décidé d'abdiquer pour la saison. On travaille à s'améliorer et l'objectif demeure de se tailler une place dans les séries.»

Les partisans des Gaiters devront toutefois s'habituer à applaudir de nouveaux athlètes qui portent les noms de Ryan Steele, Tim Hunter, Oraine Green, Onnex Backwood... qui s'ajoutent à ceux des rares vétérans menés par Hermon Tesfaghebriel.

# PA Rousseau victime du virus H1N1

**DANNY ALLARD**

danny.allard@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — Le skieur acrobatique drummondvillois Pierre-Alexandre Rousseau a contracté le virus de la grippe A (H1N1) à trois semaines des qualifications olympiques. Le bosseur de 30 ans vient de passer une semaine chez lui, à Québec, où il se remet plutôt bien du virus de l'heure.

«Ça va bien, ma grippe vient juste de disparaître. Je suis au repos afin de me ressourcer pour le début des courses. Ce n'était pas si pire que ça. J'ai dû prendre des aspirines pour faire descendre la fièvre, mais je n'ai pas eu à être au lit. C'est gonflé par les médias d'une façon épouvantable. On ne sait pas qui, mais quelqu'un profite de cette grippe-là», a confié Rousseau.

«La grippe ne change rien à mes plans. En novembre, habituellement, mon entraînement est fait. La boule de quilles est déjà lancée et on attend que ça frappe. Je m'en vais en Europe la semaine prochaine avec l'équipe nationale afin de me préparer pour la première épreuve», a poursuivi le champion du monde 2007, reconnu pour ses débuts fulgurants.

«Ça va bien, ma grippe vient juste de disparaître. Je suis au repos afin de me ressourcer pour le début des courses.»

Le 12 décembre prochain, en Finlande, Rousseau tentera de remporter, pour une troisième année consécutive, la médaille d'or lors de la première épreuve de la saison en Coupe du monde. Mais plus que tout, l'acrobate émérite veut obtenir une première participation olympique à vie.

«J'ai besoin de trois bonnes courses le plus rapidement possible. Vincent Marquis, Alexandre Bilodeau et moi détenons une bonne avance sur les autres Canadiens et nous devrions logiquement être des Jeux olympiques. Je veux me qualifier au plus vite. La première course en Finlande et les deux en janvier au Canada compteront pour les qualifications», a révélé Rousseau, content d'être débarrassé de la grippe A.

«Ça aurait été l'enfer si j'avais eu cette grippe en janvier: mes espoirs olympiques se seraient alors envolés encore une fois.

«Je suis prêt malgré tout. J'ai suivi de bons entraînements en Argentine, en Suisse et à Whistler. Je suis en super forme, j'ai fait beaucoup de vélo. J'ai aussi augmenté le nombre de sauts à l'entraînement tôt en saison», a conclu le vétérinaire skieur.

# Étudiants d'abord, athlètes ensuite

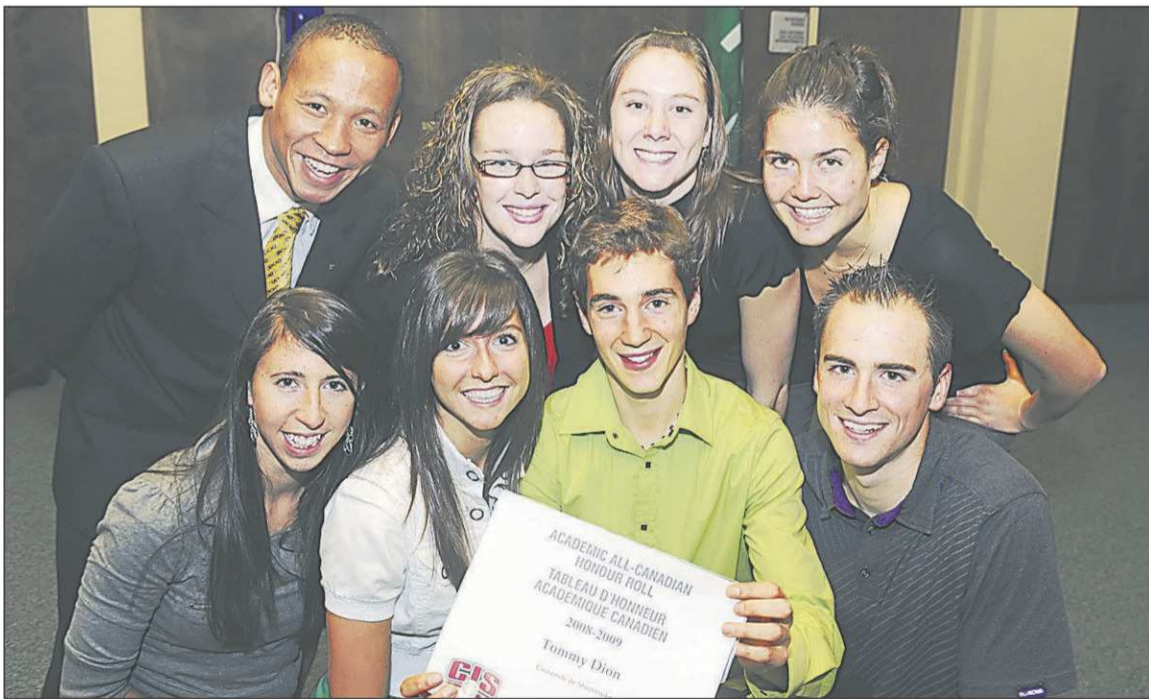
**SÉBASTIEN LAJOIE**

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Discipline, discipline, discipline. Ce mot est la clé du succès de tout athlète qui veut accéder aux plus hauts niveaux d'excellence. Mais c'est aussi celui qui jalonne la vie des étudiants athlètes qui bûchent sur les bancs d'école et sur les pistes ou surfaces synthétiques.

Hier, l'Université de Sherbrooke a souligné l'excellence académique de 53 de ses athlètes qui ont réussi à performer dans leurs sports respectifs reconnus par le SIC (Sport interuniversitaire canadien) tout en ayant une moyenne académique supérieure à 80 %. Et si on additionne les 15 athlètes qui font partie du Vert & Or mais dans une discipline plutôt reconnue par la FQSE (Fédération québécoise du sport étudiant), on arrive à 68. La meilleure note pour l'UdeS depuis bien des lunes.

«Ce n'est pas toujours facile. Cumuler sport et études demande une discipline très stricte. Et je dirais que cette discipline, on l'acquiert bien souvent lorsqu'on est jeune, lorsque nos parents nous font découvrir plusieurs sports. Par la suite, on s'habitue à faire plein de choses dans une journée. Ça nous force à faire une planification plus exhaustive», a indiqué Pascale Délisle, spécia-



IMACOM, CLAUDE POULIN

**Andrianirina Juniors Damy (natation), Émilie Brunet (rugby), Sarah Schaerli (volley-ball), Marie-Michelle Coulombe (soccer), Kathie Proteau (soccer), Chantal Larivière (badminton), Tommy Dion (cross-country) et Mathieu Maltais (cross-country) sont huit des 53 étudiants athlètes de l'Université de Sherbrooke qui, en plus d'exceller dans leurs disciplines sportives, excellent sur les bancs d'école.**

liste du pentathlon.

Quatrième dans cette discipline au championnat canadien d'athlétisme 2009, Délisle, qui a été nommée étudiante athlète par excellence chez le Vert & Or l'an dernier, ne vise rien de moins que le podium en 2010.

Des objectifs élevés qui suggèrent des choix parfois difficiles. «C'est certain que des fois, mes amis me trouvent un peu plate, car je sors moins souvent. Il faut tout simplement choisir les bons moments pour se voir. Ce n'est pas un sacrifice, c'est ce qu'on

aime faire. On a le meilleur de tous les mondes», a indiqué celle qui complètera son bac en kinésiologie l'an prochain.

«Plus ça va et plus on veut aller haut. Je suis déçue de ma quatrième place de 2009 et j'ai des attentes très élevées pour 2010.»

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série	
Ottawa	23	13	7	1	2	69	66	29	10-3-1-2	3-4-0-0	6-3-0-1	G1
Boston	24	12	8	1	3	59	59	28	6-5-0-2	7-3-1-1	6-1-1-2	G4
Philadelphie	22	13	8	0	1	75	60	27	7-3-2-0	5-4-0-0	4-5-1-0	P4
Montréal	25	12	12	0	1	63	72	25	7-5-0-1	5-7-0-0	5-4-0-1	P1
Toronto	23	5	11	5	2	61	85	17	2-6-3-0	3-5-2-2	4-4-1-1	G1

Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série	
Pittsburgh	25	17	8	0	0	77	69	34	8-4-0-0	9-4-0-0	5-5-0-0	G3
New Jersey	22	15	6	0	1	61	49	31	6-4-0-0	9-2-0-1	7-2-0-1	G1
Philadelphie	22	13	8	0	1	75	60	27	8-3-0-1	5-5-0-0	6-4-0-0	G1
NY Rangers	24	13	10	1	0	74	66	27	7-5-0-0	6-5-1-0	5-5-0-0	G2
NY Islanders	25	9	9	3	4	68	76	25	5-3-1-1	4-6-2-3	4-4-0-2	P1

Association de l'Ouest												
Section Nord-Ouest												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série	
Washington	25	14	5	4	2	87	73	34	8-2-2-1	6-3-2-1	6-2-1-1	G1
Atlanta	21	11	7	1	2	73	61	25	4-5-1-1	7-2-0-1	5-3-1-1	G1
Tampa Bay	22	9	6	2	5	59	67	25	5-1-0-4	4-5-1-2	5-2-2-1	P1
Floride	23	10	9	1	3	63	74	24	3-5-1-2	7-4-0-1	5-2-1-2	P2
Caroline	24	5	14	2	3	55	86	15	5-5-1-1	0-9-1-2	3-5-1-1	P2

Association de l'Ouest												
Section Pacifique												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série	
Chicago	23	16	5	0	2	77	51	34	10-2-0-1	6-3-0-1	8-1-0-1	G8
Nashville	23	14	8	0	1	57	60	29	8-3-0-0	6-5-0-1	8-2-0-0	G7
Columbus	24	12	9	0	3	73	86	27	6-2-0-2	6-7-0-1	5-4-0-1	P4
Detroit	23	11	8	2	2	68	66	26	7-3-1-1	4-5-1-1	5-4-1-0	P2
St. Louis	22	9	9	2	2	54	57	22	5-8-1-0	4-1-1-2	4-3-1-2	G1

Association de l'Ouest												
Section Sud-Ouest												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série	
Colorado	25	14	7	1	3	77	75	32	7-2-1-0	7-5-0-3	4-4-1-1	P1
Calgary	23	14	6	1	2	71	63	31	7-5-0-0	7-1-1-2	6-2-0-2	G1
Vancouver	23	12	11	0	0	67	60	24	8-3-0-0	4-8-0-0	5-5-0-0	P1
Edmonton	25	10	12	0	3	73	78	23	8-5-0-1	2-7-0-2	3-5-0-2	P1
Minnesota	23	8	12	0	3	55	70	19	6-3-0-1	2-9-0-2	4-3-0-3	P1

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G) l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est inscrite dans la colonne de DF (défaite en fusillade).

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est				Association de l'Ouest			
Mj	Pts	Cl.	Écarts	Mj	Pts	Cl.	Écarts
a-1. Pittsburgh	25	34		a-1. San Jose	26	36	
a-2. Washington	25	34		a-2. Chicago	26	34	
a-3. Ottawa	23	29		a-3. Colorado	25	32	
4. New Jersey	22	31		4. Calgary	23	31	
5. Boston	24	28		5. Los Angeles	25	30	
6. Philadelphie	22	27		6. Nashville	23	29	
7. N.Y. Rangers	24	27		7. Dallas	24	29	
8. Buffalo	21	26		8. Columbus	24	27	
9. Atlanta	21	25		9. Phoenix	25	27	
10. Tampa Bay	22	25		10. Detroit	23	26	
11. Montréal	25	25		11. Vancouver	23	24	
12. N.Y. Islanders	25	25		12. Edmonton	25	23	
13. Floride	23	24		13. St. Louis	22	22	
14. Toronto	23	17		14. Anaheim	23	21	
15. Caroline	24	15		15. Minnesota	23	19	

CALENDRIER

Mercredi 25 novembre		Jeudi 26 novembre		Vendredi 27 novembre		Samedi 28 novembre	
Phoenix 1	Calgary 2	Columbus 1	Ottawa 2	New Jersey à Boston, 12h00.	Buffalo à Philadelphie, 13h00.	Los Angeles à Edmonton, 21h00.	Dallas à Phoenix, 21h00.
Los Angeles 3	Edmonton 1	Caroline 2	Anaheim 3	Buffalo à Philadelphie, 13h00.	Pittsburgh à N.Y. Islanders, 14h00.	San Jose à Edmonton, 21h00.	Dallas à Phoenix, 21h00.
Chicago 2	San Jose 7	Los Angeles 1	Ottawa 2	Atlanta en Caroline, 19h00.	Colorado au Minnesota, 14h00.	San Jose à Edmonton, 21h00.	Dallas à Phoenix, 21h00.
		Los Angeles 1	Ottawa 2	N.Y. Islanders au New Jersey, 13h00.	Chicago à Anaheim, 16h00.	Ottawa à Boston, 19h00.	Ottawa à Boston, 19h00.
		Los Angeles 1	Ottawa 2	Ottawa à Boston, 19h00.	Atlanta en Caroline, 19h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.
		Los Angeles 1	Ottawa 2	Washington à Montréal, 19h00.	Philadelphie à Atlanta, 19h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.
		Los Angeles 1	Ottawa 2	Philadelphie à Atlanta, 19h00.	Calgary à Columbus, 19h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.
		Los Angeles 1	Ottawa 2	Calgary à Detroit, 19h30.	N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30.	Caroline à Buffalo, 19h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.
		Los Angeles 1	Ottawa 2	St. Louis à Nashville, 20h00.	Detroit à St. Louis, 20h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.
		Los Angeles 1	Ottawa 2	San Jose à Edmonton, 21h00.	Floride à Nashville, 20h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.	Caroline à Buffalo, 19h00.

LES MENEURS DE LA LNH

Mj				Pts			
B	A	Pts	Pén.	B	A	Pts	Pén.
14. T. Plekanec	5	19	24	10	14	33	
13. M. Cammalleri	12	9	21	12	19	33	
21. B. Gionta	8	5	13	8	26	33	
15. G. Metropolit	5	7	12	2	7	23	30
91. S. Gomez	2	9	11	12	18	29	
46. A. Kostitsyn	2	8	10	12	16	29	
47. M.-A. Bergeron	5	4	9	6	13	29	
32. T. Moen	5	3	8	23	13	29	
44. R. Hamrik	4	4	8	18	13	28	
67. M. Pacioretty	3	5	8	4	17	27	
6. J. Spacok	1	6	7	22	14	27	
22. P. Mara	0	7	7	37	13	27	
40. M. Lapiere	2	4	6	22	14	27	
57. B. Leach	2	2	4	12	15	26	
26. J. Gorges	1	3	4	20	13	26	
53. R. White	0	2	2	11	13	26	
36. M. D'Agostini	1	0	1	13	13	26	
75. H. Gill	1	0	1	31	13	26	
74. S. Kostitsyn	0	2	2	2	16	25	
17. G. Laroque	0	1	1	16	16	25	
72. M. Carle	0	0	0	4	16	25	
28. K. Chipchura	0	0	0	6	16	25	
20. J. Leach	0	0	0	5	16	25	
3. R. O'Byrne	0	0	0	4	16	25	
94. T. Pyatt	0	0	0	4	16	25	

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE

Association de l'Est											
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série
Windsor	13	4	0	0	83	41	13	39			
Plessisville	9	8	0	168	71	13	32				
Coaticook	9	7	0	63	53	13	31				
Saint-Cyrille	3	13	1	0	42	90	7	14			

Vendredi 27 novembre

Samedi 28 novembre

Vendredi 27 novembre

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Atlantique											
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série
Saint-Jean	28	23	4	1	0	121	75	47			
Cap-Breton	29	15	9	2	3	93	90	36			
Moncton	25	14	8	1	2	90	66	31			
I.-P.-E.	26	14	9	1	2	83	79	31			
Acadie-Bathurst	27	9	14	2	2	72	108	22			
Halifax	27	5	20	2	2	71	110	12			

Section Centrale-Telus											
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série
Drummondville	27	20	5	0	2	119	77	42			
Victoriaville	28	19	8	0	1	110	75	39			
Shawinigan	26	13	10	1	2	89	99	29			
Lewiston	25	10	14	0	1	73	96	21			

Section Est-Telus											
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série
Québec	28	18	5	2	3	111	88	41			
Chicoutimi	26	11	9	2	4	80	91	28			
Rimouski	27	12	12	3	0	86	102	27			
Baie-Comeau	26	7	16	2	1	69	106	17			

Section Ouest-Telus											
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série
Rouyn-Noranda	30	15	12	2	1	100	101	33			
Gatineau	25	15	9	0	1	91	62	31			
Montréal	27	12	14	0	1	83	86	25			
Val-d'Or	27	9	16	2	0	95	125	20			

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Mercredi 28 novembre  
 Moncton 5 Drummondville 1  
 Québec 2 Cap-Breton 1  
 Vendredi 27 novembre  
 Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h00.  
 Chicoutimi à Rimouski, 19h30.  
 Baie-Comeau à Rouyn-Noranda, 19h30.  
 Drummondville à Saint-Jean, 19h30.  
 Victoriaville à Val-d'Or REPORTE  
 Gatineau à Montréal, 19h35.  
 Samedi 28 novembre  
 Baie-Comeau à Rouyn-Noranda, 16h00.  
 Moncton à Shawinigan, 16h00.

LIGUE JUNIOR AAA

Section Sherwood											
Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	Domicile	Étranger	10 dern.	Série
Longueuil	23	18	1								

Sommaires

LIGUE NATIONALE

(Matchs de mercredi)

Nashville 4 Colorado 3 (P)

**Première période**  
1. Nashville, Dumont 4 (Weber) 3:00 (an)  
2. Nashville, Goc 2 (Erat, Tootoo) 10:52  
**Pénalités** - Clark Col 2:11, Koci Col 16:45, Goc Nash 19:34.

Deuxième période

3. Colorado, R. Wilson 2 (Hejduk) 3:39  
4. Colorado, Hejduk 11 (D. Jones, Quincey) 11:12 (an)  
5. Colorado, Svatos 6 (Stewart, Clark) 14:35  
6. Nashville, Weber 6 (Armott, Suter) 18:07 (an)  
**Pénalités** - Erat Nash (double min.) 8:32, Hamhuis Nash 15:15, Svatos Col 16:50.

Troisième période

Aucun but.  
**Pénalité** - Aucune.

**Prolongation**  
7. Nashville, Legwand 4 (Bouillon, Arnott) 3:07  
**Pénalité** - Aucune.

Tirs au but

Nashville.....10 7 6 4-27  
Colorado.....3 13 6 0-22

**Gardiens** - Nashville: Rinne (G.11-4-0)Colorado: Anderson (P.13-6-4).  
**Avantages numériques** - Nashville: 2-3Colorado: 1-4.  
**Arbitres** - Kevin Pollock, Brad Watson. **Juges de lignes** - Steve Miller, Vaughan Rody.  
**Assistance** - 12,356 (18,007).

Phoenix 1 Calgary 2

Première période

Aucun but.  
**Pénalités** - Bissonnette Pho, Prust Cal (majeurs) 11:40, Giordano Cal 12:46, Regehr Cal 14:49.

Deuxième période

1. Calgary, Langkow 8 (Glencross, Nystrom) 17:20  
**Pénalité** - Schlemko Pho 10:40.

Troisième période

2. Phoenix, Yandle 4 (Schlemko, Lang) 10:30  
3. Calgary, Dawes 5 (Moss, Langkow) 14:16  
**Pénalité** - Giordano Cal 8:32.

Tirs au but

Phoenix.....11 4 13 - 28  
Calgary.....7 11 8 - 26

**Gardiens** - Phoenix: Bryzgalov (P.10-5-1)Calgary: Kiprusoff (G.13-5-3).  
**Avantages numériques** - Phoenix: 1-3Calgary: 0-1.  
**Arbitres** - Eric Furlatt, Dennis LaRue. **Juges de lignes** - Mike Cvik, Don Henderson.  
**Assistance** - 19,289 (19,289).

Los Angeles 3 Edmonton 1

Première période

1. Edmonton, Potulny 3 (Souray, Moreau) 17:37  
**Pénalité** - Souray Edm 10:33.

Deuxième période

2. Los Angeles, Simmonds 6 (Jones, Parse) 6:38  
**Pénalités** - O'Donnell LA, Jacques Edm (majeurs) 4:47, Handzus LA 8:13, Gagner Edm 12:46, Frolow LA 12:57, O'Sullivan Edm 17:28, Handzus LA, Souray Edm 19:13.

Jones LA 19:44.

Troisième période

3. Los Angeles, Greene 1 (Simmonds, O'Donnell) 15:32  
4. Los Angeles, Frolow 6 (Brown, Johnson) 19:40 (fd)  
**Pénalités** - Simmonds LA 8:57, Cogliano Edm 8:57, Simmonds LA 11:19.

Tirs au but

Los Angeles.....12 13 10 - 35  
Edmonton.....8 7 8 - 2 3

**Gardiens** - Los Angeles: Quick (G.13-8-2)Edmonton: Deslauriers (P.3-3-1).  
**Avantages numériques** - Los Angeles: 0-3Edmonton: 0-4.  
**Arbitres** - Marc Joannette, Francois St-Laurent. **Juges de lignes** - Lonnie Cameron, Lyle Seitz.  
**Assistance** - 16,839 (16,839).

Chicago 7 San Jose 2

Première période

1. Chicago, Brouwer 7 (Keith) 17:45 (dn)  
**Pénalité** - Seabrook Chi 16:51.

Deuxième période

2. Chicago, Hossa 1 (Toews) 4:57 (dn)  
3. Chicago, Sharp 7 (Hjalmarsson) 5:25 (dn)  
4. Chicago, Byfuglien 8 (Barker, Sharp) 10:38  
**Pénalités** - Brouwer Chi 4:09, Clowe SJ 11:43, Nichol SJ 15:42, Barker Chi 18:32.

Troisième période

5. Chicago, Seabrook 3 (Keith, Brouwer) 5:19  
6. Chicago, Hossa 2 (Sopel, Kane) 6:19  
7. Chicago, Madden 5 (Keith, Seabrook) 11:38  
8. San Jose, D.Boyle 5 (Thornton, Heatley) 16:17 (an)  
9. San Jose, Pavelski 3 (Clowe, Huskins) 17:50  
**Pénalités** - Hjalmarsson Chi 1:36, Barker Chi 14:40, Sopel Chi 15:03.

Tirs au but

Chicago.....8 21 12 - 41  
San Jose.....5 6 13 - 24

**Gardiens** - Chicago: Huet (G.12-4-1)San Jose: Nabokov (P.14-4-4)(29-25), Greiss (à 0:00 de la 3e période)(12-9).  
**Avantages numériques** - Chicago: 0-2San Jose: 1-6.  
**Arbitres** - Dean Morton, Tom Kowal. **Juges de lignes** - Jay Sharrers, Bryan Pancich.  
**Assistance** - 17,562 (17,496).

Caroline 2 Anaheim 3

Première période

1. Caroline, Kostopoulos 2 (Cullen, Pitkanen) 1:23  
**Pénalité** - Calder Ana 4:57.

Deuxième période

2. Anaheim, Niedermayer 3 (Selanne, Perry) 19:11 (an)  
**Pénalités** - Eminger Ana 2:11, Wallin Car 6:28, Calder Ana 13:05, Staal Car 18:37.

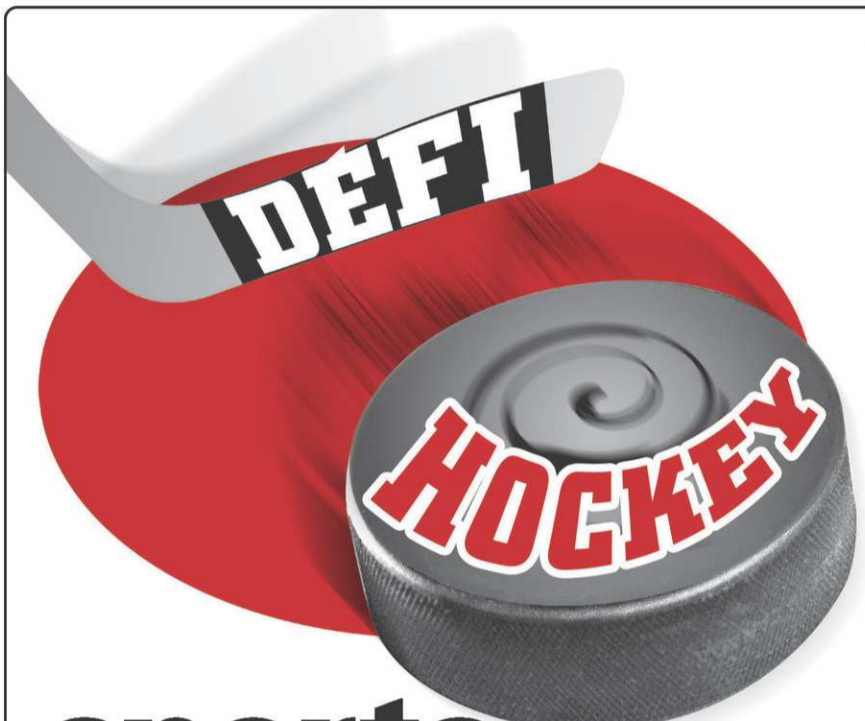
Troisième période

3. Anaheim, Nokelainen 2 (Calder, Marchant) 12:43  
4. Anaheim, Selanne 12 (Koivu, Artyukhin) 18:28  
5. Caroline, Sutter 6 (Staal, Jokinen) 19:07  
**Pénalité** - Aucune.

Tirs au but

Caroline.....6 15 9 - 30  
Anaheim.....12 8 13 - 33

**Gardiens** - Caroline: Legace (P.2-3-2)Anaheim: Giguère (G.2-3-2).  
**Avantages numériques** - Caroline: 0-3Anaheim: 1-2.  
**Arbitres** - Kyle Rehman, Mike Leggo.  
**Juges de lignes** - Mark Wheeler, Shane Heyer.  
**Assistance** - 14,766 (17,174).



sports experts®  
Carrefour de l'Estrie

Plus de  
**8 000 \$** en prix



Tous les gagnants doivent communiquer avec Christine Daigneault, au 564-5450 ou 1 800 567-6955 poste 236, afin de réclamer leur prix, avant mercredi midi.

Le 1er pointeur de la semaine

Le meilleur pointeur de la semaine gagne

**50 \$** chez

sports experts®

**CAROLINE GRAILLON**

EAST-ANGUS

**65 points**

(70<sup>e</sup> au classement)

Voici les 200 meilleurs au classement général

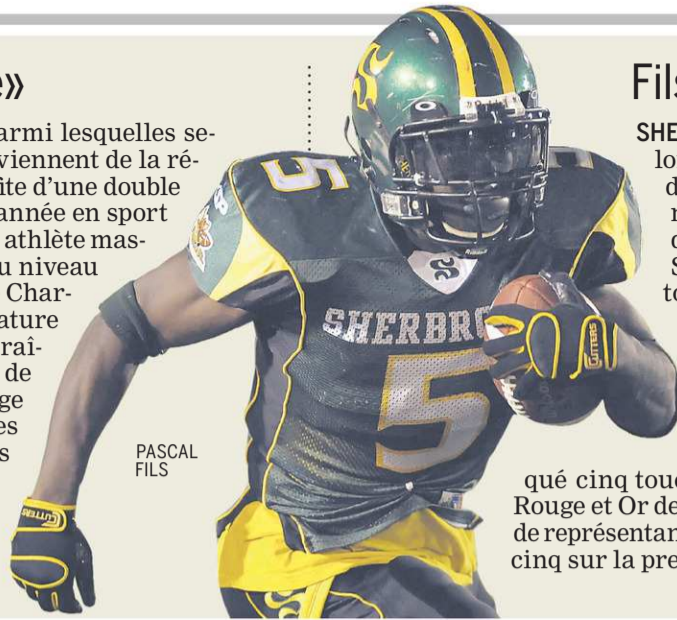
Rg	NOM	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	B	P	Pts	+/-
1	Alain Martel	162	224	386	58	68	Brian Juby	153	202	355	49	135	Claude Jutras	133	214	347	31
2	Rock Goudreau	161	222	383	41	69	Eric Lahaie	151	204	355	18	136	Ghislain Agagnier	127	220	347	31
3	Luce Labelle	156	221	377	37	70	Caroline Graillon	146	209	355	55	137	Pierre Giroux	149	197	346	24
4	Marc Fontaine	162	214	376	52	71	Claude Jutras	145	210	355	46	138	Maurice Choinière	146	200	346	40
5	Mario Landry	152	222	374	57	72	Antoine Trifiro	133	222	355	45	139	André Cloutier	139	207	346	9
6	Daniel Livernoche	156	217	373	54	73	Sylvain Béard	132	223	355	24	140	Claude Vermette	131	215	346	46
7	Greg Moore	153	219	372	62	74	Monique Nadeau	157	197	354	10	141	Bernard Pearson	153	192	345	58
8	Jean-Guy Proteau	165	206	371	43	75	Sylvain Shank	152	202	354	61	142	Eve-Lyne Laroche	151	194	345	4
9	Méo Fortier	154	217	371	24	76	Nathalie Sarault	152	202	354	38	143	Denis Provost	150	195	345	22
10	François Desharnais	162	208	370	59	77	François Choinière	151	203	354	49	144	Patrick Blouin	149	196	345	37
11	Marc Malenfant	162	208	370	49	78	Pierre Robillard	149	205	354	29	145	Jean-François Auger	148	197	345	59
12	Sylvain Auger	156	214	370	45	79	Martine Roy	145	209	354	46	146	Daisy Fortier	145	200	345	25
13	Jean-Louis Allaire	151	219	370	52	80	Carl Purcell	141	213	354	46	147	Jean Coutu	144	201	345	41
14	Francis Robert	155	214	369	67	81	Gemma Daigle	138	216	354	42	148	Rolande Gilbert	142	203	345	45
15	Kevin Depault	154	212	366	56	82	Jean-Guy Lacombe	157	196	353	33	149	Lauraine Talbot	131	214	345	-3
16	Stéphane Julien	150	215	365	34	83	Linda Nadeau	138	215	353	33	150	Richard Fortier	130	215	345	42
17	Guy Lessard	146	219	365	53	84	Daniel Dugal	158	194	352	45	151	Galles Madure	150	194	344	25
18	Christian Marchand	153	211	364	48	85	Eric Du Perron	147	205	352	54	152	Patrice Desmarais	145	199	344	27
19	Yves Dion	145	219	364	59	86	Cécile Tessier	146	206	352	21	153	Pauline Boudreau	144	200	344	34
20	Christian Gravel	160	203	363	47	87	Marleen Purcell	144	208	352	32	154	Georges Beauchesne	134	210	344	63
21	Suzie Fournier	160	203	363	35	88	Robert Galipeau	141	211	352	50	155	Steve Guay	109	235	344	22
22	Steve Grimard	157	206	363	41	89	Yvan Deslandes	133	219	352	32	156	Kenneth Samson	151	192	343	23
23	Lubomir Pandurevic	149	214	363	46	90	Karl Vincent	161	190	351	38	157	Noël Bellas	150	193	343	52
24	Jacinte Desmarais	139	224	363	48	91	Denis Auger	151	200	351	32	158	Daniel Bergeron	150	193	343	46
25	Marc Pinard	169	193	362	58	92	Sylvain Grenier	148	203	351	48	159	Daniel Nadeau	146	197	343	41
26	Mario Marquis	153	209	362	63	93	Predrag Tesevic	146	205	351	58	160	René Carpentier	144	199	343	40
27	Patrice Rioux	152	210	362	51	94	Danny Giroux	138	213	351	23	161	Pierre Dussault	141	202	343	69
28	Eric Simard	149	213	362	37	95	Yves Roy	132	219	351	62	162	Ghyslain Pélipin	136	207	343	29
29	Yvon Jutras	145	217	362	61	96	Martin Champagne	127	224	351	32	163	Marijano Princip	135	208	343	62
30	Gaetan Labrie	160	201	361	37	97	Namand Graillon	165	185	350	44	164	Cynthia Roy	133	210	343	-3
31	Claude De Montigny	152	209	361	40	98	Karl Genest	150	200	350	39	165	Sylvain Monty	162	180	342	47
32	Rene St-Louis	148	213	361	59	99	Yves Bernard	150	200	350	31	166	Manon Rousseau	147	195	342	60
33	Alain Demers	145	216	361	63	100	Jean-Nil Morin	146	204	350	42	167	Mario Ruel	146	196	342	58
34	Mario Thivierge	141	220	361	51	101	Carole Kipling	137	213	350	40	168	Pier-Alexandre Boisvert	141	201	342	39
35	Gaetan Martineau	153	207	360	30	102	Celine Maclure	134	216	350	54	169	Steve Gosselin	137	205	342	49
36	Luc Bélisle	141	219	360	60	103	Germain Fontaine	124	226	350	53	170	Marjolaine Lachaine	137	205	342	19
37	Jocelyn Paradis	154	205	359	53	104	Denis Roy	159	190	349	31	171	Jean-Paul Simard	130	212	342	56
38	Réal Poirier	153	206	359	39	105	Jacquelin Gagnon	147	202	349	47	172	Miguel Grenier	124	218	342	65
39	Luc Gauthier	153	206	359	31	106	Mathieu Miquelon	143	206	349	38	173	Pierre Allison	121	221	342	59
40	Jonathan Patoine	142	217	359	51	107	Stéphane Delisle	142	207	349	26	174	Linda Labarre	158	183	341	31
41	Benoit Guillemette	138	221	359	37	108	Yvon Martel	142	207	349	25	175	Stéphane Landry	155	186	341	7
42	Johanne Magnan	159	199	358	48	109	René Breton	137	212	349	35	176	Claude Pariseau	148	193	341	67
43	Lauraine Nicol	149	209	358	47	110	Christian Côté	120	229	349	30	177	Laurent Labrie	148	193	341	47
44	François Isabelle	149	209	358	47	111	Eric Néron	163	185	348	34	178	Audrey Rousseau	146	195	341	42
45	Jean Nadeau	149	209	358	7	112	Michel Ménard	155	193	348	33	179	Jonathan Marchand	145	196	341	38
46	Alain Bergeron	148	210	358	16	113	Pierre Parenteau	153	195	348	30	180	Diane Jacques	145	196	341	26
47	Laurent Bizzarro	145	213	358	46	114	André Ramsay	152	196	348	23	181	Alexandre Gagné	142	199	341	46
48	Nancy Beliveau	138	220	358	52	115	Alain Dostie	151	197	348	24	182	Simon Gauthier	139	202	341	27
49	Jean-Philippe Pinard	134	224	358	42	116	Delmar Fisher	149	199	348	48	183	Jacques Boudreau	134	207	341	56
50	François Dupoy	158	199	357	22	117	Miville Marois	148	200	348	30	184	Philip Nadeau	134	2		

## Sept candidatures estriennes aux «Maurice»

**SHERBROOKE** — Des 230 candidatures déposées à Sports-Québec, et parmi lesquelles seront retenus les 48 finalistes pour le 37<sup>e</sup> Gala Sports-Québec, sept proviennent de la région de l'Estrie. Du côté des athlètes, la volleyeuse Annie Martin profite d'une double candidature (athlète féminine de niveau international et athlète de l'année en sport collectif). Le tennisman Frédéric Niemeyer apparaît dans la catégorie athlète masculin de niveau international. Chez ceux qui font de la compétition au niveau provincial, on retrouve la candidature du biathlète David Grégoire, de Charlevoix, dans la catégorie athlète masculin. On a aussi retenu la candidature du Magogois Serge Dugas, travaille en ski alpin, dans la catégorie entraîneur. Enfin, soulignons que les Championnats canadiens d'athlétisme de la Légion 2009 ainsi que le Championnat du monde junior de patinage de vitesse sur courte piste Sherbrooke 2009 apparaissent au nombre des candidatures qui seront étudiées, respectivement dans les catégories événement canadien et événement international.

Les 48 finalistes à l'obtention d'un «Maurice» seront connus le 3 décembre tandis que le gala annuel de Sports-Québec aura lieu le 22 décembre, au Cirque Eloize, à Montréal.

— Pierre Turgeon



PASCAL FILS

## Fils parmi les étoiles

**SHERBROOKE** — Le porteur de ballon du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke Pascal Fils a été nommé sur la première équipe d'étoiles au football canadien SIC. Fils a connu une saison du tonnerre et il a été le meilleur demi au pays en saison régulière 2009 grâce à des gains de 1331 verges au sol, et ce, en huit parties, pour une moyenne de 167 verges par match. Il a également marqué cinq touchés. Une fois de plus, c'est le Rouge et Or de l'Université Laval qui a le plus de représentants chez les étoiles avec sept, dont cinq sur la première équipe d'étoiles.

— Sébastien Lajoie

# Annie Martin renoue avec le V&O

## La volleyeuse conseillera l'équipe en quête de victoires en sol québécois

**PIERRE TURGEON**

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La volleyeuse Annie Martin est de retour avec le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke. Elle profite de la pause dans sa saison de volley-ball de plage pour revêtir un survetement d'entraîneur et tenter de faire profiter son équipe universitaire de son bagage d'expériences.

«Elle est avec nous surtout comme conseillère. Elle va nous aider au niveau du travail mental, la préparation et la concentration, souligne Normand Bouchard, l'entraîneur de la formation féminine du Vert & Or. Elle est ici surtout pour nous faire partager son expérience et son vécu en volley-ball. Elle va nous aider également au niveau technique.»

Le Vert & Or se retrouve en période de reconstruction et regroupe beaucoup de jeunes joueuses, pas toutes des recrues, mais des joueuses qui ont peu d'expérience de la scène universitaire. De là l'importance de pouvoir compter sur les services d'une athlète comme Annie Martin. «C'est un besoin qu'il aurait été intéressant de combler l'an dernier également», ajoute Bouchard, très heureux de retrouver son ex-athlète, qui possède maintenant une belle expérience internationale et olympique.

Annie Martin profite donc de ce moment de repos pour redonner à son sport. «La saison de plage s'est arrêtée le 10 novembre et reprendra en janvier pour se poursuivre jusqu'en juillet. Moi, je reprendrai l'entraînement un peu avant les Fêtes», souligne celle qui entrevoit une autre belle saison avec sa partenaire Marie-Andrée Lessard.

### Débuts difficiles au Québec

Si le Vert & Or a remporté sept de ses huit matchs face aux équipes des provinces maritimes depuis l'ouverture de la saison, la formation sherbrookoise est toujours à la recherche de son premier gain contre les équipes du Québec. Elle n'a toutefois joué que deux matchs, les deux autres ayant été reportés parce que les deux tiers de l'équipe ne se sentaient pas bien.

«Après notre voyage à Moncton, deux filles sur trois étaient enrhumées ou grippées. On passait plus de temps à se moucher qu'à s'en-

traîner», explique Bouchard qui a préféré donner du temps de repos à ses athlètes et qui a demandé à reporter deux matchs qui seront repris vers la fin de janvier.

Le Vert & Or subira donc un bon test en fin de semaine, d'abord en se rendant à l'Université McGill ce soir tandis que dimanche, on recevra le Rouge et Or de l'Université Laval.

Dans l'ensemble, Normand Bouchard se dit assez satisfait de son équipe qui a su le surprendre dans certaines phases du jeu, mais qui n'a pas atteint le niveau de l'an dernier dans d'autres.



IMACOM, CLAUDE POULIN

**Catherine Martin fait ses débuts avec le Vert & Or cette année. Elle y retrouve sa soeur Annie, qui a joint l'équipe à titre de conseillère.**

# Une autre Martin en vert et or

**SHERBROOKE** — La tradition des Martin se poursuit chez le Vert & Or. Voici que Catherine Martin débarque à l'Université de Sherbrooke. Elle est devenue le quatrième membre de la famille à y étudier et la troisième à jouer au volley-ball pour le Vert & Or.

Catherine suit donc les traces de son frère Charles et de ses deux sœurs aînées, Geneviève et Annie. «Charles n'a pas fait de volley-ball universitaire, mais il est impliqué comme entraîneur au niveau scolaire tandis que Geneviève a fait son entrée avec le Vert & Or en 1997 et Annie l'a suivie en 2000», rappelle Normand Bouchard.

Catherine et Annie se ressemblent non seulement physiquement, mais aussi dans leur

volley-ball. «Bien qu'il y ait quelques différences dans leur style et leur personnalité», ajoute l'entraîneur.

De sept ans la cadette d'Annie, Catherine arrive du Cégep André-Laurendeau, à LaSalle, là où sa sœur Geneviève occupe un poste d'assistante à l'entraîneur. L'été dernier, Catherine a aussi porté les couleurs du Québec en volley-ball de plage, aux Jeux du Canada, à Charlottetown. «On a pris le cinquième rang aux Jeux du Canada. On avait des attentes un peu plus élevées, mais on est contentes du résultat parce qu'il y avait de grosses équipes là-bas», confie la jeune athlète.

Quant au volley-ball universitaire, elle y voit une grosse différence avec ce qu'elle a

vécu dans les rangs collégiaux. «La marche est haute parce que les filles jouent cinq ans au niveau universitaire et qu'on y trouve même des filles de l'équipe nationale», explique la cadette des Martin, venue à Sherbrooke, d'abord pour y jouer du volley-ball comme ses sœurs l'avaient fait avant elle.

Si Annie a eu la chance de se rendre aux Jeux olympiques d'Athènes en 2004, Catherine peut se vanter d'y être allée, elle aussi, à Athènes en 2004. «Pour assister aux compétitions d'Annie... Moi je jouais au volley à l'école secondaire à ce moment-là et c'est sûr que ça donne beaucoup de motivation et le goût de continuer le volley-ball!»

— Pierre Turgeon

# Direction JAPON

**SHERBROOKE** — Pendant que certains passeront les Fêtes en famille, que d'autres iront dans le Sud pour trouver la chaleur, l'équipe féminine de volley-ball du Vert & Or profitera de cette pause pour s'offrir un voyage d'entraînement au Japon.

Voilà près d'un an que l'équipe travaille à ce projet. «Les équipes japonaises sont reconnues pour rechercher la perfection technique, pour la vitesse de leur jeu et pour leur rigueur à l'entraînement», fait remarquer l'entraîneur Normand Bouchard.

Le Vert & Or profite d'une chance inouïe parce que, semble-t-il, il n'est pas facile de s'introduire dans cette culture. Mais, au fil de ses expériences, Bouchard a pu établir des contacts qui lui ont ouvert ces portes. «Là-bas, on sera reçu par trois institutions, l'Université de Tsukuba, près de Tokyo, par le Tokyo College of Physical Education et par le Japan College of Physical Education».

«On va s'entraîner avec les équipes de ces institutions au rythme de deux entraînements par jour pendant sept jours et on va se garder deux journées et demie pour faire un peu de tourisme.»

Bouchard espère que son équipe pourra retirer beaucoup à côtoyer ces formations. «Au Canada, personne ne peut jouer du volley-ball rapide comme le font les équipes japonaises.»

En réussissant à se faire inviter au Japon, le Vert & Or sera pris en charge par ses hôtes. L'équipe sera donc hébergée, nourrie et transportée localement. Il restait donc à trouver le financement pour payer les billets d'avion. «C'est un projet dispendieux. Les athlètes en ont financé une partie par du parrainage auprès de leurs familles ou de leurs amis. Il y a aussi Denis Custeau et Asics qui ont accepté de nous aider en finançant près du tiers du coût du voyage», ajoute Bouchard en les remerciant.

Il se peut également que le Vert & Or reçoive un jour une équipe japonaise qui viendrait séjourner à Sherbrooke pour s'entraîner.

— Pierre Turgeon

# « J'aime encore follement ce sport »

**Anthony Calvillo** estime pouvoir jouer pendant quelques autres saisons

**MIGUEL BUJOLD**

**CALGARY** — Comme le prévoyait Anthony Calvillo, c'est sa fiche de 1-5 au match de la coupe Grey qui a retenu toute l'attention jusqu'à présent cette semaine à Calgary.

S'il est évident que le quart-arrière des Alouettes préférerait parler d'autre chose que de ses échecs en finale, il ne s'est pas défilé pour autant.

«C'est un élément important, il n'y a aucun doute. Lorsqu'on analysera ma carrière, ma fiche à la coupe Grey fera partie des choses qui seront considérées. Mais heureusement, j'ai une autre chance de l'améliorer, et c'est tout ce que je peux demander», a répondu Calvillo lorsqu'on lui a demandé si une trop grande importance était accordée à cet aspect de sa carrière.

Calvillo et les Alouettes auront l'occasion d'embellir leur feuille de route en finale — et pourraient en obtenir d'autres au cours des prochaines années. Calvillo a répété, hier, qu'il se sentait suffisamment bien afin d'envisager de disputer une ou quelques autres saisons. Et pardonnez le cliché, mais le passeur est comme le bon vin, s'améliorant au rythme des ans. D'ailleurs, Calvillo pense avoir disputé l'une de ses meilleures campagnes en 2009.

«Je n'ai pas senti que j'avais connu une mauvaise rencontre cette saison, alors que par le passé, j'étais toujours insatisfait d'au moins un ou deux de mes matchs. J'attribuais ça au fait que c'était une longue saison, et que c'était la loi de la moyenne qui me rattrapait. Or, mon objectif était de

ne connaître aucun mauvais match cette saison, et je pense avoir réussi.»

**« Je n'ai pas senti que j'avais connu une mauvaise rencontre cette saison. »**

Le vétéran a pris les moyens qui s'imposaient afin de réussir ce tour de force, notamment en changeant son régime alimentaire. Et on a eu un bon exemple de sa discipline, hier, alors que son assiette était essentiellement composée de salade lors du dîner officiel de l'équipe.

«Normalement, lorsqu'on dispute un match à l'étranger, j'apporte toujours ma propre

nourriture. Mais en raison de toutes les différentes activités auxquelles on doit participer, c'était plus difficile de le faire cette semaine. Les menus qui nous sont proposés contiennent tous des aliments que je ne veux pas manger, et avoir su que ce serait le cas, j'aurais apporté mes propres choses» a-t-il fait savoir.

Calvillo attribue une bonne partie de l'excellente saison qu'il vit à son niveau d'énergie, qui est nettement supérieur à ceux des dernières saisons selon lui.

**Plus enthousiaste**

Allez savoir si c'est parce qu'il ne mange que des pâtes alimentaires de riz — elles ne contiennent pas de gluten —, mais Calvillo semble également plus enthousiaste sur le terrain que lors des années antérieures.

«Je n'accordais pas beaucoup d'importance à ça par le passé, mais je me suis rendu compte que d'autres joueurs de l'équipe devenaient plus enthousiastes lorsqu'ils me voyaient l'être. Cela dit, ce n'est pas prémédité, ça vient naturellement. Encore là, c'est peut-être en raison de toute l'énergie que j'ai...»

Et tant et aussi longtemps qu'il se sentira aussi bien, Calvillo entend demeurer le quart partant des Oiseaux.

«Chaque année, je veux être au sommet de ma forme afin d'être meilleur que les jeunes quarts de notre équipe. J'aime encore follement ce sport, je m'amuse encore comme un gamin, même si j'ai 37 ans. Et qui sait, si j'avais remporté plus souvent la coupe Grey, peut-être ne serais-je plus aussi passionné.» (La Presse)

## GALA ANNUEL DE LA LCF



LA PRESSE CANADIENNE

Le vétéran des Alouettes de Montréal Scott Flory a été proclamé joueur de ligne offensive par excellence de la LCF pour la deuxième année de suite, hier. Flory a reçu 37 votes de première place pour ainsi devancer Ben Archibald, des Stampeders de Calgary.



LA PRESSE CANADIENNE

Anthony Calvillo a été proclamé joueur par excellence de la LCF pour la deuxième année de suite et la troisième fois de sa carrière, hier. Calvillo a reçu 44 votes de première place, le plus fort total de tous les lauréats de la soirée. Il a devancé au scrutin le demi offensif des Stampeders Joffrey Reynolds.



LA PRESSE CANADIENNE

Le spécialiste des retours de bottés des Alouettes de Montréal Larry Taylor a été choisi joueur par excellence des unités spéciales dans la LCF. Taylor a reçu 36 votes de première place pour ainsi devancer Jason Arakgi, le demi de sûreté des Lions de la Colombie-Britannique.

# Au tour de Stewart de revenir sous les projecteurs

**MARC TOUGAS**

LA PRESSE CANADIENNE

**CALGARY** — L'an dernier, durant la semaine de la coupe Grey, on ne parlait que de la renaissance d'Anthony Calvillo et de Ben Cahoon. Cette année, c'est au tour d'un autre vétéran de connaître un regain de popularité, en défensive cette fois: Anwar Stewart.

Tout comme Calvillo et Cahoon, et aussi Scott Flory et Larry Taylor d'ailleurs, Stewart était finaliste pour la section Est à l'occasion du gala annuel de la LCF, hier soir, à trois jours du match de la coupe Grey. C'est là une reconnaissance pour celui qui a réussi neuf sacs du quart, bon pour le septième rang dans la ligue cette saison, et n'avait pas été proclamé meilleur joueur défensif des Alouettes

depuis 2006.

Stewart a aussi été choisi au sein de l'équipe d'étoiles de la LCF pour la deuxième fois de sa carrière, la première depuis 2004.

«Je ne fais que me présenter sur le terrain pour jouer, pour faire ce que les entraîneurs me demandent de faire», a déclaré Stewart lors du dîner d'équipe des Alouettes, hier après-midi, après l'entraînement des siens tenu derrière les portes closes. «J'aime chercher à comprendre toutes les nuances du jeu défensif, les menus détails du travail que nous avons à faire.»

«La force de notre défensive cette année, c'a été sa capacité à mettre de la pression sur le quart. Et Anwar a été notre chef de file à ce niveau-là, a noté Cahoon. Par ses habiletés, ses capacités techniques et l'instinct

naturel qu'il a pour trouver des façons de se rendre jusqu'au quart.»

«Lui et (John) Bowman sont aux ailes et ils aident à créer beaucoup de confusion, tout en étant seulement deux des quatre joueurs à le faire», a souligné Calvillo.

Stewart reconnaît que l'arrivée de Marc Trestman au poste d'entraîneur-chef des Alouettes, l'an dernier, a peut-être ravivé une flamme chez les vétérans de l'équipe.

«C'est vrai que Marc Trestman a amené beaucoup d'énergie, une attitude professionnelle aussi, a dit Stewart. Et plusieurs des choses qu'il nous enseigne, nous pouvons ensuite les appliquer à la vraie vie, que ce soit dans le monde des affaires ou comme homme de famille.

Il serait injuste de parler

de renaissance dans le cas de Stewart. Il a toujours été l'un des piliers de la défensive. Il faut plutôt parler, dans son cas, d'un retour sous les feux de la rampe cette année. Un «retour» qui est évidemment attribuable au succès de toute la défensive montréalaise, qui est devenue la pierre d'assise de l'équipe cette année après avoir été inégale en 2008.

**Davantage de maturité**

Stewart, qui est âgé de 33 ans, en a fait du chemin depuis qu'il a lancé sa carrière dans la LCF, en 2002 avec les Alouettes, après deux saisons comme joueur à temps partiel chez les Stampeders de Calgary.

«J'ai beaucoup gagné en maturité, a-t-il reconnu. Tu étudies davantage le jeu en vieillissant, parce qu'il y a des choses que tu

pouvais faire avant que tu ne peux plus faire maintenant.

«Par exemple, quand j'étais jeune, je pouvais sortir et faire la fête, et ça ne paraissait pas à l'entraînement. Mais maintenant, je dois donner l'exemple aux jeunes, leur montrer que ce n'est pas là la bonne façon de faire les choses, parce que ça t'empêche d'être à ton meilleur. Je veux qu'ils réalisent que bien que tu puisses avoir un peu de succès en faisant ça, tu aurais encore plus de succès en faisant les choses de la bonne façon.»

«De voir tout le dévouement dont (Stewart) fait preuve durant la saison morte pour se préparer en vue de la saison régulière, c'est incroyable, a ajouté Calvillo. Et je crois que ça déteint sur les jeunes, parce qu'ils voient le travail qu'il fait et ce que ça rapporte.»

## Les Voltigeurs abandonnent à Moncton

DRUMMONDVILLE — Les Voltigeurs de Drummondville (20-5-0-2) ont mal entrepris leur périple de trois parties dans les Maritimes, hier, en s'inclinant 5-1 contre les Wildcats de Moncton (14-8-1-2). Le robuste Philippe Bergeron, sur une passe du Sherbrookois Alexandre Comtois, avait donné les devants 1-0 aux Voltigeurs après la première période. Les Wildcats ont rétorqué avec trois buts en période médiane, dont deux réussis par le Yukonnais Ted Stephens (2-1), natif de Whitehorse. Au dernier engagement, la formation drummondvilloise, fait plutôt rare, a abandonné la partie: elle fut dominée 14-6 aux lancers. Le gardien d'origine daveluyvienne Antoine Tardif a affronté 28 tirs devant la cage des Voltigeurs, qui viennent d'encaisser trois revers à leurs quatre derniers matchs. Les Voltigeurs visitent, ce soir, les Sea Dogs de Saint John (23-4-1-0), qui sont sur une lancée de 15 gains consécutifs.

— Danny Allard

## Grippe A (H1N1): la rencontre Tigres-Foreurs reportée

VICTORIAVILLE — Le commissaire de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Gilles Courteau, a annoncé que le match de ce soir opposant les Tigres de Victoriaville et les Foreurs de Val-d'Or a été reporté à une date indéterminée du fait que plusieurs joueurs des Foreurs sont atteints de la grippe A (H1N1).

«À la suite de l'évaluation des joueurs et de la recommandation du personnel médical des Foreurs et de la Ligue, nous avons décidé de remettre le match. Nous réévaluerons les joueurs de l'équipe à compter d'aujourd'hui», a indiqué le commissaire. «Notre objectif est de demeurer proactif à l'égard de la santé et de la sécurité de nos joueurs. Le bilan médical de l'équipe n'est pas à l'égal des normes requises par la LHJMQ.»

— Yanick Poisson

# Cammalleri déçu d'avoir été ignoré en vue des JO

MARC ANTOINE GODIN

MONTRÉAL — Samedi 21 novembre, Centre Bell. En début de troisième période, le Canadien est à la traîne 2-0 face aux Red Wings de Detroit.

Michael Cammalleri prend alors les choses en main. Il trompe le gardien Jimmy Howard à deux reprises, forçant ainsi la tenue d'une prolongation.

Le Canadien s'inclinera finalement en tirs de barrage, mais deux jours plus tard, Jacques Martin n'a pas oublié.

Il fait l'apologie de son ailier de 27 ans. «Mike a connu beaucoup de succès dans sa carrière. Il a une bonne éthique de travail, c'est un professionnel qui est engagé dans ce qu'il fait. Il veut sans cesse être meilleur et travaille à s'améliorer.»

### Ouvrir des yeux

Cammalleri a fait d'une pierre deux coups face aux Wings.

Certes, il a permis au Canadien d'arracher un précieux point au classement.

Mais il a aussi marqué ses deux buts sous les yeux de Steve Yzerman, le DG de l'équipe olympique canadienne, et de Mike Babcock, qui en sera l'entraîneur-chef à Vancouver.

«Je ne conterai pas de menteries,

j'aurais bien aimé recevoir une invitation au camp d'orientation de l'équipe canadienne l'été dernier, avoue Cammalleri. Ça m'a déçu. J'adorerais avoir la chance d'aider le Canada à décrocher la médaille d'or.»

Ils ont été 46 joueurs à être conviés au camp d'Équipe Canada à Calgary. Mais pendant que Milan Lucic et Dan Cleary étaient conviés à patiner avec la crème des joueurs d'ici, Cammalleri de même que Marc Savard, des Bruins de Boston, restaient chez eux.

«De là à dire que ces deux buts ont servi à rendre la monnaie de leur pièce à Yzerman et Babcock, ce serait exagéré», précise l'attaquant du CH.

«L'important pour moi était de jouer une partie solide et d'être un bon coéquipier. Mais c'est sûr que je voudrais faire tout en mon possible pour ouvrir quelques yeux...»

Jacques Martin, lui, a déjà fait partie du processus décisionnel de l'équipe canadienne aux Jeux de Salt Lake City. Et il sait très bien qu'il y aura toujours des mécontents. «C'est difficile pour les dirigeants, car il y a tellement de joueurs talentueux à leur disposition, prévient-il. Ils en auraient assez pour former deux équipes compétitives.»

### Deux nouveaux candidats

Mercredi soir, Pittsburgh. Après le match, Cammalleri s'en veut de ne pas avoir inscrit son 13<sup>e</sup> but. S'il avait capitalisé sur un deux contre un, le Canadien aurait égalé la marque face aux Penguins.

Mais ses 12 buts le placent quand même à deux buts ou moins des Rick Nash, Corey Perry et Patrick Marleau, trois prétendants sérieux à des postes olympiques...

«L'équipe que dirige Steve Yzerman analyse les joueurs sur une base hebdomadaire», insiste Jacques Martin en entretenant l'espoir pour son attaquant.

«Leur évaluation se fait beaucoup dans les deux ou trois premiers mois de la saison.»

Les dirigeants d'Équipe Canada ont été clairs: il sera difficile pour ceux qui n'ont pas participé au camp d'orientation de se tailler un poste.

Or, selon ce qui circule en ce moment, ils considèrent deux candidats qui n'étaient pas pressentis au départ. Mais Cammalleri n'est pas de ceux-là.

Yzerman aurait plutôt été conquis par Steven Stamkos et Drew Doughty, deux joueurs de deuxième année.

(La Presse)



LA PRESSE CANADIENNE

**Avec ses 12 filets jusqu'ici cette saison, Mike Cammalleri est à deux buts ou moins des Rick Nash, Corey Perry et Patrick Marleau, trois prétendants sérieux à des postes au sein de l'équipe qui représentera le Canada aux Jeux olympiques de Vancouver.**

# Yann Joseph à l'écart du jeu pour deux mois

SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'attaquant Yann Joseph sera opéré au genou au cours des prochains jours afin de réparer une désinsertion méniscale. Une opération qui le forcera à rater au moins deux mois d'activités.

«Je croyais bien être opéré mercredi ou jeudi, mais j'attends toujours. C'est vraiment décevant. Même si le coup n'a pas été violent, les dommages ont été importants. Surtout qu'au départ, je devais rater seulement une semaine ou deux; après, c'était de quatre à six semaines. Les diagnostics n'étaient jamais bons», a indiqué le petit joueur de centre du Saint-François de Sherbrooke.

Une douche d'eau froide pour celui qui revenait à Sherbrooke après un exil forcé de quelques années. Dès les premiers coups de patin au dernier camp d'entraînement, la chimie était revenue entre Joseph, Éric Perricone et Yannick Tremblay, un trio qui s'était avéré très important dans la conquête de la Coupe

Futura, en 2006.

Mais en bout de ligne, Joseph n'aura même pas complété une période de jeu en cette saison 2009-2010, étant blessé lors de la partie inaugurale de l'équipe, le 26 septembre dernier, contre le CIMT de Rivière-du-Loup.

«Si tout va bien, je vais pouvoir disputer une dizaine de parties avant les séries éliminatoires et je pense que ce sera suffisant. Ce qui me console, c'est que l'équipe va très bien dernièrement, même s'il y a plusieurs joueurs blessés. En fait, il faudra que je fasse ma place à mon retour.»

Et des changements, il y en aura encore pour le match de ce soir alors que le Caron et Guay de Trois-Rivières, meneur au classement général, débarque au Palais des sports.

Jean-François Boutin, Philippe Bolduc, Frédéric Bélanger seront de retour au jeu. Leur présence sera certes appréciée par l'entraîneur-chef Éric Dandenault puisque Michael Cabana et Pierre-Luc Courchesne ne seront pas de la partie.

Idem pour les défenseurs Martin Fréchette et Jason Legault et les attaquants

Alex Lord et Jean-François Boucher, qui seront laissés de côté. Quant à Simon Robidas, il a été suspendu pour deux parties à la suite de son geste posé la semaine dernière lors du match contre Pont-Rouge.

Le rude Maxim Lachapelle disputera un premier match avec le Saint-François. Ce dernier a brièvement évolué avec Saint-Hyacinthe, l'an dernier, cumulant 44 minutes au cachot en 13 parties.

«On n'a pas joué un match complet cette année avec un alignement complet. À chaque partie, il y a des nouveaux qui embarquent et d'autres qui se blessent. C'est vraiment pas facile, il faut s'ajuster. Jean-François Grégoire (directeur général) et Wayne Weary (recruteur) font du bon boulot», a expliqué Dandenault.

«Le dernier week-end n'a pas été satisfaisant. On a échappé deux points au total, surtout dimanche, à la maison. Si on gagne demain (ce soir), on s'approche à seulement trois points de la première place et de Trois-Rivières. Je crois qu'on a prouvé que l'on est l'un des clubs à battre dans cette ligue, malgré toutes les blessures.»



ARCHIVES, LA TRIBUNE

**Yann Joseph sera absent du jeu pour les deux prochains mois.**

## Objectif 1<sup>er</sup> janvier pour Markov

### Le défenseur a pris du poids et du muscle depuis le début de sa convalescence

**FRANÇOIS GAGNON**

**MONTRÉAL** — S'il n'en tenait qu'à lui, Andrei Markov serait en uniforme demain soir lorsque son grand copain Alex Ovechkin fera escale à Montréal avec ses coéquipiers des Capitals de Washington pour affronter le Canadien.

Victime d'une lacération d'un tendon du pied gauche le 1<sup>er</sup> octobre dernier, dès le tout premier match de la saison, à Toronto, Markov a patiné une dizaine de minutes, hier matin, au centre d'entraînement de Brossard en compagnie de Georges Laraque, Scott Gomez, Benoît Pouliot et Matt D'Agostini. À l'origine, il devait être à l'écart du jeu pour une période de trois à quatre mois.

Malgré cette sortie-surprise, sa deuxième cette semaine, et en dépit du vœu qu'il a formulé, Markov suivra un 25<sup>e</sup> match du haut de la galerie de presse.

«Je suis très heureux. C'est une belle sensation d'enfin me retrouver sur patins, même si je suis encore loin d'un retour au jeu», a dit Markov, qui rencontrait les journalistes pour la première fois depuis sa blessure.

«Les choses vont bien et j'espère être de retour dès le début janvier. Peut-être même avant. Une chose est certaine, je serai revenu bien avant les Jeux olympiques», a assuré la pierre angu-



«C'est une belle sensation d'enfin me retrouver sur patins»

THE ASSOCIATED PRESS

**Andrei Markov a patiné, cette semaine, pour la première fois depuis qu'il a été coupé au tendon du pied gauche dès le premier match de la saison, le 1<sup>er</sup> octobre.**

laire de la défense du Canadien.

#### Les JO: un secret

Parlant des Jeux de Vancouver, Markov s'est contenté de sourire lorsqu'on lui a demandé s'il entendait défendre les couleurs de sa Russie natale.

«C'est un secret», a-t-il ré-

pondu.

«Jouer pour son pays représente un grand honneur, mais je dois aussi m'assurer de ne pas compromettre ma saison ici. Je vais poursuivre ma réhabilitation, reprendre l'entraînement et on décidera en temps en lieu», a dit Markov, qui a pris du poids

et du muscle depuis le début de sa convalescence.

«Je subis des traitements tous les jours et je me rends ensuite dans le gymnase pour y faire du vélo et des exercices. Mais comme je ne peux travailler que le haut du corps, j'ai pris un peu de muscle», a reconnu Markov, qui

n'a pas voulu dévoiler le nombre de kilos qu'il a gagnés.

Markov a pris part en 2006 aux JO de Turin où la Russie s'est contentée de la quatrième place.

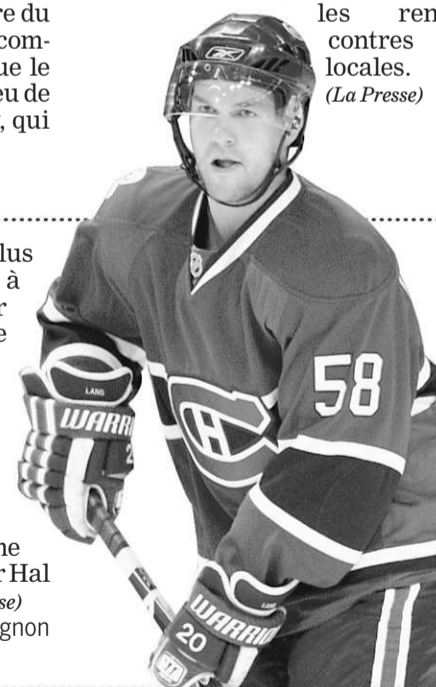
#### Surprise et déception

Markov n'a réalisé qu'une fois à l'hôpital où il a été conduit en ambulance, le 1<sup>er</sup> octobre, à quel point la blessure était sérieuse.

«J'ai senti l'impact sur ma cheville et je suis tombé. Il y a eu un but sur ce jeu et je me suis vite relevé. Peut-être à cause de l'adrénaline, je ne me suis pas rendu compte de la gravité de la situation. Je ne ressentais pas de douleur vive, il faut dire. C'était donc difficile d'apprendre à quel point c'était grave et la durée de mon absence», a expliqué Markov, qui fait contre mauvaise fortune bon cœur.

«Je trouve le temps très long et c'est pénible de voir l'équipe sur la patinoire sans pouvoir l'aider. Mais les blessures ne peuvent servir d'excuse. Les gars doivent jouer mieux», a souligné Markov, qui apprécie le soutien des partisans qui l'ovationnent en dépit de son absence lors de la présentation des joueurs avant

les rencontres locales.  
(La Presse)



Sherbrooke vendredi 27 novembre 2009 - La Tribune

### En vitesse

**MONTRÉAL** — Une petite demi-heure après avoir indiqué à quel point son premier match dans l'uniforme du Canadien avait permis d'effacer les déceptions et moments de découragement, David Desharnais était rétrogradé au club-école de Hamilton. La première expérience du Québécois avec le Canadien a donc été limitée à 12 présences et 7:55 d'utilisation au sein d'un quatrième trio, mercredi. «Je n'ai pas joué beaucoup et nous n'avons obtenu qu'une supériorité numérique. C'était donc difficile de se lancer à l'attaque, mais

je suis quand même très heureux d'avoir enfin pu goûter à ce premier match. Je vais faire tout ce que je peux pour profiter de mon passage ici pour prouver ce que je peux faire.»

/////

Benoît Pouliot prendra part aujourd'hui à un premier entraînement dans l'uniforme du Canadien. Il a patiné avec quelques nouveaux coéquipiers, hier, afin de tester le poignet qu'il s'est blessé le 13 novembre. «C'était plaisant de patiner sous les couleurs du Canadien. Mon poignet a bien réagi quand je tirais ou

que je maniais la rondelle. Je rencontre le médecin cet après-midi. J'attends le feu vert pour revenir au jeu», a indiqué Pouliot, qui a raté trois matchs du Wild du Minnesota, qui l'a échangé lundi, et deux avec le Canadien. Pourrait-il jouer demain? «C'est possible, mais je crois qu'il serait d'abord préférable d'obtenir au moins un bon entraînement avec l'équipe. C'est sûr que j'ai hâte de disputer ce premier match», a dit Pouliot.

/////

La direction du Canadien devrait lever le voile sur l'état de

santé d'Andrei Kostitsyn plus tard aujourd'hui. Atteint à un pied par un tir de Fedor Tyutin, des Blue Jackets de Columbus, en fin de match, mardi, l'ainé des frères K se déplaçait à l'aide de béquilles, mercredi à Pittsburgh. Il a raté le match contre les Penguins et il est acquis qu'il ratera celui de demain. On craint le même genre de fractures subies par Hal Gill et Brian Gionta. (La Presse)

— François Gagnon

DAVID DESHARNAIS

**BASKETBALL**  
**universitaire**  
 VENDREDI 27 NOVEMBRE  
**CONCORDIA VISITE BISHOP'S**  
 CENTRE SPORTIF JOHN H. PRICE  
 AU GYMNASSE MITCHELL  
 DE L'UNIVERSITÉ BISHOP'S 18 h et 20 h  
 Adultes: 8 \$  
 12 ans et moins: 2 \$  
 Commanditaire officiel des Gaiters  
 BISHOP'S EXPORT

**Vendredi 27, samedi 28  
et dimanche 29 novembre 2009**

# RÉCUPÉREZ LA TPS

**CHEZ CANAC-MARQUIS GRENIER**

**À l'achat de 100\$ et plus  
(avant taxes), on vous remet  
l'équivalent de la TPS  
sur la carte « promotion »  
Canac-Marquis Grenier.**



Cette offre est valide les 27, 28 et 29 novembre 2009 et applicable à chaque achat de 100\$ et plus (avant taxes) dans toutes les succursales Canac-Marquis Grenier. Applicable sur les achats payés emportés ou sur livraison (comptant, carte de crédit ou débit, chèque). Non applicable sur les achats portés au compte, sur le Plan SI, payable sur livraison ou sur les commandes spéciales. Le montant remis sur la carte « promotion » Canac-Marquis Grenier est valide jusqu'au 28 février 2010 et applicable sur un prochain achat. L'utilisation de la carte « promotion » constitue l'acceptation des modalités d'utilisation qui s'y rattachent. Détails au verso de la carte, en magasin ou au [canac-marquis.com](http://canac-marquis.com), section Promotion.

Détails en magasin.



**CANAC-MARQUIS  
GRENIER**

**1000, rue Galt Est, Sherbrooke  
819 829-5950**

**HEURES D'OUVERTURE**

**D**

9h à 17h

**L**

8h à 21h

**M**

**M**

**J**

**V**

**S**

8h à 17h